中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：式六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：式四式九六
廣告部：二式一六〇
社長室：式五四九五
電報掛號：二〇七五五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三張半

今日出紙三張半仍售壹毫

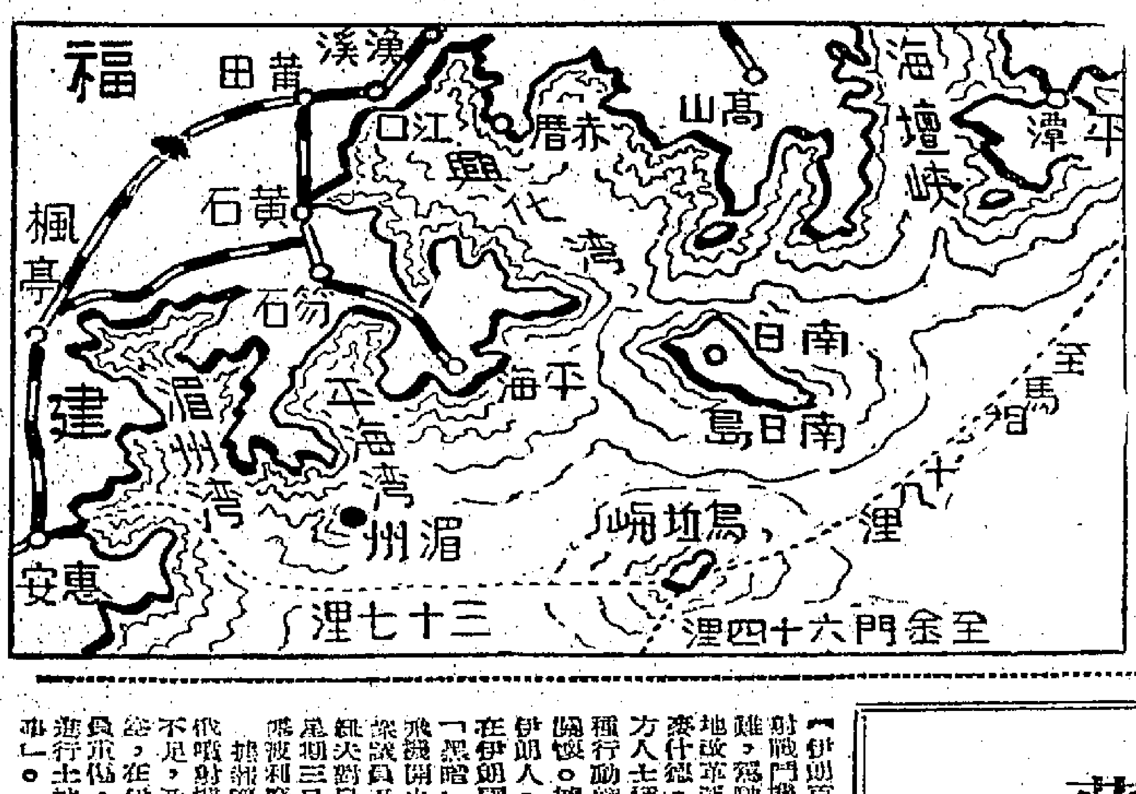
剛果發現共黨顛覆陰謀
準備與蘇捷絕交

【剛果共和國·利奧波德維爾廿一日合衆國際社電】剛果共和國已宣佈發現一個推翻總理阿杜拉政權之陰謀。剛果共和國電台稱：住在剛果河對岸剛果民國之反叛分子，在背後操縱。

【利奧波德維爾廿一日路透社電】據悉，剛果共和國內閣本日決定與蘇聯斷絕外交關係。但政府當局，則仍未正式證實此項消息。據內閣人士稱：正式公報將於本日下午發出。此消息在外交界相傳。外交界人士消息稱，剛果共和國政府將於本日將照會交給蘇聯大使。外交界人士又謂：剛果共和國政府將宣佈蘇聯大使及若干大使館外交人士，爲不受歡迎之人物。剛果共和國外交界又預料，剛果共和國政府，可能對若干捷克外交人士，作同樣之措施。

【剛果共和國·利奧波德維爾廿一日美聯社電】剛果共和國政府人士於星期四日稱：剛果共和國總理阿杜拉，準備驅逐蘇聯及捷克之外交人員，並與兩國斷絕外交關係。該等政府人士謂：阿杜拉不久將發表兩名於星期二日被拘捕蘇聯外交人員之公報，該等公報表示共黨涉入傾覆剛果共和國之活動。該等政府人士又謂：驅逐蘇聯與捷克人士之照會，經由外交部準備。惟何時送出，將由阿杜拉親自決定。蘇聯大使館人員於星期四日早晨稱：一名蘇聯記者於星期三晚，在共酒店被拘捕，渠乃最近抵達此間蘇聯新聞社之記者。

兩路國軍游擊隊
再度襲福建
在霞浦及南日島以西突擊
均在完成任務後安全返防



【台北廿一日中央社電】英勇的反共挺進軍兩個支隊，繼十八日突擊福建林森地區之後，十九日又同時在福建霞浦海岸，和福建南日島西端的塔山溪村，突擊登陸成功，獲得輝煌戰果。據有關方面消息，我反共挺進軍××支隊，是于十九晚十一時卅分，突擊登陸福建霞浦海岸，在匪無戒備中，潛入該鎮，並得到當地人民的協助支援，從容搜集了「人民公社」，散發心戰傳單，張掛青天白日國旗，拍攝了許多照片。

這一支英勇的反共軍，還在民兵×××等三人指引下，對駐紮在海岸鎮山腹的共匪六六五三部隊五分隊，所屬班營仍包圍突擊，當時匪軍倉惶逃竄，我挺進支隊一面乘勝追擊，一面搜索營房，破設爆雷，並與斜衝猛烈反撲的匪軍發生激戰後，因特定任務完成，即行安全撤離，在返航途中，預設在匪軍營房一帶的爆雷，已開始爆炸，連續的巨響正陸續傳來。據統計，這次戰役擊斃匪十多人，擊毀步槍兩枝，匪軍班長突來的日記簿記私函及（人民公社條例）等證刊文件，日常用品一百多件，還有三名民兵向我投誠。

另一支反共挺進軍第××支隊，十九日晚突擊南日島西端的塔山溪村，是于當晚零時卅分抵目標，被匪發現後，以快艇四艘圍攻，我艇沉着應戰，以高速突圍，但在廿日晨一時廿分，再度與匪強行登陸，當與所屬軍發生激烈戰鬥。有關方面說，在這場戰鬥中，我英勇突擊健兒以英緊密，奮不顧身，在敵人炮火下，完成爆破及對匪高架電線的破壞，并分散心戰傳單，攝取目標照片。當時的匪密集，我烏坵前哨也清晰可聞，歷一時半後，我英勇支隊再度突破匪船圍殲，人船安全撤回，並俘擄民兵一名，帶回基地。

英軍事配備已停運印尼
九月十八以來

【倫敦廿一日路透社電】英國外交部發言人本日稱：自從九月十八日起，英國並無發出以軍事配備運往印尼之出口證。九月十八日乃英國駐印尼大使館被反馬來西亞示威者燒毀之日子。

多明尼加政府稱
極左分子企圖傾覆

【多明尼加·聖多明哥廿一日美聯社電】多明尼加總統府，于星期四日在報紙上刊登一幅廣告，謂發現一個極左分子所製造的有傾覆恐怖性質之陰謀。該廣告謂：警方從共黨手中發現此項陰謀。警方稱：此項陰謀中有被推翻總統波舒及其所屬多明尼加革命黨之名字在內。警方又謂：此項陰謀之目的，在于引起騷亂，「直至內戰發生爲止」。

緬甸左翼領袖又有數人被捕

【仰光二十日法新社電】據此間本夜獲悉：左翼民族聯合陣線四個主席團團員，經於今晚被捕，其中三人，係於彼等離出記者招待會時被捕，第四人則在數小時之後，被政府所拘禁者。此次記者招待會，係與拘捕左翼分子一事有關。

魯布克漫遊碧瑤

【碧瑤廿一日合衆國際社電】西德總統魯布克，本日抵達此個在馬尼剌以北之山嶺勝地城市，以千計之學校兒童，揮動兩旗與歡呼不已。

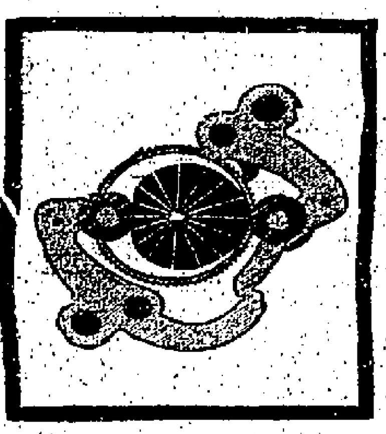
蘇俄主席正在伊朗大談親善
蘇空軍却侵入伊境
擊落非武裝測量機
致造成兩死一重傷慘劇

【伊朗首都德黑蘭廿一日美聯社電】伊朗政府方面人士於星期四日報導：蘇俄噴射戰鬥機在麥什德附近之伊朗與蘇俄邊境上空，擊落一架伊朗飛機，機上兩人罹難，駕駛員則重傷。該方面人士稱：該架引擊飛機正擔任空中攝影，此乃伊朗土地改革運動之一項工作。該機於星期三日由米拉巴特機場起飛，前往特加爾區之麥什德。官方人士稱：蘇俄噴射戰鬥機侵入伊朗領空，在伊朗境內擊落該機。官方人士稱：該機於到達麥什德之前，失去聯絡。伊朗政府一方面人士稱：蘇俄此種行動適於蘇俄主席布里什紐夫官式訪問伊朗而發生，以致引起伊朗當局之極大關懷。據悉機內兩名搭客乃係伊朗工程師，駕駛員亦爲伊朗航空出租公司之一位伊朗人。據報，伊朗政府就此事已向蘇俄政府提出交涉。布里什紐夫於星期四日在伊朗國會之聯合會議上致詞稱：蘇俄政府與人民，對於蘇俄與伊朗關係之消除「黑暗」，表示極其滿意。據官方報導：三架蘇俄噴射戰鬥機對該無武裝之伊朗飛機開火。據報，該機着火，於空中爆炸。該機被擊落之消息，傳至兩百位伊朗參議員及六十位參議員與七百位顯貴之集會時，彼等當時正在參議院聆聽布里什紐夫對最近伊朗與蘇俄關係之敘述，發表演說。伊朗官方報稱：該事件約發生於星期三日當地時間上午九時半，而布里什紐夫當時正遊歷伊朗南部之希拉茲與領略波利斯，并欣賞兩國間之友好關係。

據報導稱：該伊朗飛機因迷失方向，無意間侵入蘇俄領空。該報導稱：三架蘇俄噴射機立時發現該機，命令其跟隨降落於蘇俄機場上。但伊機駕駛員發現燃料不足，乃折返伊朗領空，而未依從蘇機之命令。據報，該三架蘇機即侵入伊朗領空，在伊朗境內約十八哩之特加爾附近上空，將該伊朗飛機擊落。伊朗機之駕駛員未傷，在撤毀時喪生之兩個伊朗空中測量人員，經被認出爲史勒里與亞逐，乃進行土地改革測量之美國公司僱員。伊朗政府方面人士稱：政府正「極力調查此事」。

司馬海軍星

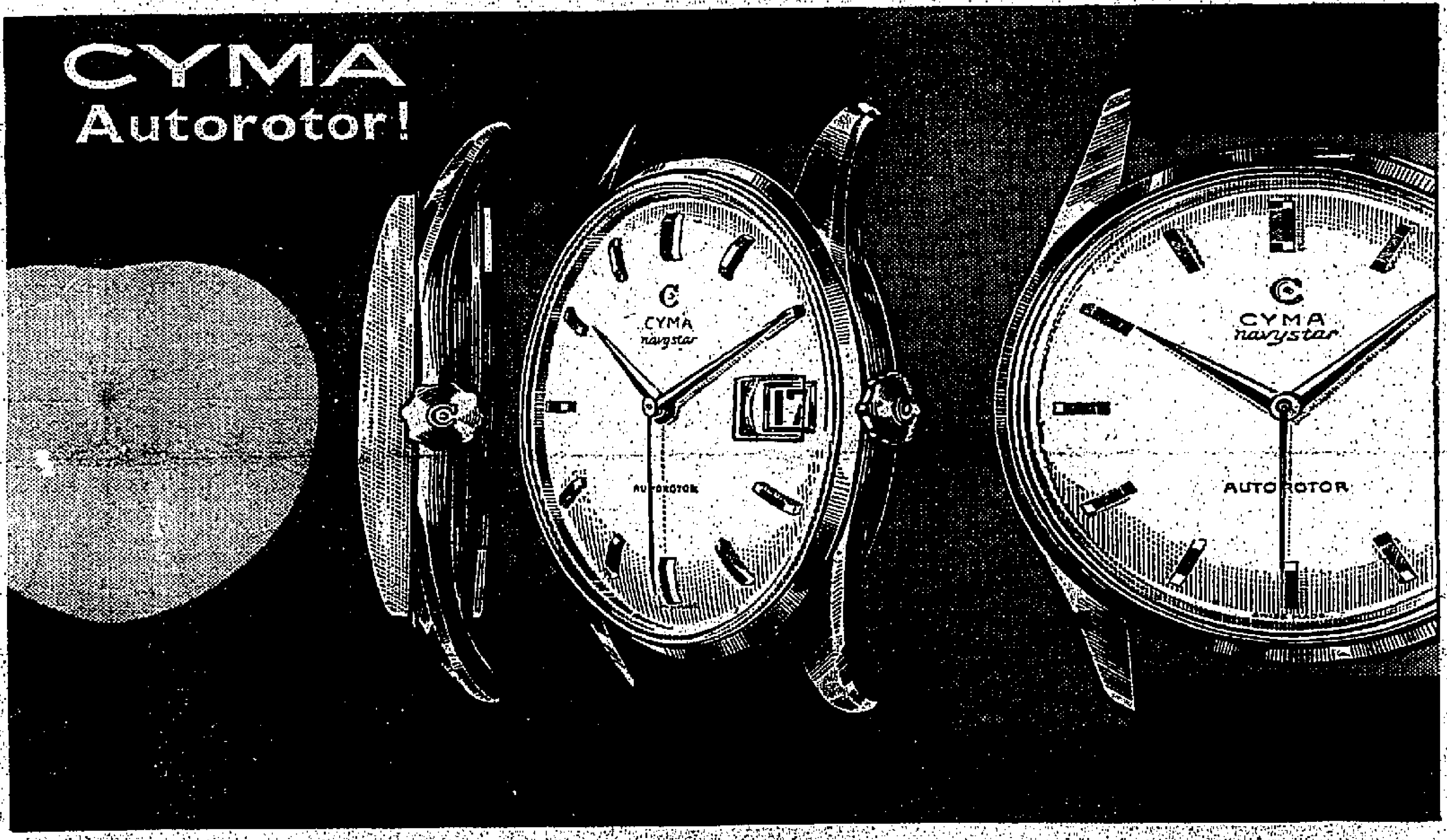
27石 魔術日曆自動表



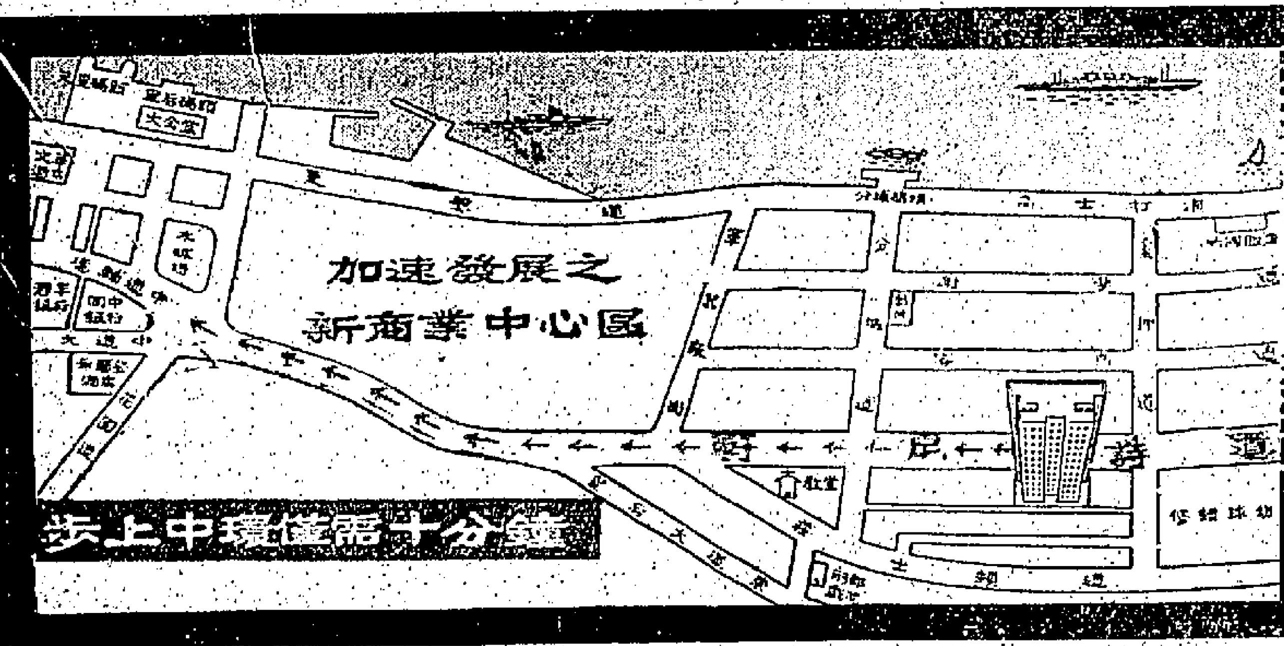
其盡職　其堅固　有若君心

魔術自動表配有舉世聞名之
CYMAFLEX 司馬發力旋避震器

REF.2153 魔術日曆自動表		REF.2002 魔術自動表	
全鋼連皮帶	$265.-	全鋼連皮帶	$235.-
全鋼連鋼帶	$275.-	全鋼連鋼帶	$245.-
金套連皮帶	$330.-	金套連皮帶	$300.-
18K金連皮帶	$620.-	18K金連皮帶	$590.-



如此名表　還不佩戴　更待何時！

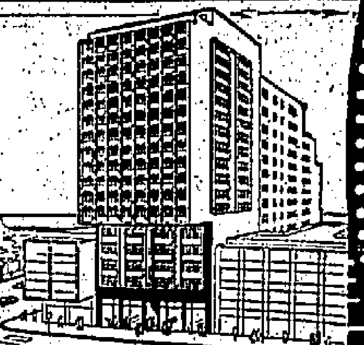


灣仔軒尼詩道68-76号　預售九五折

新禧大樓

164年期

可分六年付款



住宅：每尺僅售七十餘元
樓身寬濶四正：保無公寓舞院
舖位：每尺僅售三百餘元
電車路將改經本樓正門，舖位前途似錦
商用樓宇：每尺僅售八十餘元
適合學校，社團，醫務所及各行寫字樓

詳章備索

洽購處：永業有限公司　中環士丹利街十六号三樓　電話：30127・28205

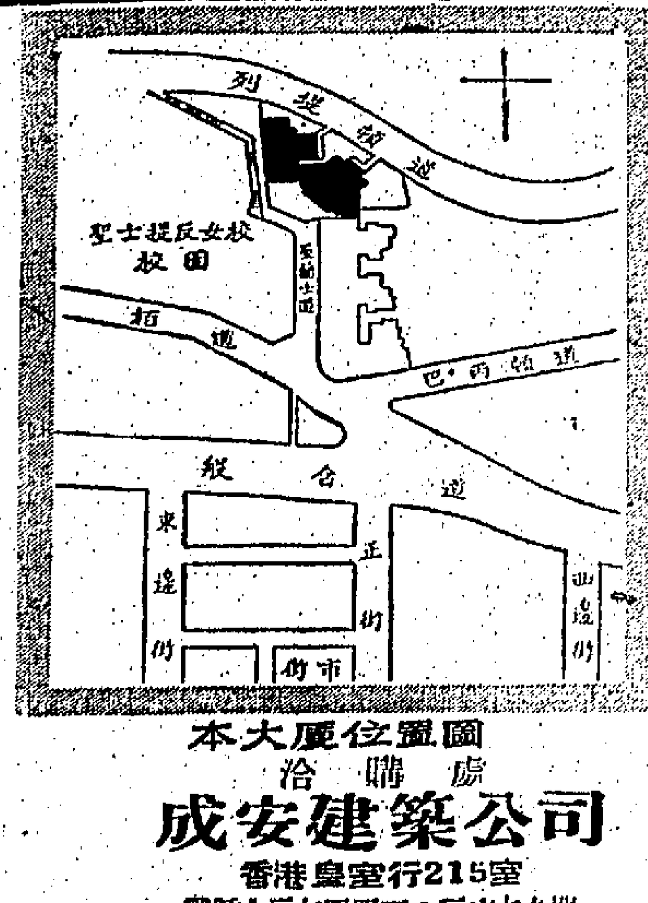
閣下想買樓嗎

曾否涉獵賣樓廣告而得到滿意

豪華大廈

給你滿意的答案

一　地處半山最靜地點，但到最旺之市場只步行三分鐘可達。
二　獨立洋樓，獨立電梯。
三　交樓迅速七個月內交樓。
四　結構特別樓內無柱無陣。
五　風景最佳，全港九海景[illegible]斷入目，門前大園林。
六　設備最佳，柚木門，一吋柚木地板。
七　美國有鋁浴缸，特靚顏色潔具。
八　地期最長，九九九年。
九　最高貴之半山洋樓三房兩廳，每尺實七十餘元，分一千二百尺及一千四百尺。
十　可分長期付款，條件可商酌。



本大廈位置圖

洽購處
成安建築公司
香港皇室行215室
電話：三七四四二・二六七九四

榮宇置業公司
香港中建大厦1625室
電話：三七四六一・三七四〇

地盤電話：四四五二〇〇

中國之友周以德抵台稱 美對華政策不變
認國軍反攻前途樂觀
強調美對中共政策決不軟化

·周以德·

【台北廿一日中央社電】「自由中國之友」美國前眾議員周以德，認爲目前美國政府對中華民國的外交政策不會改變。他說：中華民國反攻大陸的前途充滿「希望」。周以德又說：美國對中共的政策也不會軟化，除非中共偽政權放棄共產主義，建立民主自由的政府，使中國大陸上的人民得到充份自由。這位美國著名的政治家和他的夫人，今晚從東京飛到台北，受到副總統陳誠和蔣經國將軍等一百多人的熱烈歡迎。蔣總統特派總統府第三局局長與顧明將軍到機場歡迎這位「中國之友」。外交部總領司長熊蹤瑞，曾先上飛機去迎接他。周以德在台北國際機場的記者會中，對於美國政府將減少中國的軍事和經濟援助一事，不願做評，他認爲中華民國在過去十年間，經濟發展很快，已引起了美國和其他國家的重視。他又說：十年前有很多人認爲在台灣的中華民國政府，已經沒有希望了，但十年後的今天，中國在政治、軍事、農業、教育等各方面的進步，令人驚異，中國的前途，充滿了希望。他在答覆記者詢問時說：他這次來訪問純粹是私人性質，看一看老朋友和台灣過幾年來的進步情形，他沒有帶來美國政府正式或非正式的任何函件給中國政府。

【台北廿一日路透社電】前美國明尼蘇達州國會議員周以德，本日飛達此間，作爲期六天之訪問。周氏乃堅決支持中華民國者。迎接周氏者，有外交部長沈昌煥，及一群周氏之老朋友，而加利福尼亞州參議員諾蘭亦將於下星期二日抵達此間訪問。諾氏將爲「自由中國之友」，英文「中國郵報」評論周氏與諾氏之訪問稱：此兩位「真正自由中國朋友之訪問，顯示美國人民在精神上極力支持本國」。

東歐共黨人士認為中俄共陷入新低潮
所謂息爭談判說 情勢似無可能
周恩來昨與俄代表團晤談

【莫斯科廿日法新社電】本晚此間東歐人士說：自中共本星期二對蘇聯的「投降主義」和對克魯曉夫發出新攻擊後，中共與蘇聯關係已陷入新低潮。該兩國會談在最近將來似很少可能了。觀察家們不大相信近日關於中共蘇聯思想會議可能於明年初在北平舉行說。上述人士說：中共本星期二的抨擊，乃極粗暴地拒絕克氏十月廿五日關於思想戰的呼籲。蘇方領袖們爲其與內政問題所擾，當不欲使其與中共之爭加劇。蘇聯與中共正式破裂將使其與西方交涉處於不利地位，再則蘇聯領導人現特別對於主要外國共黨的意見，特別敏感。大多數外國共黨雖在和戰主張上站在蘇聯一邊，然在蘇聯中共思想之爭上採何策略，並不一致。觀察家們認爲：在這些情形下，蘇聯領導人當無欲在謀其與中共關係之改善，然後恢復思想談判，現時似未具該項談判條件。

【東京廿一日合眾國際社電】昨日（星期三）中共「總理」周恩來與蘇聯的「友好」代表團會談，當傳該兩個共產國家正在爭吵[illegible]世界共產會議的道路話」。該團由[illegible]率領，這是蘇聯代表團抵北平的首次透露。「新華社」報導稱：周氏曾與蘇聯代表團會談。同時莫斯科的報紙[illegible]。

伊拉克一砲艇 被國民軍炸沉

【德黑蘭廿一日美聯社電】德黑蘭某英文報紙，於星期四日報導稱：一艘伊拉克砲艇於巴士拉港內，被反叛之國民防衛軍炸沉。該報在巴格達之新聞報導，說該艇炸沉及西頭一部份，誠恐該項損害，會妨礙港內之航運。消息方面宣稱：人士被引述稱：該艘巡邏艇之遭受破壞，表示被指爲非法之國民防衛軍，可能進行游擊戰。其他來自伊拉克邊境之消息稱：自星期三日以來，巴斯拉、吉爾庫克與毛斯爾之電話通訊及電力供應即告中斷。

蘇預料與日本 可能擴大貿易

【東京廿一日法新社電】一蘇聯駐東京貿易代表古巴諾夫宣稱：蘇將與日本之貿易，在最近將來，可能達至十億美元。古巴諾夫昨日在記者招待會說，預料該兩國間之貿易，將繼續擴展，不久將可到達十億美元之多。

西貢華籍富翁馬宣 被越新政府拘捕
因吳廷儒會逃往馬家躲避

【西貢廿一日法新社電】越南一份報紙稱：華籍富翁馬宣，已被拘捕，因本月初革命時，吳廷琰及吳廷儒從總統府逃往馬氏之家躲避。該報謂：前新聞總署署長陳文詩及其他兩名議員，於十一月十八日被拘捕。前吳廷琰之私人秘書及中央特別新聞委員則被扣留詢問。該報又謂：九名於一九六零年軍事政變後逃往柬埔寨之軍官，已經於昨日返回西貢。

社論 民氣論

民氣對於反共救國有其重大的關係，這是當前問題上一個基本觀念，因爲有人對此誤解，故一論之。

「民氣」，是一個政治學上的名詞，有如「士氣」，是軍事學上的名詞。民氣的發生和役使，都有它的政治因素，也都有它的對象；其對象就是人類反抗本能的敵對性方面。例如士氣的對象是敵人，則民氣的對象，當是政治上的勢力（包括內在的或外在的）。把心理學上的「人情」——喜、怒、哀、樂等情緒表現（團體表現）作爲民氣，只非通人之論。

民情（或民心），可能有其造成民氣原素的重要部份，而其完成，則少不得一種敵對性的刺激。歷代人民的反暴，正因爲有了這種刺激而促起民心的變化，民情的憤激，而形成了一種行動的民氣。辛亥革命、北伐、抗戰諸役，所以有沛着的民氣，不是由於敵對性的刺激所引起反抗本能的行動嗎？近如台北民衆之熱烈歡迎韓國歸來的一萬四千反共義士，熱烈歡迎駕機投奔自由的劉承司、邵希彥義士，以至熱烈歡迎參加世運的楊傳廣，參加亞運加冕的足球隊凱旋歸國，都可以說是蓬勃的民氣，因爲這都有着敵對性的對象。

至於「人類感於物的自然感情的流露」，乃屬於一般的「人情」，其成爲羣衆性者爲「民情」。此種羣衆性行爲，祇能說是一種「民情」的現象，而非「民氣」的現象。——在羣衆行爲現象中，有屬於「民氣現象」，也有屬於「民情現象」的，自不能囫圇地混爲一談。正如狂潮發動者一棒鑼，引動了無數羣衆，這完全是瞬間的一股狂熱行爲的總表現，是「民情」的現象，絕不能說是「民氣」的現象。由此說來，最近台北人的「迎凌狂」，亦猶是也。

誠然，民情（或民心）可能造成民氣，但民情卻往往可以變爲損害或消失民氣的。正如鍾情於聲色犬馬玩好者，會使有志之士消氣消沉。「此間樂，不思蜀」的阿斗之徒，固不必說，就是歷史上英雄豪傑，不少亦被消磨於銷魂蝕骨的溫柔鄉中，一般人更無論矣。管子「九敗」之說謂：「觀樂玩好之說勝，則姦民在上位」，意即說，民情習於「觀樂玩好」，則民氣消沉，不復知有振作。故管子相齊，有「沐枝」之舉。據書謂：「桓公謂五衢之民，衰敝而饑窮，欲使帛布絲纊之價賤，有道乎？管子對曰：『請以令沐途旁之樹枝，使無尺寸之陰。』令未及一歲，而五衢之民皆多衣帛完屨。桓公問其故。管子對曰：『途旁之樹，未沐之時，五衢之民，男女相好往來之市者，罷市相睹樹下，談語終日不歸；男女當壯，扶輦推輿，相睹樹下，戲笑超距，終日不歸；父兄相睹樹下，論議玄語，終日不歸。是以田不發，五穀不播，桑麻不種，蠶繭不治。內嚴一家而三不歸，則帛布絲纊之賈安得不貴？』」這段事是說「民情如水」，是向下的，像這些「樹下」者，何嘗不是自然感情的流露，而其趨勢所及，也就損害或消失了民氣。

以香港爲例，賽馬之日，或者一場出色球賽，市民如狂，絡繹於途道，這個情形，難道就是「蓬勃的民氣」嗎？在「國慶閱兵」及[illegible]的歡樂景象，此種民情，孟子尚以爲不可，況當這些羣衆的「亢龍」、「正風」之未暇，這有近於狂潮而淹沒了正流的惡衆行爲，豈宜見之於今日？在有激發人心，培植民志，倡導民行的責任者看來，是否就可以引用「同民心而出治道」之理，甚至以此而謂爲「自由民主」呢？把熱烈歡迎一位女影星而比附於歡迎義士英雄之列，又何止引喻失當，而是別有用心了。我們固不以爲「逃關」民情爲得當，但「導之以正」，「以君子之風，偃小人之草」，其理古今相同，否則無所謂治道、治術，更無所謂教民、化民了。我們也認爲民情不盡以嚴肅生活爲適當，如欣賞藝術，欣賞陶人，輕鬆一下，以保持身心平衡，是需要的，但凡事民生活之正，更不能留之「生機蓬勃的民氣」了。

我們對於此事，也曾引用過勾踐「明恥教戰」、「生聚教訓」的故事，以喻於今日台北的局面。我們認爲這才是於皋氣、蓄氣中激發與培養民氣之道。我們也引用過林洪的「西湖歌舞幾時休？暖風薰得遊人醉，直把杭州作汴州」之句，以寄感傷。我們認爲南宋當時，人情無可寄託，悲憤無可發洩，而寄託發洩於「醉」，不能不說是天可哀。假如有人以此爲「自由流露的感情」，這感情太可怕了！更曰「生機蓬勃的民氣」，這是什麼的民氣啊？

退一萬步言，像這種一時好奇衝動的盲衆烏合現象，而曰「生機蓬勃的民氣」，則「民」也者，自不限於這裏台北的「迎凌」的一羣，且看不以爲然，搖頭太息的（台北有報紙對此事亦抨擊），則他們果是無「氣」了？我們不能以一部份台北人的表現，而概括全台北的民氣，而且，台北有台北的民氣，大半個自由中國的海外，也有海外的民氣。海外輿論對於此事一致不滿，正是代表了海外的民氣。當局須民如一，何得祇見台北的民氣，而不見海外的民氣？「當局者迷，旁觀者清」，身在「此山中」的人，何不虛心一聽山外的議論？「關四門，明四目，達四聰」，在今日是必要的，「又從而爲之詞」，是「有害於國家社會」的。

當此國事艱虞，敵對性嚴重存在的今日，我們所需要的是有振作的民氣，負有激發、培養、匡導之責者，對此當三致意，勿使有損，勿使橫流，則幸甚矣！

詩曰：「風雨如晦，雞鳴不已」，我們負有輿論之責者，憾於「隨波逐流」之誡，亦當知所以自勉之道！

於伊朗訪問之蘇維埃主席布里茲涅夫，十一月十七日在德黑蘭參觀玩具汽車與伊朗王儲黎薩之後，與伊朗王后花拉近邊閒談。圖中爲布里茲涅夫太太。（美聯社）

舊金山一華商被控 將大陸貨偷龍轉鳳運美
與三間日商行勾結 將大陸金針陳皮 作別種貨物運美

【舊金山廿日合衆國際社電】舊金山一華商人，及三間日本商行，於星期三被控以勾結中共，違反美國法律，將中共之物品，以別種貨物之名義私運入美國。另有名古屋之一間公司爲同謀犯，但未加以起訴。該等貨物爲金針及陳皮，乃華人之普遍食品中所用者。聯邦財政部所屬外國資產管制局執行主任斯普夫稱：該等物品，乃美國根據與敵方貿易法案，禁止輸入美國者。斯普夫稱：該等物品既然不在批准名單內，即可假定來自中共匪區。渠稱：在一九六零年十一月至一九六一年六月間，該等物品私運入境者，約值一萬二千美元。斯普夫稱：在該時期內，溫浦超與三間日本商行接洽，將該等物品在標明別種貨物之包裝內運入美國，並且分爲小批，藉此避免美國關員之正當檢查。

一架WU二型偵察機 在墨西哥灣墮毀
夏灣拿電台指曾在古巴上空偵察活動

【佛羅里達州基維斯廿一日路透社電】美國海岸巡防隊一艘快艇，於今日發現在墨西哥灣墮毀之一架WU二型「間諜機」之殘骸。一般人相信：該機係從古巴上空歸來。一海軍發言人稱：該機係由於機械失靈而告失事，並無曾經戰鬥之證據。此間收聽到夏灣拿電台稱：一架「可能曾在古巴上空進行偵察活動」之U二飛機，於墨西哥灣內墮毀。WU二型機與U二型機實際同一型，一架U二型曾於一九六〇年五月在蘇俄上空被擊落。美國空軍司令部一位發言人於昨夜稱：前述所加之「W」字，代表「天氣」。

對解決中印邊境爭端 中共表示可耐心等候

【東京廿一日合衆國際社電】中共本日在中印邊境宣佈停火一週年紀念日宣稱：彼等現已準備於必要時，等候若干年，俾獲得一項和平解決辦法。北平「人民日報」一篇社論說：「反之，印度由於與美國及英國成立一項空防協定，及邀請大批美國軍事人員及飛機在接近中國邊境地區之上空，與印度軍隊舉行聯合演習之故，對於出賣其國家之主權，並不遲疑其事」。該社論並指出中共「對於和平解決其與緬甸、尼泊爾及巴基斯坦之邊界問題，經已獲得成功，並在若干日之後，將與阿富汗締結一項邊界條約」。該社論提及印度係對此種程式之一個例外。該社論並未有提及錫勝亦爲例外。

中共恐嚇美國 勿侵犯柬埔寨

【北平廿一日路透社電】中共政權今夕揚言：將在柬埔寨「遭美國或其傀儡」武裝侵略時，堅定站於柬埔寨方面，並對柬埔寨給予「全力支持」。

委國共黨示威 四十餘人被捕

【委內瑞拉加拉加斯廿一日美聯社電】委內瑞拉警察及國民防衛軍，於星期四日，驅散一個共黨之示威運動，並捕去四十人。示威者反對十二月一日之總統選舉，彼等攜有恐怖分子組織「國家自由武裝部隊」之標語。又攜有一具棺材，作喪禮巡行，抗議彼等所謂被捕者之被殺害。

英航空部 決定反對合併 兩家航空公司

【倫敦廿一日路透社電】據英國政府本日發表之「白皮書」稱：英國政府已決定反對合併兩間國營之航空公司，即英國海外航空公司，及英國歐洲航空公司。

柬請美停止援助 並非與西方絕交
並向美保証錫漢諾克不會投共
柬埔寨駐美大使力稱

【華盛頓廿一日美聯社電】柬埔寨駐美國大使金尼，于星期四日稱：柬埔寨請求美國停止軍事及經濟援助，惟並未與美國或西方國家絕交。金尼向美國國務院保證，謂柬埔寨元首錫漢諾克並無投向共黨之傾向。金尼在記者招待會中稱：「吾人所要求者，乃獨自生存，讓吾人之朋友評判吾人政策之成敗。」金尼謂：錫漢諾克並無計劃請求中共給予軍事援助，祇請求北平遣送「一般名義」，而非軍事人員」。金尼又謂：「吾人與美國之軍事援助協定，規定柬埔寨不許接受社會主義國家之任何援助，如此，則吾人並非中立。」

老克促美國 共同努力 消弭緊張

【莫斯科廿一日合衆國際社電】蘇俄官方塔斯社稱：蘇俄總理克魯曉夫於今日主張蘇俄與美國間友好關係「正式合作及促進友誼」，並已發表於「美蘇友誼全國協會」之致詞，促請美國與蘇俄一齊努力，使「國際氣氛進一步改善，及和平解決爭執。」

邱翁之女 在美演劇 暫不返英

【芝加哥廿日美聯社電】邱吉爾爵士之女兒莎娜·邱吉爾，於星期三日取消返回英國之決定，而同意開始在芝加哥之演出。年四十八歲之莎娜，於星期二日稱，其心亂如麻，將乘飛機往紐約及倫敦。醫院一發言人稱：伊即時未能買到機票，改而前往另一名同演該劇之女明星之家，其後又改變離開之意。

英新外相布特勒 保証無任何計劃 與蘇聯秘密談判

【倫敦二十日美聯社電】英外相布特勒於星期三保證英國並無若何計劃，使與蘇聯集團舉行任何秘密談判。布特勒說：英國對於蘇聯東西方緊張關係所從事之任何試探，將與其他西方盟國協商而進行。渠並謂：「西方同盟之力量與團結，必需繼續成爲吾人之基本願望，然後做到其他任何事情。」英新外相係在國會下議院發表演說。

檀島美軍事外交會議決定 美對南越政策不改變
軍經援助決繼續進行
駐越美軍千名在年底前逐漸撤退

【檀香山廿一日美聯社電】美國國務院稱：南越政府之變遷，並不影響美國對該國東南亞國家之態度。美國公共事務助理國務卿曼寧，於結束星期三日在檀香山之美國外交與軍事高級官員之會議時稱：此次會議，並未建議重大改變美國之南越政策。曼寧表示：「在可預見之將來，軍經援方面並無變化。」美國國防部長麥納瑪拉於會議結束後，即返華府。

【西貢廿一日美聯社電】據美軍發言人宣稱：兩個美軍顧問，於星期二及星期三在南越境內被共軍游擊隊之砲火所擊傷，同時並有兩架武裝直升機因引擎發生故障，以致迫降。該發言人稱：該兩架直升機未損壞，但機上人員未有受傷。

（二）美軍一千人，將於本年底之前，逐漸撤出南越，而十二月一日首先撤出三百人。

日全境華僑提出請願 抗議遣周鴻慶返大陸

【東京廿一日中央社專電】日本全境四十六個主要縣市的華僑協會，昨天向日本政府提出聯合請願書一件，對日本把共匪的叛逃者周鴻慶送回中國大陸去的計劃，表示抗議。這件聯合請願書，係由留日華僑聯合總會會長林以文具名，致給日本外相大平正芳和法相賀屋興宣的。在該請願書中，這四十六個華僑協會，要求日本政府重新考慮周鴻慶的事件，把周鴻慶送往自由中國，而不要送往中國大陸去。請願書說，如果將周鴻慶送往台北有困難的話，那麼日本便應該容許周鴻慶留在日本，或是送他到一個和共匪沒有外交關係的自由國家去。該請願書指出，目前日本全國的華僑，都堅決反對讓周鴻慶回到中國大陸去，以維持人權及國際信義的立場。

阿根廷前總統 住宅附近被炸

【布宜諾斯艾利斯廿一日路透社電】一枚炸彈昨晚在前總統佛朗迪茲之住宅附近爆炸，推毀附近之一所房屋。按：佛朗迪茲去年被軍事革命推翻。昨晚另一事件中，一架駛經市區中心陸軍俱樂部之汽車，從車內發射機關槍。

咫尺天涯！

紐約、巴黎、東京、曼谷——遠在天涯近在咫尺！怡和有限公司航空旅遊部乃世界各大航空公司代理，歷年來積聚豐富經驗，爲顧客解決一切有關旅遊之問題，使能在最迅速之時間內抵達目的地，而飽享旅途之優美風光。

怡和有限公司 航空旅遊部

業務總代理：
英國海外航空公司
澳洲航空公司

歷山大廈
電話：三五一一一（日）
三五一一二（夜）
（廿四小時服務）

加拿大達大煙葉有限公司 DELTA LEAF TOBACCO CO., LTD. 啓事

查加拿大美種煙葉培植於與美國原產區域之比鄰地帶其質地與美葉無異經全世界香煙廠家一致歡迎採用 敝行頃由產方特委在遠東各地推銷無論本港或東南亞、在未委派代表期間各大煙廠能惠然枉顧自當竭誠貢獻務臻滿意惠顧諸君即請直接向敝行接洽是荷

遠東總經理 容亨行
大夏行二〇八室 電話：三三八三六號

總統大酒店有限公司 董事會啓事

查沙華士君業已辭職，本酒店對各界服務一切照常，內部業務工作由沙君前得力助手費立希（VINCENT JAMES FRISCIA）繼續執行，諸希 公鑒爲荷。

總統大酒店有限公司董事會

遷址啓事

本公司由一九六三年十一月廿三日起遷往香港德輔道西廿六至卅號永基大廈901室

電話：四四〇七三·四四六五三·四四六六九

安亞企業有限公司啓
（總代理：固敏牌柴油機）

敝社業已在港註冊「進口出版社有限公司」（IMPORT PUBLICATIONS, LTD.）爲「進口商月刊」「THE IMPORTER」之總代理，（ORIENTAL AMERICA）之新名稱，其作用係特別介紹東亞出品，以美國、歐洲、加拿大、澳洲及紐西蘭之進口商爲對象。

進口出版社有限公司
東亞出版有限公司啓
地址：九龍彌敦道美麗都大廈[illegible]54號 電話：六六二一〇九

美國加拿大出版
人生漫談五日刊代讀者徵友簡約

一、凡未婚或失婚之婦女，不拘年齡，祇要身家清白，有志向美洲各國徵求男友者，均可申請應徵，免費辦理。
二、應徵之婦女，須註明中英文姓名、年歲、籍貫、直接通訊之中英文地址、體重、體高、嗜好、教育程度、專門技能、何種方言，將來願望等作自我簡介，文長不超過三百字。
三、必須備有三、四吋全身或半身「照片」連同「簡介」一併遞寄。該刊地址如下：

LIFE MIRROR
601 Main Street Vancouver 4.B.C. Canada

退股聲明

本人前在新界元朗大馬路三〇至三三號地址，與友人合資經營龍鳳酒家，式八份之一，於一九六三年十月卅一日退出該酒家。今後該酒家之生意盈虧，與本人無涉，特此聲明。

退股人 [illegible]
承股人 龍鳳酒家司理 錢勝

印尼飛機侵犯沙勞越 恐怖分子並發砲轟擊

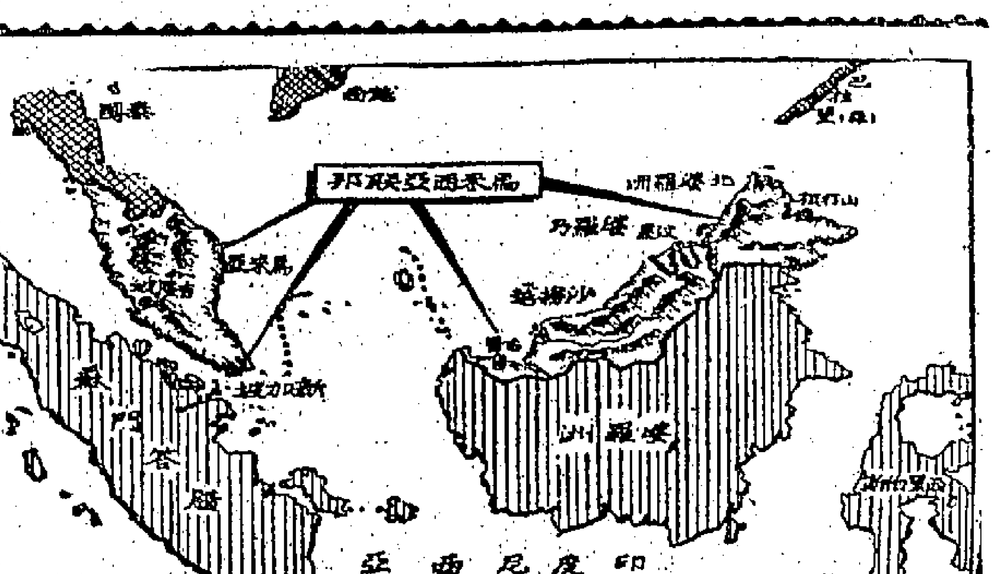
傳有四名英軍在邊境地區被擊斃

【古晉廿一日美聯社電】據軍事發言人本日宣稱：印尼三架飛機，曾在森林恐怖及偏僻之第四區，侵入馬來西亞領空。該發言人稱：據傳該項入侵行動，係於星期日發生者，其時被証實為兩架第二次世界大戰F五一式戰鬥機及一架B二五式轟炸機，飛機在印尼與砂勞越邊境附近巴里奧及龍邦上空，距古晉約三百哩之處。據傳三架飛機曾於去週經過砂勞越第二區飛越邊境各鄉村。政府方面會謂：該等被疑行動，係印尼恐怖分子在沙越邊境一帶之一部份行動。

【古晉廿一日合衆國際社電】據保安部隊發言人本日透露稱：以印尼爲基地之邊界恐怖分子，於星期一黎明前不久曾向倫樂縣一條小鄉村發射六枚迫擊砲彈，但該等砲彈均落於河中，未有引起若何損失。

【耶加達廿一日合衆國際社電】據「安塔拉」官方通訊社本日宣稱：「英國殖民地主義者間諜」數百人，已在印尼婆羅洲之邊區內先後被捕。此批「間諜」曾在砂勞越邊境附近之地區潛入婆羅洲，自稱「難民」。該通訊社稱：一個游擊隊戰士曾獲悉此等活動，渠等甚至自稱「愛英國之壓迫在北婆無法立足，故不得不逃」等語，及另有兩人受傷。該通訊社並未有說明其日期，亦未說明其被捕之地點。

【吉隆坡廿一日法新社電】……



菲外長促國際法庭仲裁 菲獲得北婆主權 然後始承認大馬

【耶加達廿一日美聯社電】外交部發言人，本日證實報紙所傳印尼將拒絕來自有倫敦計劃所的援助之說。但該發言人稱：當已承諾給與印尼之一切可倫坡計劃援助，將予以接納。現時來往印尼每年有若干可倫坡計劃援助被投入印尼經濟之內。有詢以該項行動，將是否影響根據可倫坡計劃在澳洲就業之約有三百名印尼學生。該發言人答稱：「如果吾人特別在澳洲不再受到歡迎，則印尼政府將考慮將彼等撤退。」

【碧瑤市廿一日合衆國際社電】菲律賓外交部長羅培士稱：菲律賓欲與馬來西亞向國際法庭提出菲律賓對獲得北婆羅洲之要求。羅培士稱：馬來西亞一經同意對解決菲律賓此項要求之辦法，則菲律賓將立即與馬來西亞恢復外交關係。羅培士稱：菲律賓經已將其觀點告知馬來西亞及剛正等候一項復文。他稱：菲律賓贊成由國際法庭仲裁該項爭執，但渠表示如果馬來西亞有其他若干明確辦法，菲律賓亦可予以接納。該菲律賓外長未有說明關於由馬來西亞、菲律賓及印尼召開一次三國會議之任何步驟。

中共威迫利誘 促請印度政府 重開邊境談判

【東京廿一日法新社電】中共今日促使亞洲國家接受其「人民日報」今日發表的社論說：中共與印度應開始重新舉行談判，以期解決中印邊界問題，但同時使印度陷入萊帳的人民日報重新談判條件又以侮辱性之措詞，攻擊印度放棄其「依據新華社」播稱：「人民日報」社論稱：「中印邊界問題，可以等到後年，相信中印邊界問題，「作所爲，完全與和平解決邊界問題之目標，背道而馳，這印政府將於內政與外交上之……」

蘇向美購麥談判 價格之爭未解決

【華盛頓廿一日合衆國際社電】昨天據悉蘇俄官員曾告訴國務院：在種食商對保與蘇聯小麥的出售談判中，蘇聯小麥的價格的高低問題，仍在於美國的這項交易。他們說：「我們的信貸……我們必須確信……」。但仍未能解決。

蔣中正連任總裁 國民黨九全大會通過 決籌組反共建國聯盟 並擬定共同行動綱領

【台北廿一日中央社電】中國國民黨第九次全國代表大會，廿一日上午舉行第十一次大會，全體代表一致起立在熱烈的掌聲中，通過主席團的提議，仍推請蔣中正同志繼任中國國民黨總裁，並推派海內外及大陸敵後代表，張道藩、谷正綱、張其昀、黃少谷、黃仁俊、錢劍秋、李頴等七人，代表全會向總裁致敬。

在這次大會中，並通過了蔣總裁交議的籌組「中華民國反共建國聯盟」，並擬訂「反共建國共同行動綱領」案，這個提案表示以集中海內外意志與力量，提供建國大計，爭取勝利爲宗旨。總裁在這個提案中，並列舉了六項要點，經大會討論通過，將由第九屆中央委員會負責執行。

大會主席團根據總裁所提示的各項原則，研擬具體方案，付諸實施。大會主席團根據總裁之指示「在收復中國大陸之後，人民權利，恢復實施憲政，廿一日大會……」

【台北廿一日美聯社電】中國國民黨本日通過一項提案，係在國民黨全會……

柯林斯將退休 太平洋美陸軍司令 渠現正在南越視察

【西貢廿一日合衆國際社電】太平洋美陸軍司令柯林斯將軍，及其一行，在南越防務長及其他高級官員陪同之後，於星期二會見了南越軍隊司令部指揮官及各兵種將官。柯林斯將軍在明年二月退休，已經接受美國……

美工團聯會五屆大會 對與中共貿易建議 決定不擬採取行動

【紐約廿日中央社電】美國工業聯盟會議大會，決定不對一項建議採取行動，該建議主張擴大美國與中共之間的貿易。

在會議上由美國國際木材工人工會所提出的該項草案，代替一項有關國際貿易的一般性建議案，促成擴大美國與非共國家的商業來往。當議案審查委員會提議對「美國國際木材工人工會」的草案「無需採取行動」時，來引起大會會場的反對。同時於今天在此間休會的第五十屆全國對外貿易會議，在其宣言中稱：大會「很有興趣地注意到目前有人建議「美國政府的立法部門和行政部門應採取行動」，重新檢討美國管制對外貿易的政策……

日衆院選舉昨日開始 各黨派競爭情勢緊張 對池田內閣外交政策作一次試金石

【東京廿一日時事社電】日本衆議院選舉，自廿一日早晨七時至下午八時，在全國一百十八個選舉區同時投票。當日晚間開始開票，至廿二日晨，四百六十七個議席中，約有半數結果可以揭曉。廿二日晚間，全部結果可以揭曉。一般人民對過去三年來推行經濟高度成長政策，以及內政外交政策的池田內閣，究將有何評價，亦可得到結論。自民黨在這次大選中的目標，是在獲得大多數國民的支持，保持三百名以上的議席，鞏固掌握政權；社會黨則希望能取得三分之一的議席，以便能阻止修憲，並亦盼大勢力，以為日後取得政權鋪路。同時這次選舉也被認爲民社黨的興亡，共黨也想增加議席一倍。總之，四黨的消長，對於日本的前途，具有重大的影響。依據投票以前的情況來看，自民黨獲得的議席將在超過半數以上，但不致達到三百席；社會黨也難獲得三分之一的議席。

【說明】圖示廿週迪總統於十一月十六日在佛羅里達州之卡納佛拉爾角時，用望遠鏡參觀「北極星」式飛彈從大西洋海底之一艘潛艇發射，穿出海面升空之情形。（美聯社）

雲南籍難民一批 曾由寮境逃入泰邊 泰國政府決予遣回

【曼谷廿一日法新社電】兩月前寮國高孔縣，其中有雲南人，亦有寮人，共約四五百名，雖經國籍居民與山地族人已先後返原籍，但雲南籍難民仍居留高孔縣不願返寮。泰國內政部命令，清萊府尹已率同泰國賀沙縣府撥給有關官員前往，勸說此批雲南籍難民返……

南越新政府 組織兩委員會 查吳廷琰罪行

【西貢廿一日美聯社電】南越新政府，將設立一個委員會，俾調查在前吳廷琰總統在位期間所犯有之各種罪行。將由一九五五年十月廿五日（一九五五年吳廷琰曾由一次複投票獲得最高權力）以至本年十一月一日，其時渠被一次政變所推倒。

自首黑社會重要人物 揭露紐約幫會內幕

一個黑組織的頭目混名「獨佐伊」的，但他吸毒時或殺人時，總是頭腦清醒的。

一九五七年底的時候，我和佐伊及他的弟弟拉萊的關係越來越密切了。拉萊已是第二名首領。我已深得他們的信任，人家也把我看作佐伊卡納的門徒。卡納說要用廉價取買小夜總會和酒吧，而把它們交給我經營。如果賺了錢，我可分潤一份。

最後，他給我一家位於曼克頓第五十六街的小夜總會，名字叫做「玩家」。那是一處典型的酒吧女郎娛樂的地方。如果你給我們的女郎買一杯酒，她會要一杯香檳的尾酒（價值三元五角），但她飲的卻是汽水。

國白葡萄酒和薑汁水。

他們的一家都在那裡天天坐。他們吃了嘔當然不付錢，但這還不算什麼。他們最初的是經營過夜總會和夜總會的；……

……

木乃伊壽衣有段古

巴黎大學的巴提教授，把紀元前二百年的木乃伊壽衣中的舊字紙分拆開來，發見這些舊字紙描寫一段兄妹戀愛故事。

·古原·

有三個法國專家在蒸氣瀰漫中，忙於用法國一種巧妙的蒸汽法，來蒸一件二千二百年前的埃及木乃伊所穿的壽衣。這班專家的工作地點是巴黎大學的科學和文學院，他們用蒸汽方法，來把製造這壽衣的一片一段的紙草紙分拆開來。

這種首納式壽衣是埃及上尼羅河塔圖村禮殯儀館生意的人，因爲省錢起見而製造的，這些木乃伊是在耶穌降生前兩個世紀下葬的。紙草紙是一種由紙草莖製成的紙，在古代埃及作爲寫字之用。因爲新紙草紙是昂貴的，所以承辦喪事的人用寫過字的舊紙草紙的片段來製造木乃伊的壽衣。這種壽衣是多層的（看來是像一件紙衣），用來包裹屍體上防腐劑的屍體。

考古學家早已知道這種木乃伊在質料上是政府文件，商人服簿，學校課本和文學作品的保存所。從一個木乃伊剝脫壽衣的工作是容易的，但把這壽衣的片段分拆開來卻是一件難事。巴黎大學科學和文學院的埃及學家後來仿效法國主婦蒸淡菜的方法，才能用蒸氣把這壽衣的片段分拆開來。在這些片段分拆開來之後，還有一個困難的工作，就是把這些片段拼湊起來，看他們說些甚麼。

在耶穌降生前二七零年下葬的木乃伊壽衣分拆出來的一塊紙草紙，所寫的文字是一個神秘浪漫故事的端緒。巴黎大學的巴提教授和他的助手，把幾件木乃伊壽衣的片段拼湊起來，他們相信其中的文字是希臘詩人門納遜在紀元前三百年左右所作的一個劇本。劇名是 THE SICYONIANS：作者是 MENANDER，並有能數行說，表示全劇長一千行。

在這個村木乃伊安葬的時候，希臘文是有教育的埃及人的通用文學。巴提教授以爲那時一個完整的劇本是一個殯儀館主人所有，可是他沒有珍惜愛護之心，胡亂把這劇本的片段，連同其他廢紙的片段，黏貼在屍身上。現在巴黎拼湊的片段，已把這個一千行劇本的四百二十一行連結起來，足使巴提教授窺見這劇本描寫的故事的端緒。

巴提教授提出這劇本是一個複雜的戀愛故事，發生的地點是古代希臘的伊狄西斯城。有一個妙齡女郎給海盜擄去，賣給一個仁慈的人。這個仁慈的人收她爲養女。這個女郎和她的養父的兒子發生戀愛。她的養父設法調查她的來歷，發現她的生父不是別人，就是他自己。所以她所欲嫁的人，就是她的同胞兄弟。巴提教授現在趕急蒸著更多的木乃伊壽衣，希望由此發知道這故事的結局怎樣。

在喜馬拉雅山西部高原的 世外桃源亨薩小王國

本文作者諾爾巴巴前往訪問，發現那裡的人都是長壽的，八十老翁看來不過四十許人。

·江夏譯·

我幻想到有這麼樣的一個國家：沒有警察，沒有貨幣，沒有香煙，沒有報紙，沒有稅捐，也沒有監獄。這麼樣的國家內，將沒有罪惡，食慾和野心，人們從無疾病，都可以活到百歲以上（「亨薩」的名字叫「亨薩」）。這個國家的名字叫亨薩（HUNZA），它是在喜馬拉雅山西部八千尺的高地上，距新疆邊界約十八哩的一個獨立王國，也是一個人間天堂。它是一個百哩長，一百五十哩寬的山谷，有一萬五千個棕色皮膚的人民。

這些人，有些活到百餘歲。某個早上，我曾與一個剛行完五哩路的老人交談，原來他已是一個一百一十八歲的人瑞了。八十歲的老人，在外表上看來祇似四十歲。在另一日，我見到一個新生的嬰兒，他的父親原是一個八十九歲的老人。

進入亨薩的唯一通道，是沿着六千呎山壁穿入的一條山路。我從印度西北部駕駛吉普車前往，歷時八小時之久。我計算過一共經過廿三個危險的尖彎。每個尖彎均使汽車幾乎難以通過。

亨薩王的名銜稱「米爾」，住在有四千年的首都巴爾第特。能操流利的英語，有九個兒女。他的王宮前門刻有歡迎兩字。由於亨薩沒有酒店，因此訪客多住在王宮。

亨薩經濟礦物質甚豐，蘋果、杏、蔬菜、小麥、綿羊等。它的生產足以自給，男女都穿着自織的美麗衣服。

亨薩人全無嫉忌心，彼此互愛互助。當新婚夫婦娶與建新房子時，鄰人紛紛幫助，而主人則設宴款待。

在整個亨薩，祇有一個人受寵，她是來自倫敦的七十歲的淡生夫人，她向居巴基斯坦，現爲國王的兒女的教師。除此之外，金銀差不多沒有存在。那裡沒有結婚或指這種東西。少女們多在十八歲結婚，如果未婚，須要是雙方同意的，那裡沒有媒妁之徒，那裡的婚姻，男人自由選擇他們的妻子。當一個男人看中了一個少女，回家通告父母，父母不表反對，便可成親。

在我逗留於亨薩期間，未見有兒童打架或扮演戰爭的遊戲。後來我知道這是什麼原因。當他們根本不知戰爭爲何物時，他們怎會扮演這種遊戲呢？

亨薩人的意志力甚堅，使疾病無法侵襲。……但在若干方面，亨薩人是進步的。以亨薩人保持身段苗條爲例，他們並無肥人，這因爲他們食胡桃的原因。他們早餐，午餐，……

……他們有一間八張病床的醫院，可是沒有病人。二千年來，亨薩爲山巒所切斷，第一條通道，開於一九五三年……晚餐及宴會，都食胡桃，并且搾汁來飲。由於沒有盜竊，亦沒有離婚，六千年來，亨薩未有一宗謀殺案。有熱水，沒有汽車，沒有酒店或電燈，但我們有其他東西。我們是世界上最快活的人。我們既有肥沃的土地，有愉快的生活和很長的壽命，還有何求？」米爾凝視他的山谷，驕傲地笑說：「在我的小國裡可能沒有……」

以生命來挽救生命 安全工程師受重視

他們除了努力設計安全措施外，還要耐心教導工人採用，這些特出的工程師，目前美國有三百多人。

·則亮·

在紐約一座建造中的摩天大厦上，工程師狄堅遜對於強風的吹撼感到不耐煩，渠便依站在吊架四周的一個木欄上，渠猛然感到擔心，因爲這個東西居然會移動，如果一個工人以不尋常的力量站在木欄上，便會從五十二層高的吊架上跌下去。

狄堅遜是一個老練的工程師，當會儘量作防。自然，此種防欄常遭使用，但一個常在鋼架上行走而不必保護的工人，當不需要更多的支持。不過，狄堅遜設計一種縱致的管扶手（欄干），以策萬全。

當此種扶手裝配兩日後，一個工人將重物吊起時，繩索突然折脫，機器向他跌下，渠急忙跳去抓着扶手，直至別人救他。如果用過目插幌不定的欄柵，渠早已跌死了。

與死神搏鬥，乃狄堅遜及其他三百名職業而且光銳利的同事的工作，彼等是各大公司僱用的安全工程師，爲建築公司與承造商製保險單。在世界各地，由美國承造商所建造的大厦，隧道，橋樑，水閘，飛機場或油管，都有此種不怕危險的「偵探」出現。由於彼等的細心監督，許多工人因此化險爲夷。

例如，在美國威斯康辛州的密爾沃基市內，安全工程師史賓沙往觀大教堂一處水壩工程。渠看見此地上有人拖着一條巨大的樹木，乃詢問承造商作何用途，得知用來安放兩道大鋼門的。史賓沙看着那兩道門，並度樹木上的鋼模，算估計一下吊上去的角度，然後說：「辦不來的。」渠計算門重逾二十五噸，而樹木無力承担超過二十噸的任何東西。而且，當鋼門吊上去時，下面還有人工作。雙方爭持不下，史賓沙終於願意試驗一下。渠命起一枝棒，在地上倒了一個大圓圈，表示如果出事時，一塊兩噸重的大石跌下，壓壞了一架無人貨車。

保安工程師表示，最大的敵人便是疏忽。比方，波士頓的供水隧道神秘爆炸案（五人因此喪生），保安工程師哈勞宣稱現場調查什麼東西使炸藥爆炸。原是電嗎？還是危險物互碰而產生火花？

哈勞在爆炸前工人復工，見彼等在木路軌上推動一架載了炸藥的木車，渠在後尾隨。渠又路觀工人施放炸藥，三次皆順利完成。但在第四次準備施炸時，一個工人俯身去摸電線，哈勞指出，這工人身邊有電池，遂即除下，拿到外面。哈勞研究後，遂發那些超細的工人也因爲造及公司規定使用的橡皮套也可能，改用金屬表面的替代，致嚮引爆線，發生爆炸。

有時，須用鋼繩及遊具防保護工人，而工人往往不喜歡佩戴，因……

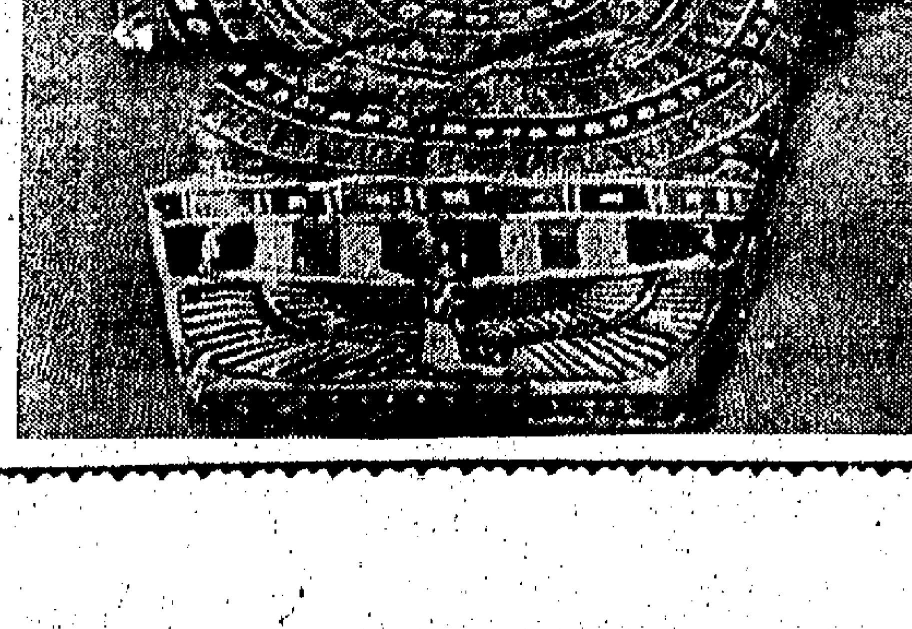
……此保安工程師用作示範，吩咐入用鐵錘擲下，壓中頭盔，使工人知所警惕。

工程師林何，有一次檢查輸油管工程，見工人充於一堆輸油管上，用起重機吊上去，使得赤裸心驚，渠勸告工人應……

保安工程師的努力，已使美國工人有安全意識，且在外國早前的不然。

以肉體誘人上釣 與京女共諜偷秘碼

……



圖爲用紙草紙製成的壽衣。

馬頭角道街頭命案判決
被告誤殺罪成立囚四年

【本報訊】馬頭角道命案，昨在高院經陪審員退席研商兩小時又十分鐘後，一致認定被告誤殺罪名成立，法官乃判被告鄭惠庭入獄四年。

法官于判案時對被告人說：「陪審員認定你誤殺罪名成立，但請求將從輕判處，當陪審員對于兇刀乃何人所有之問題，曾表示懷疑，且並未確信該刀爲你攜往，惟根據證供，你已超過自衛之限度，因而陪審員認定你有誤殺之行爲。然在本案證供，死者身上有傷痕九處，兩處傷達三吋深，而你則僅輕傷手指，本席在判案時亦將根據證供及陪審員之判案意見而判你以適當之刑罰」。

被告昨日上午曾接受檢察官之盤問，下午三時，控辯雙方作結案陳詞，四時由法官綜合證供引導陪審員，五時始畢，旋陪審員退入陪審員室研討判案意見，直至下午六時十分出庭，一致認定被告人之誤殺罪名成立。

本案由高院高級副按察司李比法官主審，檢察官格爾主控，七名陪審員由六男一女組成。

被告男子鄭惠庭、卅一歲，塑膠工人，住西灣河筲箕灣道九十×號四樓。被控於本年八月十六日，在九龍地區，謀殺男子（又名）（又名律師代辯），被告否認控罪，由沈澄大律師代辯。

據證供透露：被告與死者均爲塑膠工人，本年六月間，兩人已開始不和。至本年八月十六日，有兩男子經馬頭角街某號四樓防盜死者，並約死者外出，與死者同樓居住之一名男子亦隨同下樓。道下樓梯時，見被告在街上等候死者，旋五人沿馬頭角道前行，雙方爭吵，被告突出刀，手持有物品，並隨同死者，且發現被告...

隨而警方人員到場，見死者倒臥地上，滿身鮮血，被告則立於約十三碼之處，當時警方人員見被告手持小刀，乃着被告將刀放下，並將之繳械。旋警方人員在被告之褲袋內搜出兩個刀鞘，檢獲之刀鞘上有人血。被告人亦曾接受檢驗，身體各部均無傷痕，僅左手指有傷之痕跡。

藥房售貨員收到
觸目驚心打單信
用小刀插在門上
索數千元如不交錢性命有危險

【本報訊】一藥房售貨員被人在其住家門前「寄柬留刀」，勒索數千元，否則有性命危險。

這封用刀刺在門上的打單信，署名「東洋客」，信內寫明交款地點和辦法，並禁止前往報案。該男子事後已向紅磡警署報案。

該發覺打單信的男子名伍標，卅八歲，住九龍土瓜灣鴻光街廿二號，九樓，是在深水埗順寧道順寧藥房西藥部的售貨員。

該打單信是前日上午六時許被發覺的，內容如下：「伍先生：近日我的經濟非常拮据，請暫借港幣數千元，以應急需。短期內請將該款放在你樓下的信箱裡，到時我當會收到。如將此事報警，將對你生命上有危險。請考慮。東洋客。十一月十九日。」

砵蘭街一條後巷
女子從天台墮下

【本報訊】九龍旺角砵蘭街與康樂街的後巷，昨日下午十二時許，有一女子從半空中墮下，跌在砵蘭街一二九號後門牆邊的坑渠，頭部重傷，事後由救傷車送往醫院急救。

傷者年約五十歲，身穿深藍色白花大襟衫，黑褲，赤足，在她近腳處還有一件褐色厚絨大襟衫，但附近的居民表示對她並不認識，亦無人見他墮下。

事發後，警方進行調查她在何府樓宇墮下，以及她的身世。據說：她是走上康樂街十七號三樓天台，從短簡牆向後巷跳下去的，天台圍牆邊有一雙可能屬她的淺色塑膠女庄拖鞋。至於她何時爬上該處天台的，本座居民都表示不知情。

另一消息說：傷者名王銀，五十歲，住大角咀杉樹街二十號，至墮樓原因，警方在究中，因她傷勢頗重，尚在醫院留醫。

爲一間藥房售貨員打單信，被現發爲「寄柬留刀」於住宅門口。

各學校紛響應
巴士學生月票
集體轉換辦法

【本報訊】爲避免學生購買巴士月票的擠迫，教育當局頃向各校建議一項集體換購月票辦法，獲得反響良好，連日來很多學校負責人均向巴士公司聯絡接洽。

中華汽車公司每月換購學生月票，是在月底前兩天及月初的第一、二日。下月份學生月票，爲本月卅日（下月一日爲星期日休息）及二日、三日，四天之內，派專責職員辦理。本港很多學校已向公司洽商進行集體購票於本月底前，順利實現集體購票法。

截至目前，中巴負責當局，除接到本港學校購票外，同時并接到某某等學校，依照教育當局通告辦法，經已蒐集欲購換下月份月票的學生，將學生持票「號碼」、持票人姓名、及繳交購票總值送交公司，代學生集體購票。

霍亂添一宗
市民再注射防疫針
最近數達十五萬人

【本報訊】自本月十二日以來，前往各政府診所、公立醫局及注射站再度接受防疫注射之市民，共有十五萬名。

又有一宗嚴重霍亂症於昨晨証實，患者爲在深水埗區街頭露宿之五十一歲男子，過去未接受預防霍亂注射。

醫務衛生處一名發言人昨日稱：患者之情況已有好轉。本年度之霍亂症已增至一〇三宗，現時在隔離病院中接受治療之病者共有十三名。在漆咸道檢疫所內接受檢驗之接觸者共有一百卅六名，包括四名帶菌者在內。截至目前爲止，已離開漆咸道檢疫所之霍亂症接觸者及帶菌者共有二千零十八名。目前關於霍亂情形有如下列：

死於霍亂症者四名，死於其他病症者二名，十三宗，醫院內臨床霍亂症，曾患霍亂而已接受治療及離院之霍亂患者八十四名，經檢驗後証明並非霍亂之疑症十八宗，在檢疫所內帶菌者四名，已痊癒及離所之帶菌者一百一十二名，檢疫所內已接觸者一百卅六名，已離所之接觸者二千零一十八名，來港旅客被送往檢疫所後離所者五十八名。

灣仔電車
大排長龍
婦人用手擋路

【本報訊】一名四十餘歲衣衫襤褸的婦人，昨日下午十一時卅分在灣仔天樂里的電車路上伸開兩手，使西行及東行的電車大排長龍。

該婦人瘦骨嶙峋，兩眼深陷，相信是一名神經病患者，從卒由兩個女警將之帶走，交通才恢復常態。

她當時身穿灰色唐裝衫褲，足穿黑膠拖，黑襪，且以大毛巾裹着頭部。首先她站在東行電車路軌上，張開兩手，後來，她又立至西行電車路軌上，卒使東西行駛電車受阻，被迫停駛；且引來不少行人駐足圍觀。

這一位婦人緘默不作聲，當女警到場時，查問不答。

港府特級薪俸分級問題
已成立一機構檢討
紐魯詩議員任主席

【本報訊】政府已經委出一個常務委員會，由紐魯詩議員担任主席，以便經常檢討有關政府機關及特級薪俸之分級問題，以及按時向港督提出建議。

政府機關共有三十五個，雖然全體均屬重要，並在本港行政上各有其適當職責，惟若干機關在組織與責任方面，顯比其他更爲龐大而複雜。

爲便於決定薪俸起見，政府機關分爲多級，責任繁重之機關，其主管人之薪俸，亦比責任較輕及不大複雜之機關之首長爲多。

政府機關之職責性質，時時變動，故須按時將其等級調整。上述之常務委員會，將負責考慮是否有調整需要之問題。該委員會所負之責任，與英國高級公務員薪給諮詢委員會（即法蘭克斯委員會）相似。

本年初「一九六三年政府人員薪俸調查報告書」，曾將政府與非政府人員之薪俸加以比較，惟報告書認爲對於決定政府高級人員之薪俸，如機關之正副及助理首長等，既不能採用普通之公平比較原則，即以在政府機關以外地方担當大致相同工作者之現行報酬作爲比較。

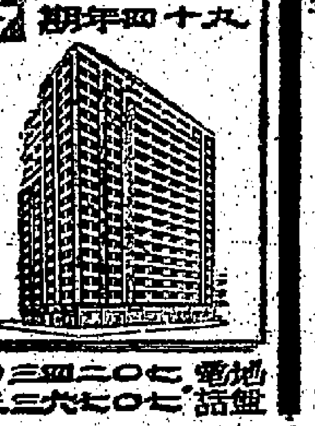
紐魯詩委員會之委派，與法蘭克斯委員會相同，目的在經常注意此等問題，並按時向港督提出意見。委員會之其餘委員爲李福樹、艺路特、和葉森及羅斯，以上各人均非在港府任職者。至于委員會之秘書與顧問，則由港府甲級政務官擔任。

澳門賽狗
週末舉行

【本報訊】據澳門逸園賽狗有限公司消息：第十一、十二次賽狗，仍將於週末及星期日舉行，每晚各賽十場，這次賽狗的特點，是週末與香港賽馬擠期，狗迷與馬迷勢難兼顧，而不得不各適其適，但看究竟賽馬或賽狗吸引到澳門參觀。

又據該會總理，宣稱：該逸園會徵求狗會會員，至本月底截止，展期換證之期，欲決申請入會者，仍有八天機會，尚請同時申請購狗會員，新會員購狗，逸園賽狗公司尚有若干狗隻，則將從澳洲運到。

興祥大樓　九十四年期　大洋街口　筲箕灣道



有人伙紙　舖位閣樓　銀行學校　向南住宅　水源充足　所餘無多

即買即住　合茶酒樓　百貨商店　裝置華麗　歡迎參觀　欲購從速

北角春秧街73號閣樓75號11舖通天面免頂康租　地盤電話：七〇二一四三〇

金興大廈　大沙咀金巴利道四十九至五十一號

繳七五地址，須年納　清期十年價毋分繳

超造裝修　華貴洋樓　高尚地位　旅遊旺地　空前廉售　祇餘數座

快將完成　設備豪華　環境幽靜　舖位寬闊　二萬餘起　欲購從速

地盤電話：六六九八五二

大興企業有限公司　大道中一三七號廣安銀行大廈八樓　電話：四四五七八　四四七七〇

快樂嬰兒日日增加

牛欄牌代乳粉在香港市場的銷量與日俱增，這足以證明它的品質優良，安全可靠。

採用世界馳名的牛欄牌代乳粉，就是父母們安心與快慰的來源——它給予孩子們堅實的肌肉，健全的牙齒，強壯的骨骼和充沛的活力——具有這些優美的表現。可見母親們選用牛欄牌代乳粉是絕對聰明的。

牛欄牌　代乳粉

Cow&Gate Milk Food

The FOOD *of* ROYAL BABIES

總代理：蘭詩頓有限公司　電話：二八九七五

永字形

特級洋樓

边单面三伙伙

永富苑　跑馬地山光道26号

特級
- 面臨快活谷景色最怡人.
- 每層四伙四部電梯上落最便.
- 十八十九樓複層連天台最高貴.
- 兩層停車坊泊車最便.
- 全套裙边彩色浴缸浴室最美.
- 所房綠顏色乳膠漆.
- 粗幼電冷熱水喉全部裝妥.
- 電話電視總綫天綫預早裝妥.
- 年期120年.

每平方尺約售 61 20 元

20層特价九折优待

洽購處
永富企業有限公司　德輔道中廿四号處創興銀行大廈18樓　電話23143 27064
陸榕樂事務所　東亞銀行八樓709室電話23831
本地盤辦事處

不潔山坑水 當局禁使用
弓弦巷水管被封閉

【本報訊】霍亂猖獗未止，居民對未經過過濾的水切勿亂用。最近中區一紙盒製造廠門前的山水，便被一衞生幫辦勸止附近居民取用。

紙盒廠負責人曾對衞生幫辦表示：居民也知山水不潔，不適合作食水用，但衞生幫辦稱：萬一他們因不夠食水而將山水飲用，因而發生生命危險的時候，你能負責嗎？

這個封閉了的山水泉源，位於中央戲院右側弓弦巷內一間紙盒廠門前。據說：自水荒發生後，紙盒廠主人為方便為數衆多的附近居民到來取水，便在山水流出的小孔搭接一條鐵管，使山水易於流下。在水荒嚴重期間，到該處取水的人為數很多，到晚上還亮着一盞大燈，整晚照耀着在該處輪候取水的附近居民。

據一位取用該處山水的婦人說，他們家裏人多，四天一次的供水量根本不夠，但自從在這裏取得山水來補注，才稍補用水的頭痛問題，他們也知道山水不清潔，所以取回家後，都很少用作飲食用途，祇是用來洗濯而已。

一直到了前天，一位衞生幫辦曾到上址，與紙盒廠負責人一番談話後，該處山水便被禁止取用，曾使不少前往取水的附近居民失望而回。

一位人士透露：該衞生幫辦，曾對該廠的負責人說，目前霍亂流行，山水不潔，很容易使到飲食過的人染上傳染病，所以不應再給人到來取水。

邊境搜獲炸葯 一男子被拘控

【本報訊】新界邊防警探隊，在沙頭角與打鼓嶺之間的馬尾下村，破獲私藏炸藥及信管案，並拘獲兩名可疑男子，其中一被告昨提堂後押候本月廿五日續審，另一男子則送交政治部偵訊。

本案乃自本月九日以來邊本港有關當局破獲的第五宗的爆炸品案件。搜出炸藥一磅三安士，信管兩支及硫酸性計時器兩個。

邊防警探據報在本月十九日下午接獲報告，謂有人將一批炸藥由馬尾下村運往別處地方，當日下午六時許，警探長[illegible]率領探目吳偉、簡泉，探員鄧脈、劉乃文、王來平、姚偉齊等即按址前往馬尾下村一列無門牌木屋附近搜查，發現炸藥及機器一批，計炸藥一磅又三安士，信管二支，另有硫酸性計時爆發器兩個，與此同時，探員並在現場附近拘獲一名可疑男子，經探員詳詢該男子後，再在打鼓嶺地區內，緝獲另一男子，據說該兩名男子，均疑與該批炸藥有關。

警方於破獲該宗炸藥案件後，即召請軍方爆炸品專家到場查驗，然後將之燬滅。

有關該批炸藥及工具來源，警方刻仍在研究中。同時警方將被拘之一男子，昨日解控於粉嶺法庭，至於後來尋獲之男子，則送往政治部查問，希望從此人口中，找出協助查究該批炸藥來源的資料。

被警方解往法庭訊的首先拘獲之被告名李中（又名李林發），三十二歲，客籍，人，住上水區新屋村十一號，無職業。

該案由警方李蟻斯幫辦主控，控被告人於本月十九日，在馬尾下村地區，藏有炸藥一磅又三安士，信管二支，硫酸性計時爆發器兩個。

主控幫辦並指出警方人員現仍須向被告調查有關該案內容，請求法官押後審訊。

獨行賊單刀搜刼 太平紳士陳南昌
財物損失約值六千元

【本報訊】獨行盜從昨晨先顧地點物業界巨商太平紳士陳南昌寓所，用利刀指嚇事主，劫去財物約共六千元，臨行並威嚇陳氏一小時內不得報案。

陳氏獨居銅鑼灣加路連山道×號三樓，昨晨三時許，一個年約卅歲，身材消瘦的獨行盜從地下爬上三樓騎樓，利用百合窗開啟鐵閘，再啟開大木門與睡房房門，踏進陳氏睡房時，陳氏從夢中驚醒，鳴問誰人？獨行盜便自懷中取出利刃，指向陳氏喉部，着令不得揚聲，否則不客氣。

陳氏在威脅下，祇有順從匪徒，任其搜索衣物。匪徒首先將床頭桌上的陳氏所戴價值二千多元的伯爵牌名貴金表劫去，戴上自己手上，繼又劫去抽屜裏面的金飾、戒指、金鏈及其他金飾共值五千餘元；匪徒復後復從陳氏衣袋中劫去七百餘元現款。

匪徒得手後，不由正門逃逸，仍沿騎樓爬落，攀着水喉管而下。

陳氏報案後，警方派出多名探員前往現場調查，攝取留下指模，進行偵查匪徒踪案。

陳南昌曾任東華三院總理、保良局總理、兒童安置所主席、[illegible]兒童救濟會[illegible]院主席，現任新會商會理事長。

機場內汽車損壞 司機下車修理 慘遭的士撞傷

【本報訊】啟德機場內，昨晚七時一男子被的士撞倒，重傷頭部，生命垂危。傷者名錢彼，四十二歲，住摘梓埔正民村八十四號。據說，他昨晚駕私家車駛入機場時，機件失靈，他下車進行修理時，被一部的士撞傷。

電單車失事 老翁被撞傷

一名六十一歲的老翁，昨晚九時五十分在德輔道中輔助斑馬線上被一輛電單車撞倒，頭部受傷，後由人報警，將他送往醫院救治。

肇事的電單車編號D六八〇號，當時由西向東疾駛，當行經本報門前時之名送貨的老翁在輔助斑馬線上橫過馬路被撞倒。傷者名郭錦，六十一歲，住德輔道中四十七號榮發印刷廠。

破獲糾黨偷車截刼 警探跟踪飛女 三名飛仔就擒

【本報訊】一羣飛仔偷竊停放在路旁的私家車，繼而糾衆行劫途人，得手後逃去無踪。警方跟踪一名與飛仔有來往的飛女，結果將三青年拘獲，昨解上南九龍裁判署審訊，均俯首認罪，法官命將案押候七天。

被告男子：㈠曾炳傑，十七歲；㈡司徒穎；㈢沈細平，十八歲。同被控一項同盜忠文身上銀紙，竊取一支鋼水筆，一個平錢，一個銀行存摺，一本車牌，現款十八元。首被告被加控六項罪名：㈠在警察合法扣留下逃走；㈡在私家車上竊取一枝原子筆；㈢藏有一個指甲鉗，作爲非法用途；㈣爲車未得車主同意，㈤爲車無執照，㈥爲車無第三者保險。三名被告均認罪。據偵指出：十一月十四日早上，原告趙忠文向油蔴地警署報案，謂在衙理道近加士居道被三名飛仔駕私家車搜劫。警方據報，由華探長黎民蘇率同大批探員展開偵查，發悉有一名飛女與該批飛仔有來往，乃暗中跟踪，至本月十六日卒跟踪至尖沙咀道寶公寓，將第一、二被告拘獲，當時第一被告一度逃脫，後被拘回，翌日又將第三被告拘獲。三人一併解送法院提控。

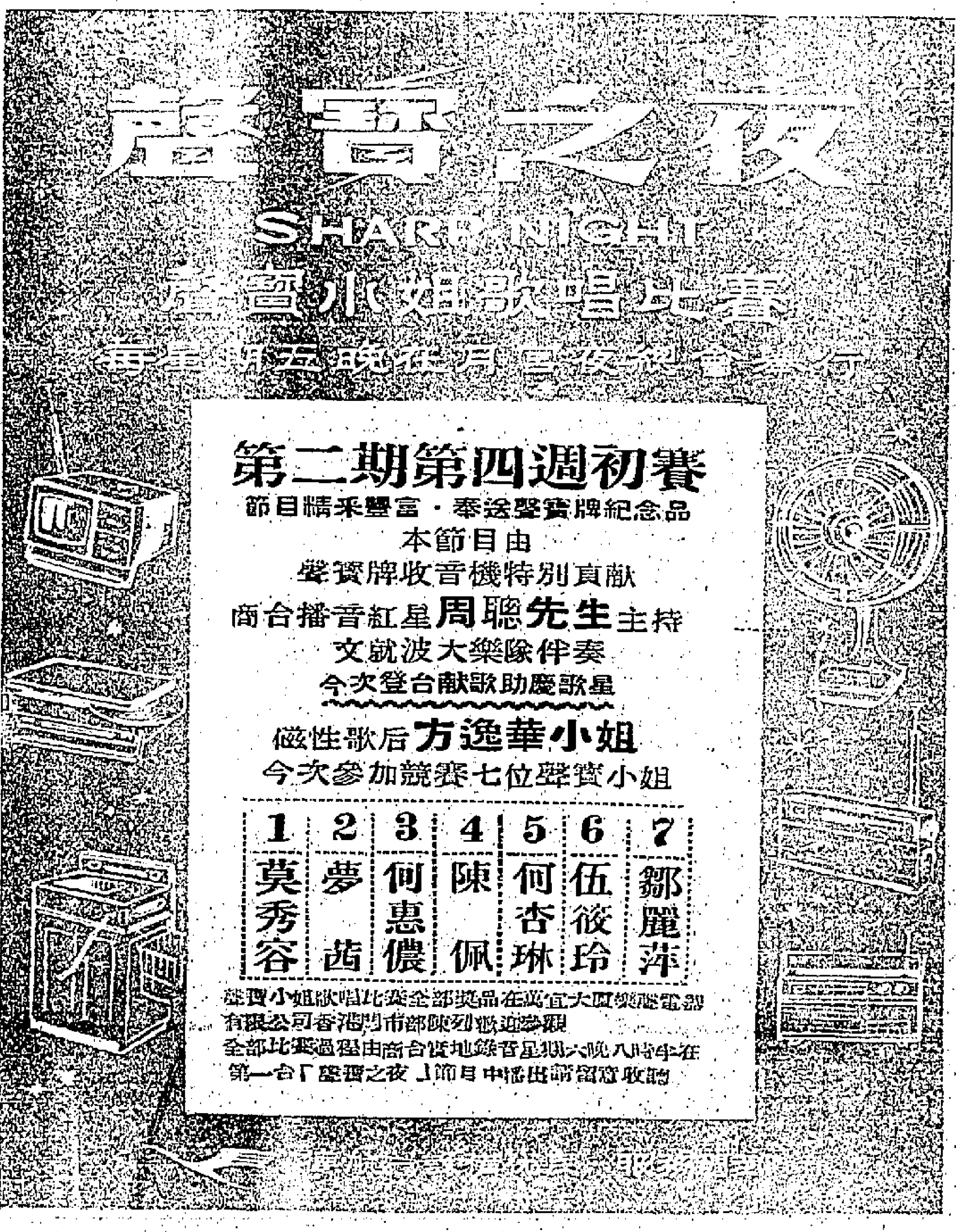
傳周鴻慶昨來港 深夜機場未見踪跡

澳航班機抵港的搭客及昨晚到港的其他航機，均無周鴻慶其人在內。

港府新聞處發言人昨晚答覆本報稱：「本處並無周鴻慶行蹤的消息。」

周鴻慶是在上月七日上午六時，正值中共「油壓機器考察團」東渡待返共區時，逃出中共人員的監護，搭乘一輛出租汽車奔向自由，但因司機不知中國駐日大使館的地址，終於迫得逃入蘇俄大使館要求庇護，但俄大使館不願保護周某的自由，轉交由日本移民局負責，日本當局以周某留日期限已過，以「不法居留」爲詞，遂押於移民局，但因日本政府有意討好中共，並由左派分子的擺佈及以其妻赴日圖謀引誘，周某終以改變赴台初衷，以絕食抗議日本非法羈留，要求立刻釋放回大陸。中華民國政府曾向日本提出三次抗議，指斥日本行爲乖謬，勸其立刻制止將周某解回大陸。

【本報訊】在日本投奔自由後又改變初衷的中共「油壓機器考察團」譯員周鴻慶，外傳昨晚乘英航班機於八時五十分抵港轉大陸。本港各報記者齊集機場，準備與這位促使中日關係惡化的新聞人物會面，但英航該班班機臨時改期來港，而該機轉乘……



第二期第四週初賽

節目精采豐富・奉送聲寶牌紀念品

本節目由

聲寶牌收音機特別貢獻

商台播音紅星**周聰先生**主持

文就波大樂隊伴奏

今次登台獻歌助慶歌星

磁性歌后**方逸華小姐**

今次參加競賽七位聲寶小姐

1	2	3	4	5	6	7
莫秀容	夢茜	何惠儂	陳佩	何杏琳	伍筱玲	鄒麗萍

聲寶小姐歌唱比賽全部獎品在英宜大廈聲寶電器有限公司香港門市部陳列歡迎參觀

全部比賽過程由商台逢星期六晚八時半在第一台「聲寶之夜」節目中播出請留意收聽

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹輕微東風，繼續大色晴朗，下午較暖。

昨日氣溫最高為華氏表七七・七度，最低為六八・四。

今晨零時室內氣溫為七一度。

高潮：

低潮：上午七時三十八分

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：五十四億四千一百萬加侖（包括深圳水庫供水十四億加侖在內）。

前日存水：五十四億八千九百萬加侖。

北角巴士站血案 兩少年被刺

【本報訊】兩個十六歲少年昨晚在北角七姊妹道巴士站附近被人用童軍刀亂劈，一重傷胸部，一輕傷左手，即由警員送院救治，並通緝逃兇的一名約十七、八歲的男子。

血案發生於晚上八時三十分，重傷胸部的呂國強，住西大街大中針織廠宿舍五〇五號室，輕傷左手的陳志明，住筲箕灣頭村三十一號木屋。他兩人以前是一間小學的同學。

據說：陳志明昨晚乘巴士到七姊妹道巴士站下車後不久，即被人以童軍刀行刺，割傷左手，而他的同學呂國強，適值乘車到站下車，發覺陳與人糾纏，上前勸助，又遭人刺傷胸部，當警員到場時，兇兒早已逃去。

英國氧氣公司 李夫勳爵訪港

【本報訊】英國氧氣公司副董事長李夫勳爵，昨日由新加坡抵港。李勳爵此次係來遠東視察各地分公司業務，預定訪問遠東十八個城市。

李氏所乘國泰航機，係於下午一時半抵達。港督副官何法士尉親到機場迎接。

戴寧拉利伉儷 由菲抵港赴日

【本報訊】紐約來事無比公司供應分處及國際營業部副總裁戴寧拉利夫婦昨自馬尼刺抵港，預算逗留四天，將於廿五日赴日本。

新界果品 上月好收成

【本報訊】農林漁業處處長昨報告稱：去月新界各地柑橘類、木瓜、香蕉、橄欖等果物之生產，皆極令人滿意，但西貢區北部則發現有若干果實從樹上掉落。

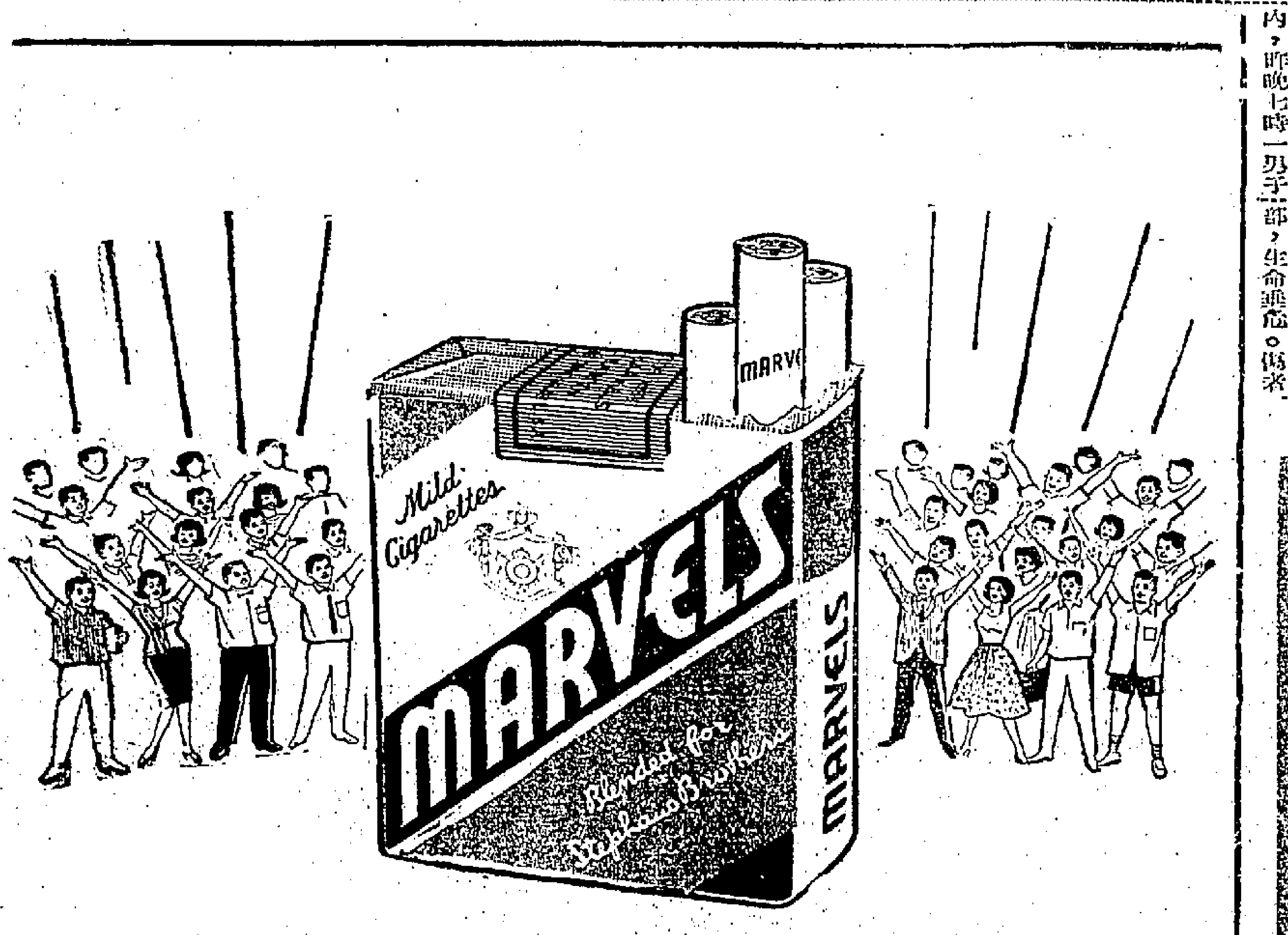
去月份四時之果品，計有番石榴、沙梨、木瓜、香蕉、橄欖、柚及柿。

十月份上市水果售價：柑，木瓜平均之價值每擔六十五元，[illegible]四十五元。

龍文書店編輯所 復業

十一月十一日復業

[illegible]



人人讚好

美國 **孖寶** 香烟

烟質人人讚好・烟味舉世馳名

廿支庄每包七毫

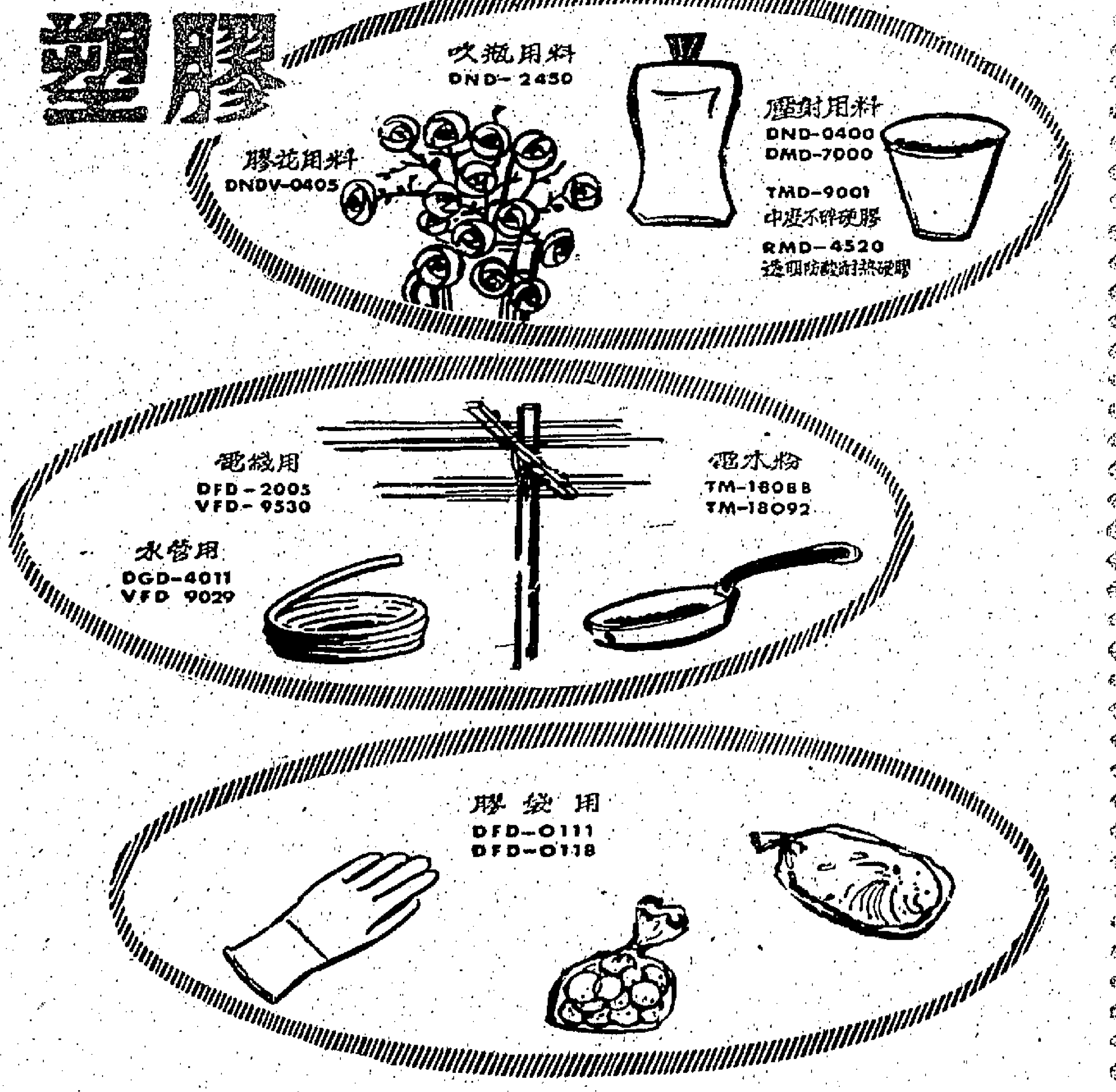
總代理：陳漢琛出入口商

UNION CARBIDE

永備有限公司

香港亞細亞大廈五樓・電話：二七七二二至五

塑膠



常為本埠及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料

UC 3/63

謹定於一九六三年十一月廿三日（星期六）上午九時正

為本銀行旺角分行新厦落成誌慶敬備酒會恭候

光臨指導爲勝

榮籍

（恕不另柬）

恒生銀行有限公司董事會

董事長 何善衡　副董事長 郭贊　副董事長 梁植偉

董事 梁昌　董事 關祖堯　董事 鄧肇堅　董事 盛春霖　董事 阮達祖

梁銖琚　利國偉　何添　[illegible]

敬約

新厦地址：旺角彌敦道六七七號

電話：八〇三一一一（五線）

酒會時間：上午九時至下午一時

專上學校統一文憑 最後一次昨天頒發

本屆文理商三科共一七三名

【本報訊】香港中文專上學校協會，昨在大會堂音樂廳舉行第四屆亦即最後一次的統一文憑頒發典禮（即因中文大學的成立明年起改爲學位考試）。獲取本屆文憑的專上學生共一百七十三人。輔政司戴斯德在致詞中指出：這次是專上學院聯合委員會舉行的最後一次頒發文憑典禮，但這並非遺憾的事情，而是值得祝賀的、興奮和高度期望的一個喜訊，因爲自去月十七日起，崇基、新亞及聯合書院，經已由專上學院進而成爲本港中文大學的成員學院。

香港中文專上學校協會主席鄭棟材在致詞中說：中文專上學校協會，是由新亞、崇基、聯合三校於一九五七年組織而成，主要目的，是在創立一所聯合性的中文大學，以廣植人才，服務社會。由於協會組織的各個分子能和衷合作，共爲團體利益努力，終於使中文大學的理想付諸實現。但中文大學目下仍在籌備期中，故須得社會人士對這所大學不斷給予贊助支持和鼓勵。

統一文憑委員會主席黃用諏，在該會四年來的工作報告時指出：雖然該委員會爲了逐漸提高文憑考試的水準，將每屆考生的課程及測驗予以提高和增廣，但每屆的及格人數與該屆應考人數的比率，並無漸趨下降的現象，由此證明考生的程度，確已逐年提高。

他說：在四屆文憑考試中獲得統一文憑者共七六五人，其中獲得文科文憑者五〇六人，得商科文憑者一五五人，得理科文憑者一〇四人，成績優異者廿九人。獲得本屆統一文憑的專上學生共一七三人，其中獲得文科文憑者一〇八人，得理科文憑者廿八人，得商科文憑者卅七人，成績優異的有八人。茲將名單錄后：

文科文憑：優異名單：余汝標、李德貞、余麗聰。及格名單：[illegible]

理科文憑：優異名單：馮炳文、孔正、馬叔和、鄭志明。及格名單：[illegible]

商科文憑：優異名單：伍兆航。及格名單：[illegible]

儀式由...[illegible]...在最後一次的統一文憑頒發典禮上致詞。

私家偵探林榕漢被控 僞造文件行騙 涉及款項十萬

移解九龍地方法院准五千元保釋

【本報訊】被控僞造文件及意圖詐騙款項達十萬元的私家偵探林榕漢，昨被押候本月二十五日上午十時轉解九龍地方法院審訊，並准以現款五千元（二千元現款三千元人事）保釋。

本案昨在中央裁判署提堂由布朗臣法官主審。被告男子林榕漢，又名Y H林，四十三歲，香港出生，乃中區力山大厦一〇一八號至一〇二〇號室林榕漢私家偵探社東主，住半山區西摩道四號十五樓K座。

被控串謀僞造文件罪名四項，詐騙罪名六項，計開：㈠在一九六二年十月一日至六三年六月廿六日期間的一天，僞造文件，即一張當作是黃顯泰簽署的五千元收據，意圖行騙；㈡同一時期，僞造一張當作是黃顯泰簽署的書面文件，謂黃已同意其使用存於被告處的款項一萬七千一百九十元，而無須付息，該款將於本年七月以前全數歸還；㈢六二年九月十五日至六三年六月廿六日期間，同樣僞造一張作爲黃於九月十九日簽署的授權文件；㈣六二年九月廿六日期間，同樣僞造一張作爲黃於六二年九月廿六日簽署的另一授權文件；㈤六二年九月廿六日，向黃顯泰詐騙取款項三千元，僞稱彼請力爲黃顯泰的兄弟，向中國聯合銀行借款七萬元，但這筆款不能在六二年九月廿九日如期清還，恒裕昌米店將會被接管，而巴士史亦務所一文件，須廿九日如期清還，恒裕昌米店將會被接管，作爲稽延遵發對付該米店扣押令的酬報；㈥於六二年十月三日，向黃騙取款項二千元，詐稱巴士史事務所文員要求上述款項作爲禮物，酬報其再稽延扣押令；㈦六二年十月五日，向黃騙取款項三千元，詐稱該款是向法院辦理申請命令的費用，以阻止簽發對該米店的任何扣押令；㈧一九六二年十月十一日，向黃騙取五千七百六十元，詐稱以阻止該銀行對黃採取行動；㈨六二年十月十六日，向黃騙取款項二千四百四十元，詐稱該款是黃欠一名律師的款項；㈩六二年十月十九日，向黃騙取四千一百五十元，詐稱該款項用以交與史釗域律師樓，以解決一筆債務。

來自商業罪案調查科探員鄭振邦主控，被告延馬丁律師代表辯護。

釋囚會籌設收容所 安置出獄毒犯 授以謀生技能

【本報訊】香港釋囚協助會最近安排了該會的工作計劃，以設立戒毒所，禁止毒品輸入及販毒爲目標，以達成協助釋囚生活的目的。

該會基金籌備委員會主席施國爾昨在一次招待會中表示：我們現在所要做的事，是設法安排一條正路給這些剛自監獄釋放出來的犯人，我們需要（一）一個有規模的教育計劃，使到人們注意到吸毒者錯誤之觀念，雖然這教育計劃以前曾推行過，但必須有恒心日以繼夜地舉行，不可一日稍懈。（二）盡力禁止毒品之輸入及販賣毒品之行爲。（三）盡力設立戒毒所。他主張繼續設立戒毒所，但盡力防止毒品之販賣及錯誤之使用，成爲治療的事雖然第一、二點好像是我們不到的，但是我們仍然在我們能力範圍之外，但是我們仍然需要求被判入獄者之設立，如果我們能夠使一個吸毒者戒毒，即可以使他們避免入獄。施氏說：雖然我們的計劃仍在籌備中，但我們已預備設一所收容所，可容大約三百至四百名男女釋囚及其他的人，至少使三分之一的人能獲得居所，藉此使釋囚求工作與及謀生，最後使他們能有機會學習技能，並由有經驗的社會福利工作人員協助解決釋囚者的個別問題，使其能夠與家庭及朋友團聚，以發展自己的技能，並由有經驗的社會福利工作人員協助支持。

澳洲工展會中 時裝惹人注目

【本報訊】澳洲工業展覽會的時裝，化妝品及紡織品部門定今晚八時結束。

在時裝、飾品中最令人注目的是一襲獲得澳洲一九六三年「世界時裝比賽」第一名的晚禮服——「皇家之歌」。這件黑白相映的晚禮服特由澳洲空運來港參加展出展覽，價值港幣千三百五十元。

參加展出的澳洲商人對於香港的居民及商行所給予熱烈的支持表示十分的感激，同時也已和很多商行洽妥交易爲其代理人。

澳洲的第二部份將在本月廿五日至廿九日舉行，展出的是澳洲的食品、酒和其他飲料。

圖爲：獲得澳洲一九六三年「世界時裝比賽」第一名的晚禮服——「皇家之歌」。

司空明名著「頭條新聞」 在綠邨播出

小說作家司空明所著「頭條新聞」一書，由昨日起，在澳門綠村廣播電台播出，爲港澳的聽衆平添一節動人興奮的節目。「頭條新聞」一書，乃於六七年前名小說作家司空明之精心傑作。現澳門綠村廣播電台爲增加聽衆興趣起見，已將該書由金石君改編，並由昨日起，每天下午十二時半播出。

讀者意見

徙置區電視院 兒童受害不淺

大坑東水廁與垃圾須速改善

敬啟者：十二日讀徙置區電視院的特寫一節，本人住於大坑東徙置區，對於貴報所刊各節，感覺非常正確。茲不避繁瑣補述如下：

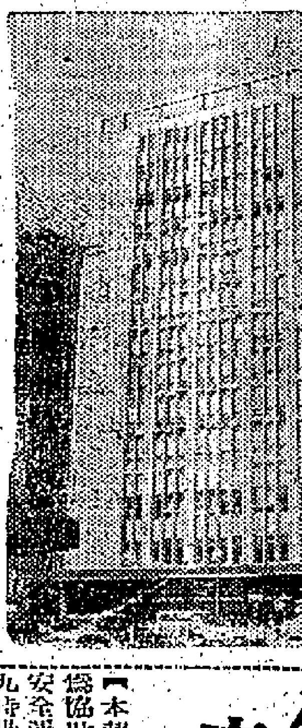
在徙置區電視院所影的神怪俠郎情妹意等，對於這些年青兒童的影響，深入腦際，年湯月染，未大免如，向協菜功課作業時間，節省錢及早午餐金錢，尤其餘事，爲其最所必然。

在徙置區所設電視院，完全純爲一個於夜年長的飛仔飛女，因來此無所事事的場合，趁機作其勾引，誘騙及勒索，實較無牌下乘舞院有過之無不及，誠可謂罪惡淵藪、何兩位記者所報道的。

[illegible]

[illegible]

大坑東A至F座與石硤尾徙置區……（以下文字多處模糊）……邵繼禪敬啟　十一月十五日



恒生銀行旺角分行 新厦明日開幕

增設新型萬全保管箱庫

據恒生銀行發表稱：該行自一九六〇年在旺角設立分行以來，先後在九龍增設分行四間，分佈於紅磡、土瓜灣、尖沙咀、油麻地、旺角，而總行發展業務則在中環。

九龍工商業近年極爲發達，旺角區亦日趨繁盛，向爲九龍人士之交通中心，因此該行特選旺角彌敦道與亞皆老街交界處建一所高大的十七層新厦，……[illegible]

恒生銀行旺角分行新大厦之雄姿

權鎮同鄉會 下月改選

【本報訊】僑港權鎮同鄉會定下月九日（星期一）晚，在大會堂舉行會員大會，選出第三屆職員。

夏威夷大學獎學金 將接受申請

詳細辦法短期公佈

【本報訊】據東西文化中心訊：夏威夷大學東西文化中心研究院，經已開始接受申請獎學金，以研究生攻讀大學學位。申請人須有大學畢業資格……[illegible]

八達書院舉行 交通專題講座

區志賢講「道路的安全」

【本報訊】八達書院爲協助當局推行交通安全運動，昨日上午九時卅分舉行交通專題講座，邀請交通部區志賢先生主講「道路的安全」，參加者除該校中英文部學生外，並有各區警察學校林偉全（西區）、吳志強（西區）、許漢安（東區）、及司徒忠（銅鑼灣區）及陳康等多人。

校長吳紹中致詞介紹後，隨即由區志賢先生講述道路的安全的基本常識，並以幻燈片說明……[illegible]

李樹芬基金會 捐助港大生 研究解剖學

【本報訊】香港大學註冊主任梁彬昨宣稱：李樹芬醫學基金會最近撥出港幣五千元，供港大解剖學系作研究「本港氣候對嬰孩成長之影響」之用。李樹芬醫學基金並決定於明年撥出兩個獎學金，每個港幣八千五百元，予兩名政府醫生。上述獎學金，係指定在新加坡大學深造一年，考取公共衞生文憑者。

四青年被控 強刧賣菜婆

【本報訊】四青年男子被控昨在刧賣菜婆，昨午在南九龍裁判署提訊，被告均否認控罪，審訊未竣，法官命將案押候本月廿七日續審。

被告：㊀張天有，十九歲；㊁區人強，十七歲；㊂曾子，廿八歲；㊃區志明，十八歲。同被控十月七日在牛頭角道斜巷行刧女子江四妹一隻金耳環值二十元，現款一百八十元，金戒指一枚值五十八元。

原告女子江四妹作供稱：她今年五十八歲，住牛頭角第七段，以賣菜爲生，十月七日晚上，她由外返家，途經牛頭角道時，突遭人以布掩眼，推倒地上，將她的現款及金飾搶去一空。

探員余培坤供稱：經過調查，以第一被告涉嫌與案有關，乃拘捕落案控訴。

探員梁日華供稱：十月十三日，第二被告親到警署探望第一被告，被查悉後拘留……第三、四被告，又搜獲一柄利刀。

去年港府抽博彩稅 一千餘萬元

平均每市民負担六元餘

【本報訊】本港市民於去年間因賭馬、賣馬票及購政府彩票而繳納港府的博彩稅，共一千二百萬餘元，以本港目前三百五十萬人口計算，平均每年每人負担博彩稅約六元餘。港府去年度徵收之博彩稅，減至本年三月杪止，計馬場方面繳付九百餘萬元，政府彩票抽稅三百萬餘元，七號兩項稅收，均超出原預算。

長沙灣醫局聯誼會 … 華都大厦遠東大樓廉價租售

【本報訊】座落在中區山道七十二層高的華都大厦及樂安街的遠東大樓落成以後，成爲港九最高建築物，現已開始租售及出租。

據稱：華都大厦除地下五層外，每層僅租八角。二、三、四樓爲酒家，七樓及遠東中區分行，七樓爲百貨商場，一樓爲酒樓……[illegible]

美豐公司發售 銅質火鍋

該公司所經理的無比火鍋，以特別設計，利用石油氣燃燒，火力大小可控自如，而無煤炭油渣的污濁，清潔衞生，是熱家居必備之物。

省立長師開平縣師 同學會組織成立

【本報訊】廣東省立長沙師範、開平縣立師範同學聯合會，經已成立，委托張元興同學負責聯絡，地址：彌敦道中三百號大華金行。

油麻地發現 迷路啞女童

【本報訊】警方於本月五日下午五時左右在九龍油麻地新填地街一八四號附近，發現一名年約三歲大之啞女童在該處遊蕩，該女童身高兩呎十吋，面尖，眼大，被發現時，身穿紅白色格仔綿布恤衫，紅色褲及黑色皮鞋。警方請任何人士若能提供資料，協助查明該女童之身世者，請與油麻地警署聯絡，電話八〇〇三三三，轉內線五〇號，或向任何警署報告。

民主評論出版

民主評論半月刊十四卷二十一期已出版，本期內容有：……[illegible]

冠益食品廠譚少華尊翁 譚達生昨舉殯榮哀

百年老牌冠益食品廠總經理譚君少華之尊翁譚達生老先生，於本月十九日仙遊，昨日在九龍殯儀館治喪，下午二時半大殮，三時辭靈出殯，卜葬於永遠墳場。譚君少華交遊廣闊，昨日到場弔唁之港澳商界聞人甚衆，送殯者亦衆，備極榮哀。

肺癆死亡率驚人！

香港三百多萬人口之中，平均每天總有幾個不幸而死的肺癆病者，其中可能是我們認識的，尤其在近年來人口激增的情形下，防癆工作更爲重要。香港防癆會正在努力不懈的消除這可怕的不幸事件。明天是香港防癆會舉行售旗籌款，希望我們市民大力支援多出善款，捐款請交力山大厦紅毛防癆會辦事處。

龔培之五虞開弔 本月廿九日舉行

林康侯徐季良等主祭

【本報訊】旅港龔氏宗親、前任公會會長龔培之老先生，於十月廿六日病逝本港，積壽六十有四。龔老先生生前，在滬先後設立中國花邊廠、信發布廠，經營花邊出口，爭取外銷，裨益國計民生，熱心公益，樂善好施。不幸作古，聞者悼惜。茲定本月廿九日（星期五）爲五虞之期，在九龍殯儀館設奠，除蘇浙旅港同鄉會、華洋老友諸主外，並由林康侯、徐季良代表主祭。各方致輓，請賜至前述地點云。

龔培之先生遺像

廢鐵銷路弱 折售船減少

本年第三季內，拆毀在本港海面之船隻比第二季少三艘。

【本報訊】由於廢鐵銷路不暢，故拆船公司對於購買舊船進行拆卸，不大感興趣。

海事處發言人昨日稱：本年第三季內，在本港拆卸之船隻，其數字雖比前季並無減少，但噸數則大約減少三萬九千四百八十噸。

九月底時，大約有共五十一萬一千七百二十九淨噸之船隻三十三艘，在長沙灣、醉酒灣、船塢、青衣島及牛頭角進行拆卸。

九月底時，在本港海面之拆卸船隻，大約有共四十一萬三千零七十六淨噸之船隻十六艘。

港區三綫巴士 恢復原路行走

域多利皇后街恢復通車

【本報訊】域多利皇后街經已恢復通車，九龍巴士第三號A、三號A線巴士，及第四號、三號A線巴士，將恢復原來路線：由昨午十二時三十分起，港島巴士第三號A、七號香港仔線，均改由德輔道西轉入大道中西行。

九龍大道書局 營業範圍廣泛

九龍城界限街二〇號大道書局，發售各種學校用書，課本外，並批發中英文雜誌。

妙妮晚明 畢業禮演時裝

【本報訊】香港大會堂音樂廳，明晚有一個盛大的婦女時裝表演，由妙妮學校出版的畢業典禮節目，並演出各種時裝，及另有優待辦法。

本屆畢業典禮，由妙妮學校主辦，此爲該校第十六屆畢業禮，共有四百多人。

汽車換牌 車主注意

【本報訊】警方發言人昨日稱：凡持有汽車牌照之人士注意，所有汽車牌照之有效期限，將在本月底滿期，須備新牌照。因各車牌照須於本月底前領取新牌，遲則恐有可能趕不及換牌。

香港仔徐季良…… 柏立基師校 昨晚觀

……[illegible]

香島獅子會董事 昨歡宴周桂根等

【本報訊】香島獅子會會長周桂根、總秘書等，應邀參加香島獅子會所設歡迎會，賓主盡歡。……[illegible]

風濕內科中醫 周達文

劇烈風濕腫痛 筋緊

在港卅四年，經驗豐富，代中醫世家……診症九至一時，四時至七時，地址：大道中一四二號二樓。

寶血檢驗所

驗尿、驗血、驗痰、驗大便、驗胎、驗精蟲、梅毒、肺病檢驗、暗病、不育症等，特設最新設備，即驗即知。

九龍彌敦道……上午九時至下午八時

謝

先嚴譚公達生之喪，於昨（廿一日）下午三時在九龍殯儀舘出殯荷蒙

親臨執紼　並賜厚賻　高誼隆情

歿存均感　泉此申

謝

棘人譚恩錫（妻譚黃榮秀）　恩華（媳李秀珍）　恩鑑（媳何佩玉）泣叩

卅年經驗 註冊給証 痔科能蕁爵

優待工友夜診

九龍……電話……晚七至九時

健美胸部 豪華露

促進自然發育，簡易安全。（壹瓶見效）

……每月採用此露二三次，將可永久保持美麗身段（台灣分銷處：高雄）

東南亞總代理：香港東成公司

馬經
老溫主編

自由神眞美馬呈勇
自由第一易帥出戰
·老溫·

昨天，是第四次賽馬的前夕，全日共賽馬八場，當馬中，以第三班爲最高班，兩場爭雄一哩，第七班有四場六化郎四十磅，縱而有新馬A、B班，分別爭一哩一七碼及一哩，要序漸入季中，無論新舊馬均已操足，除了少部份尚有傷患外，新馬未十分成熟之外，大部份是勇馬：

茲將各場馬匹操練大勢簡述如下：

第一場第七班六化郎四十磅，光明欣操，再來一次亦然。

金蹄近況漸入佳境，馬有實際，但久沉不振，最近由安格拉松操幾課，狀態稍進，唐璜時緩。

奇人過去有表現，爲實甚佳，但工夫過粗，無制聽歸規律像。

自由神近期勤操，由麗藻成試幾課六化郎，前速已顯抑，總由馬迪版接手抽練，狀態甚勇，最合此程。

威廉馬由廢道變、搗倫勤試半哩及六化郎，活潑可觀，大利多狀態漸佳，可能不出。

智慧經常緩操，未見發勇。

第二場B班一哩，女俠士作間歇性操練，最後試跑尚佳，上次初勇，但不上陣。

自由第一上次直路後上追逐頭奬民第二，勁度如前，狀態甚勇，近期快試六化郎，狀態仍勇。

一知近期加工操練，快六化郎三段輕驅，前段快試，已有瞄頭。

自由林國強初試半哩，後然有勁，易帥七師，旨在爭雄。

氣力增強，但狀態仍未夠峰，尚有一段時間欣操，稍有影響。

南岸少操，最后實備，未能操趄。

皮護雖然少操，狀態尚稱不俗，馬有勁力，緩操以掩飾否。有些冷門希望，其餘縱有些狀態，亦未致賁，而且質素稍遜。

各場準備形勢

翠谷清秀蹄姿美
西施步大後勁强

翠谷由季初即見出色，在一般較長時期加工催谷，多課一哩六化郎留留前試後，活潑可愛，末段有後勁爛頭，狀態甚勇。

香港紅鑽石未操足，而國際操有超工夫，驟勁，但感未足，時身未取好。

神箭缺課，此驟不出，女皇同步操，頭快操足，多課六化郎及半哩，脚法活潑。

第七場第七班六化郎，龍馬精神照常緩操，慢進，近期漸入佳境，初見好轉，高飛有習，但嫌催嫩，未捷可慮。

海上霸王仍呈勇

第七場第七班六化郎四十磅，穩推壓近強，有些突擊機會，多操，飛鳳近期跳操一平常，儲浴近況漸見狀態，兩課六化郎，依然輕爽有勁，試連甚佳。

海上霸王操足，四課一哩而外兩課六化郎，步大勁雄，有突擊機會。

飛鳳步大氣勢豪

脚法，輕盈可愛，彈力增強，三課一哩之後勁均佳。

晨操狀態最佳馬匹

自由神	六化郎	一分卅一秒一	末段廿八秒
金蹄	半哩	五十七秒	末段廿九秒
自由第一	半哩	五十八秒三	末段廿七秒一
銀鑽	六化郎	一分廿七秒三	末段廿六秒二
翠谷	半哩	五十七秒三	末段廿八秒一
愛麗先鋒	半哩	五十八秒三	末段廿八秒一
人造衛星	六化郎	一分〇一秒一	末段廿七秒二
品夫人	半哩	五十八秒三	末段廿九秒
飄魔者	半哩	一分卅三秒	末段廿八秒
都是佳	六化郎	五十六秒三	末段廿七秒一
首奬	半哩	一分廿九秒	末段廿九秒
海軍勳章	半哩	一分正	末段廿七秒
虎威	半哩	五十四秒	末段廿九秒二
	六化郎	一分廿五秒二	末段廿八秒二

賽前論戰

第三班兩組形勢談
揮戈

明日第四次賽馬，第一天，全日共八場，在八場賽事中，最引人入勝者，當推排在第四場及最後一場之第三班一哩節目，因爲這兩班馬的實力全在中枝節，班次之最高組。

第四次賽馬 賽前蠡測
（續昨）

第四場 第三班一哩，報名馬十二匹，首星侯、但友、特高不出，六七化郎有餘，但乏力...

附噱集
陶樂

捧人抑捧馬

本季護馬經過三次之後，多人皆同樣的認識，大家都是同一思想...

魏健信擅長途

自由神狀態佳
重磅出戰機會仍大
陶樂駿

晨操鏡頭

昨天的早操，試馬較爲活躍，但有特殊佳態的不多，有茲摘述如下：

龍馬精神脚法佳

勇勝步大勁力强

飛鳳活潑步法輕

海員通告 一九六三年第七十六號（T）
為對海圖所載在香港領海維多利亞港航道上之阻碍事。

日期：立即生效。

詳情：照現存海圖所示，北部與中部之航道已因調整港內泊船浮標而受到阻碍。此項調整之目的在乎配合西部港口計劃，以利船舶航行。該航道之濶度亦已縮小，茲僅一條中部新航道，以浮標A廿一至A廿五及A卅至向北位於由昂船洲起計方位二八二度距離十一‧七五在右舷之有燈（白色閃光）浮標，其另一邊則界於自浮標A一至A六至A十二至向南位於由昂船洲水塔起計方位二六七度距離十五‧七五在左舷之有燈（紅燈閃出紅閃光二次）浮標。

在新法例通過之前，在此航道上行駛之船舶將無特別航行權利。因此，一九四八年之國際防止海上撞船規則將予執行。

備註：昂船洲水塔。北緯廿二度十九分廿一秒，東經一一四度七分五十三秒。

有關海圖：一四五九、一四六六、三三二八。

中國海領航：卷一第四八二頁。

主管機構：香港海事處

海事處長喬烈

海員通告 一九六三年第七十七號
為香港領海維多利亞港設置有燈浮標事

日期：一九六三年十一月廿日星期三

位置：甲，昂船洲水塔

北緯廿二度十九分廿一秒，東經一一四度七分五十三秒。

詳情：一個漆上黑白相格及於每卅秒鐘內發出一次白色閃光之圓錐形浮標將設置於由甲位置起計方位二八二度距離十一‧七五鏈之位置上。

有關海圖：九三八、一四六六、三三八〇、三六三二。

中國海領航：卷一第四六四、四八一及四八三頁

主管機關：香港海事處

海事處長喬烈

警務處佈告
汽車車主請注意：如閣下之汽車牌照即將在月底期滿，請從速轉換新牌照，切勿遲延至月底始行辦理，因屆時牌照處可能極爲擠擁。

過期轉換牌照絕不會輸延新牌照之有效期限。

警務處長伊輔

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六三年十一月廿二日登報公佈招商承投下列各項：

承供照液壓縮氣

承供照明用燈

投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長裴格

申請入英籍啓事
梁榮基 LEUNG WING KEE（梁榮基）現住香港皇后大道西四〇六號地下，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面將事實向本港輔政司報告。

通告
第二號路線巴士
為通告事：茲因高士打道及分域街之轉角處，現在有工程進行，由一九六三年十一月廿三日起，所有第二號路線巴士，將暫停經高士打道，而西行往堅尼地城者，改經軒尼詩道，仍暫照原路線行駛。

一九六三年十一月廿一日

中華汽車有限公司啓

香港教育司署通告
一九六四年留學馬爾他島大英聯邦獎學金
㈠馬爾他島政府，按照大英聯邦獎學金及研究獎金方案，為聯邦其他地區之男女生，設獎學金一名。

㈡獲得此獎學金者，可在馬爾他皇家大學醫學院從事高深研究，或在該大學其他學院本科肄業二年。

㈢獎學金包括規定之旅費，及留學期間之生活費及學費。

㈣在香港申請者，須：

一、為大英聯邦公民居於香港；

二、年齡在卅五歲以下；

三、曾在認可之大學畢業或參加大學入學試及格者。申請入選者，須符合所規定之語文，資格及入境手續各項條件。

㈤申請表格及其他有關詳情可向香港炮台里一號教育司署領取及洽商。申請表格及其他證件須在一九六三年十二月二日截止前遞上，逾期不予考慮。

教育司唐露曉

海員通告 一九六三年第七十五號（T）
為香港領海西面入口設置燈台事

日期：約於一九六三年十一月廿日星期三

位置：北緯廿二度十一分廿五秒，東經一一四度一分十五秒。

地區：長洲東南

詳情：在上述位置，一個鋼架將設置於一個三合土建築物上，燈台將於每十秒鐘內發出閃光，里內可見到之白色閃光。

備註：該燈之高度約為在平均高潮之上七十五尺。

有關海圖：三四二、三四三八、一四六六、一九六二、三四〇六。

主管機構：香港海事處

海事處長喬烈

最週到！最舒適！

由德國航空公司招呼之航空旅行

會使你感到在旅途中舒適無比機上的週到服務與醇酒美饌令你忘却自己是搭機在高空飛行安詳寧靜。

德航在歐洲之航線網更能使你迅速地抵達歐洲任何一埠任何一地

世界上凡有旅行經驗的人一致皆公認由德國航空公司招呼之航空旅行是最週到與最舒適！

LUFTHANSA 德國航空公司

請洽：捷成洋行 地址：香港皇后大道中打銅地下 電話：三五三六一號 LGA 6

亞洲盃籃球賽揭幕，香港隊入場，由中國小姐曹開武引導前行。（本報駐台記者黃仰山攝）

亞籃賽星隊露鋒芒 又擊敗南越

馬來勝韓國·菲隊挫泰國

會議決定組明星隊

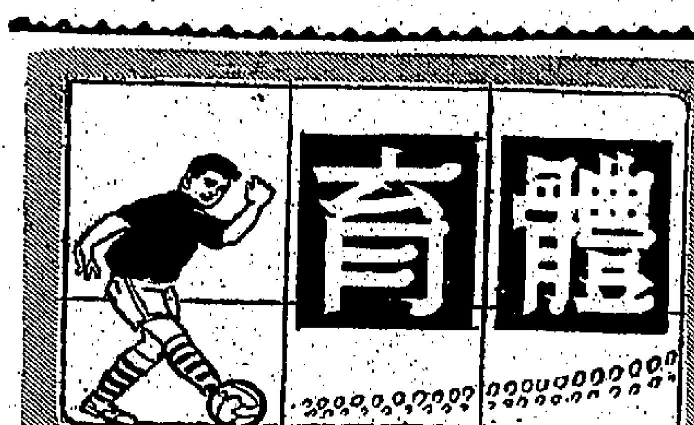
【台北廿一日中央社電】第二屆亞洲杯籃球錦標賽廿一日進入第二天的賽程，自下午六時迴開始的一場比賽，由新加坡隊與南越隊對壘，經激戰結果，九十八比八十九，新加坡勝。上半場的比數，是四十九比四十，新加坡領先九分。在這場球賽中雙方將士用命，戰況頗爲激烈，打成六度平手。但由于新加坡隊攻勢凌厲，仍然一路領先，南越隊十號的李滑欽雖頻頻神射中的，無法扳回危局，終以九分之差受挫。南越隊這場球賽是第一次出師，新加坡隊是兩度告捷，曾在廿日的首場比賽中，力克香港。

【台北廿一日中央社電】第二屆亞洲籃球比賽的第二天，馬來亞隊擊敗了韓國隊，這場比賽，非常精采，兩隊只差一分，馬來亞隊以八十一分勝韓國隊，得八十分，只輸一分。

比賽開始時，韓國隊一路領先，最多的時候領先十分，上半場的紀錄是韓國三十八分，馬來亞三十二分。下半場開始五分半鐘後，馬來亞隊開始領先一分，後來兩隊的戰績不相上下，最後韓國隊以一分補足。

【台北廿一日中央社電】第二屆亞洲籃球會議今在第二次會議中，決定組織一亞洲明星隊，到歐美各國訪問比賽，會中決定這個「明星隊」的隊員，將由參加第二屆亞洲杯籃球錦標的八個亞洲國家和地區的球隊中遴選十五人組成。

【台北廿一日中央社電】第二屆亞洲籃球賽的第二天，菲律賓隊擊敗了泰國隊，比數是八十三比六十，上半時的比數是卅六比廿六，菲律賓領先。這場比賽在開始後六分鐘內，泰國隊曾一度領先了四分，比數是十二比八，以後就被拔高一籌的菲律賓隊領先到終場。



檢討香港隊敗因

心情過于緊張故犯規頻頻 老將氣力太差致影響攻力

【本報駐台記者黃仰山廿一日航訊】第二屆亞洲籃球大賽開幕戰，香港對新加坡，比數是八十比七十三，香港以七分之差敗下陣來。

這是一場夠「熱烈」但欠精彩的比賽，在四十分鐘的比賽過程中，香港隊被罰出過場的球員，達六人之多，新加坡隊亦有五人犯規離場。港隊總共犯了四十八次規，星隊犯規的紀錄，也達卅七次，顯示這場球賽「火爆」鏡頭特多，「熱烈」之至。

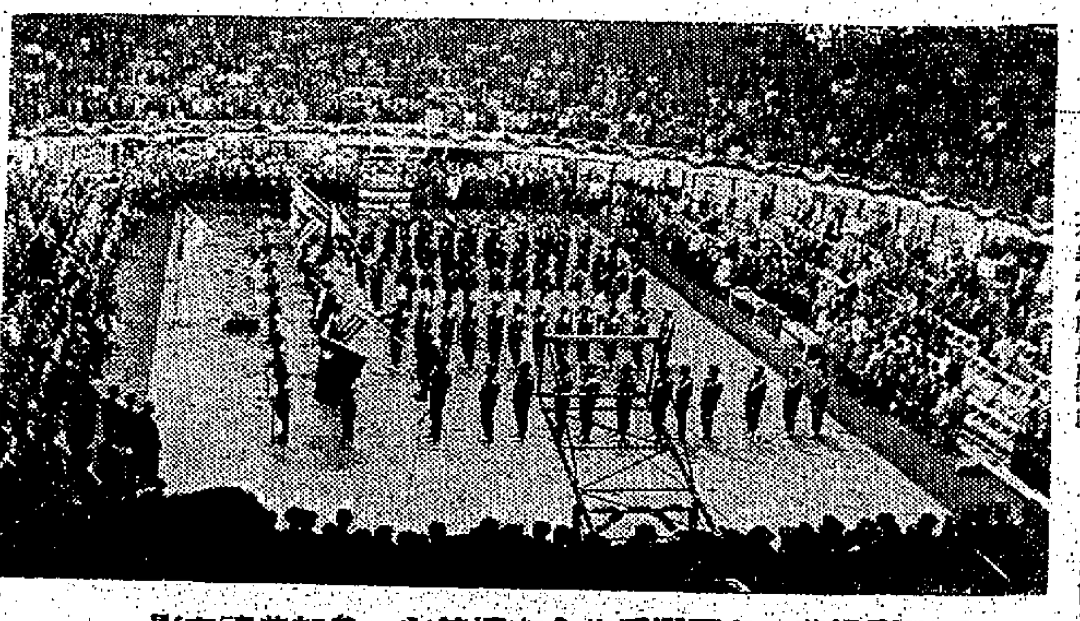
港星之役賽前的一般觀察，都是睇好香港，認爲港隊的實力，及臨場經驗，都勝過星隊。但「火排」下來，港隊終於敗走麥城，頗出台北籃壇觀察家的意表。大多數的籃球評論家，認爲港隊「在陰溝裏翻船」的原因，是港隊「係因主將潘克廉和吳乙安，先後被罰出場，以致港隊重心頓失，遂爲星隊所乘」。但有少數的評論家認爲：這祇是港隊失利的表面理由，較深的研究，港隊敗於星隊的原因：㈠港隊在心理上受到意外的刺激，因爲在賽前港隊將自信必可擊敗星隊，料得頗穩。但戰雲一啓，星隊竟先聲奪人，以六比〇領先，港隊將心理起了變化，立刻沉不住氣，由區域防守改爲緊迫人釘人，雖然此[illegible]

[illegible]了十一次規，這場波香港輸了七分，就是因心理的突變，而引起過多時犯規，所輸七分，就是輸在犯規上。㈡潘克廉於「開賽十分鐘便「毘」，吳乙安在下半時「紅燈」兩分鐘，也被罰出場，他們爲什麼會這樣快「畢業」？裁判執法過嚴，自然是理由之一，但原因的原因，還是在潘、吳的腳力不濟，因爲在拉鋸的戰況中，力的因素顯然非常重要，老將們後力較差，便顯得毛手毛腳，所以歸根到底，是由於潘、吳體力在突然[illegible]

參加港澳乒乓賽 港代表隊 明日出發

港澳乒乓埠際賽，本年度輪值在澳舉行，香港大軍定明日下午二時半乘德星輪前往，一行廿餘衆，經容易[illegible]。茲錄港隊陣容列后：

總領隊：鍾翠光，副領隊：翁賢生、鄭明、周璋，（名譽領隊）陳炳均，（財務）[illegible]（周振球，（教練）譚耀初，（管理）馮欣榮，（實務）黃頌謙，（隨軍記者）雷劉錫光，（男子隊長）鄧鴻波、徐祥齡、趙喜、陳華（女子隊長）黃碧瑤，（隊員）吳伯君、吳玉玲、劉麗康、李玉珍、列可欣。



亞籃賽揭幕，各國選手集合在場館內，參加典禮之影。

表決即席討論 何以竟不舉手

[illegible]

何以不准屬會委聘律師出席

[illegible]

會引起激辯

華協開會質詢陳肇川

結果決定各屬會遇有問題先與首腦取得聯絡

【本報訊】華協會昨日召開執委會時，爲了華協出席足總代表問題在足總盡力維護華協及其屬會利益的問題，曾引起劇烈爭辯。

[illegible]

亞籃賽　亞洲籃球賽首天，香港隊對新加坡隊，結果敗陣。圖爲港隊潘松福躍起，準備將球傳出之影。

修頓場爆滿 九場拳賽 演出精采

【本報訊】全港公開西洋拳賽，昨晚舉行九場角逐，緊張精采，修頓場內全告滿座，數百之衆，不得其門而入。

[illegible]

下月十九晚七時半，在九龍伊利沙伯青年館舉行陸軍拳擊賽，好拳者生活娛樂[illegible]

光華尚未散班 傳有數球員將要被雪藏

【本報訊】光華上次敗與元朗後，足球部主任鍾家培表示洗手不幹，將球隊交由會方負責，或由球員自組兄弟班，不再在經濟上支持。因爲，這[illegible]

星隊增賽一場 足總選出陣容

【本報訊】星洲足球隊在港，原定昨有三場比賽，惟星隊擬多賽一場，請求足總給與機會，足總埠際小組，爲維持雙方感情，允於所請，決定增加一場比賽，定廿六日下午三時半，在九龍花墟警察場舉行，門劵一律收二元四角一種。港方並用會長選手隊，出戰星隊，埠際小組並於昨晚在大同埠際籌席上，選出會長選手隊陣容。

領隊簡而和，教練黎兆榮，隊長蘇文普。

陳鴻平　蘇文普　李錦威　馬添來　吳偉民　衛佛儀

後備：駱國榮、羅桂生、曾榮英、黃卓檔、鄭淑英、尹松英。

並非不放人 祇戰署而已

蔡國楨又有解釋

陳照奎否認不放人

【本報訊】昨日足總歡宴星洲足球隊席上，記者向會長陳照奎，並非存心與祖國爲難，[illegible]

派克T波原子筆

何以如此美妙！

要指出這支原子筆的某一特徵比另一特徵更爲優異或者某一部份比另一部份更爲重要那是很困難的因爲它的每一個部份都具有設計及用途上的特種使命就由於它每一部份都各自能完成其應有的工作再加上那天衣無縫的配合才使派克T波原子筆能得以有如此美妙可隨時隨地發揮它最超卓的書寫性能。

例如筆中的纖細彈簧圈它能輕托筆珠產生彈性並可恰到好處地控制筆咀使它伸縮自如派克原子筆的核心當首推其T波筆珠此種經特殊構造的筆珠能輕輕地緊貼紙面避免滑漏筆跡容量特大書寫更爲耐久且有四種不同顏色墨水及四種粗幼筆咀任憑選用。

另一個耐用的理由是當撳下按鈕時整個筆芯旋轉四份之一圓週可使筆珠受磨擦的部份能獲得均勻利用以維持更耐久更暢順的書寫效能無怪四千萬擁有此筆的用者都自豪地顯示出他們派克T波原子筆的箭形筆夾！

中派克

具七十五年製筆經驗·監製世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

德輔道中廿五號二〇一室　墨水筆修理部：同上址

滙豐財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期	週息五厘半
二年期	週息六厘
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

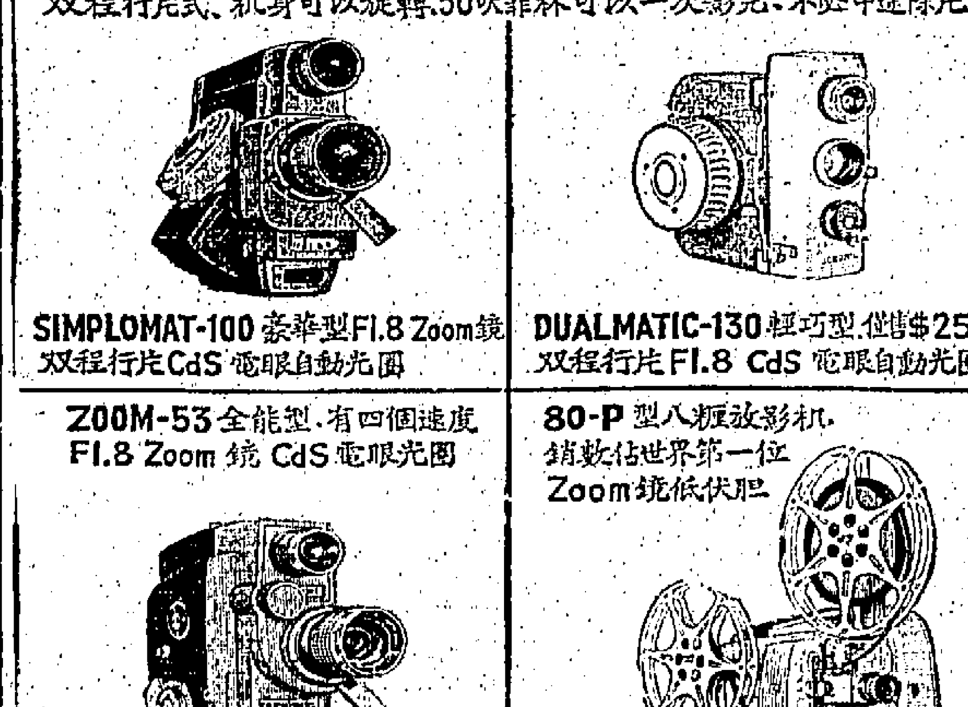
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond.

香港亞細亞行五〇三號　電話：二七七九六·七·八·九

請用世界名牌電影机測光表　SEKONIC世光牌

SEKONIC最新八糎攝影机，世界專利 DUAL-RUN FLIP-OVER BODY 双程行片式、机身可以旋轉，50呎菲林可以一次影完、不必中途除片



SIMPLOMAT-100 豪華型F1.8 Zoom鏡 双程行片CdS電眼自動光圈

DUALMATIC-130 輕巧型，價$250. 双程行片F1.8 CdS電眼自動光圈

ZOOM-53 全能型，有四個速度 F1.8 Zoom鏡 CdS電眼光圈

80-P 型八糎放影机，銷數佔世界第一位 Zoom鏡低伏肥

SEKONIC 測光表產量佔世界第一位，款式最多、品質最高

香港總代理：大通公司　電話：三〇六七八

建屋與貿易興盛 今年銀行業好景

少數大銀行已着手辦理年結 預料今年獲利普遍比去年多

【本報訊】由於新年快將屆臨，本港有關三家業務較繁重的外商銀行，已着手辦理年結，其餘大部份中外銀行則將由本月底，或十二月二日才展開年結工作。

據銀行界權威人士對記者說：在未着手辦理年結前，本港各中外銀行之盈虧數字，雖難以臆悉，但根據半年結及最近數月來的營業狀況看來，本港銀行業況，仍然甚好，也可以說大部份銀行獲利，都比去年增多。

又據指出：銀行業之好狀，最主要的原因是有三點：（一）本港出入口貿易增進，押滙與貸款數字同時增加；（二）地產物業貸款數字頗大；（三）運用游資炒買股票者減少，故儲存入銀行收息，而各界居民向銀行存款儲蓄之風日盛，使銀行存款大增，運用較易。

有以上三大原因，故各中外銀行業務大有進展，開設分支行處雖已到達飽和點，但因業務趨好，在過去數月間及未來半年內，仍有多間分支行之開設，由此亦足證本港銀行之業務及反映工商業之安定。

至於管制銀行新法例何時實施？雖未確定，但現已進入密鑼緊鼓階段，預料將不遠矣。（日）

開新股與派息增高 美電話股票激昇 偉大報漲七元多

【紐約二十日美聯社電】星期三日股市銳升，交投甚暢。開市之初股價已漸升，昨日之漲勢異升，但隨後竟又告後縮，不過隨後，美國電話及電報公司宣佈將該公司股票一開三股，並且派息增高，於是股市由此有利形勢，股市又由該股帶起回升，一直至尾市不斷增進，成交大部之股於收盤時最高價。大部上升之股幅度，都自數角至三元之譜，若干且升勢較大，如偉大電話股升七元六角二仙半，成一百三十九元六角二仙半。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數上升五點〇六，成七四三·二二點。「標準及普爾」五百種股平均指數上升〇·六六，成七二·四二點，五十種工業股平均指數上升〇·八二點，成七九·六八點。

鋼鐵、化學、電器設備、飛機、及大部之石油股，公用事業等類股俱漲，其他之主要類股則挫跌互見。

在十五種最暢股中，有八種上升四種、下跌，三種不變。偉大電話股最暢，升七元六角二仙半，成一百三十九元六角二仙半，成交三十六萬七千七百股。國際映印股次暢，跌一元一角二仙半，成十四元一角二仙半，成交十三萬二千一百股。但士余汽車股第三，升五角，成八十五元，成交九萬六千五百股。無線電公司股第四，成價不變，仍九十三元。材料股第五，跌四元一角二仙半，成一百零六元。

其他暢升之股包括：通用儀器股升六角二仙半，福特汽車股升二角半，紐澤西標準油類股升二元，鋼鐵股升一角二仙半，寶路華鐘表股升五角，通用電話及電子股升二角半。此外，暢跌之股有：奕伯利勝啤股跌二角半，美國汽車股跌一角二仙半。另通用汽車股及西茲鐵搬股俱暢旺，成價不變。

日股多沽價跌 又降一至三錢水平之下

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（二十一）日報告：星期四東京股票市場，走勢仍形動盪，由於本月中旬信用票股交收頗爲稀少之故，拋售復告增多，故市價平均指數再次降低至一三錢水平下。

上午，開市時趨勢形波動不定，因買家在待大選結果，另一方面日本工業則受到獲利拋售壓力而回軟，日本電器、及若干造紙類股亦略見回軟，鋼鐵亦維持疲滯。至收市各股走勢仍形動盪，食品、化纖、紡紗、金屬等均軟，首屈回跌三點七。

下午市況，因下午市宜紡紗、鋼鐵類股仍續跌，除化學外，各股前後均回跌。收市價平均指數回跌十二·九點，成交一百九十萬股。

東京股市行情

日清紡績	二一七
味之素	二九七
三越	三三八
三菱地所	一六〇
日本郵船	四四
東京海上保險	二二七
三菱重工	八五

美股市定勢平均指數

【紐約二十日美聯社電】紐約美國股票二十日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業三十種股	七三八·四一	七四七·五一	七三三·四四	七四二·〇六	升五·四一
鐵路二十種股	一七〇·九〇	一七二·四四	一七〇·一三	一七一·三〇	升〇·一二
公用事業十五種股	一三八·四八	一三八·九九	一三七·六二	一三八·〇七	跌〇·六〇
六十五種股	二六〇·三三	二六二·九〇	二五八·七四	二六一·〇七	升〇·九三

外圍金價軟 港行情疲淡

K金尾盤二四九·七五

【本報訊】外國金價報跌的，昨有倫敦金價之報價，二五〇司令八便士二五（前價二五〇司令九便士），歐洲金價之報價三五·〇八五（跌了半仙美元），報升的，有貝魯特之報價三五·〇九五，及蘇黎世金價之報價，續行隨升了五仙美元（四〇·〇七）。

紐約及倫敦證券紛均報乙式二·七九六〇，及二·七九五五，其該對電紗之報二·七九八〇（前價二·七九七九），及轉讓證之報二·七九八二（前價二·七九八〇）。

電紗市價仍疲，美電五·七二一一按，五·七二二七，加單按五·二九七五，未市及期末市價，如前按價，延擱不擬細述。

昨本文末段第五行後，被報相十餘字，應爲：「二來亦因其無利可圖，散家現碼交納，少做亦感吃力」，合補明如上。

金紗市走勢，兩均如常平淡，外圍行情之起跌，對期貨及現貨市道，均反少所感。成交一百六十両。

五一·七九五（前收市乙式），今市尾盤二四九·七五，半息，上牌無現貨交收，易水乙式，早市收盤二二〇·七〇五，息五。期紗頭盤二二〇·七〇五，息平。

無論金紗及期票三項，似都屬於有價無市，場下有多少K金交收，但爲量甚不大，似此買賣清閒，尤使人不能不再引起本年九月十六又被否決了提高金價而不長反感云云。（恒）

樹膠市仍弱

一號報六毫九仙 三號報六毫七仙

【本報訊】星洲膠市無活動，午後報導，主要原因爲市場呆滯，亦曾指出市勢進入死市狀態，閉市前跌幅縮短一打里古，該價由六九占半而六九占。

昨日馬膠十二月貨包落水一號煙花市況，由閉散而無活動，除因上述關鍵影響外，並因前日若干星馬及倫敦方，分間歐陸方面，均未能得到反應，復加昨日缺乏海外實銷，致商需求新貨跡象，早市行情轉趨斜坡，成交價一度下游一須古，古而爲六九占一須古。

較早十二月貨包落水一號煙花開市時爲六九占五打里，買方爲六九占三打里，成交六九占三打里及六九占一須古，附市前成交六九占三打里。

轉趨軟化，推跌幅殊，當時成交爲一須古，自斯之後，市勢仍難回昇，閉市前一須古，明年正月爲六九占半。

二號煙花及現貨爲六九占，三號煙花爲六八占，四號煙花六八占，五號煙花六六占半及六八占。

下午十二月貨包落水一號煙花市價六九占三打里，現貨六九占六九占五打里。（令）

巴紗新貨一批 又將運到上市

【本報訊】巴基斯坦紗新貨一批，又將運到本港，據貿易商指稱：由於巴紗來貨的轉變，現市價狀況較爲穩定，但巴紗價格的上漲，造成巴紗市道的一蹶不振。

由於巴紗來貨的減少，雖然紗價已趨回升，但近期內仍難見紗價跳升。近來巴紗來貨已見減少，但現市價已回升至本月中旬水平。商家對本港的巴紗市場估計仍有需求，但一般來說，由於現時存貨仍多，雖然部份進口商經已訂入十二月至一月份貨，但紗價的回升，仍需視乎本港的銷場情況而定。

巴紗現貨報價：十支巴紗每包一八一〇元，廿支馬波二六六〇元，卅二支一九八〇元，四十支太子一八四〇元。

昨日本港巴紗現貨行市，做價亦穩定，廿支飛馬八二〇元，廿支八〇〇元，四十支一〇四〇元。

股市成交三百餘萬元 先施公司昇元餘

活躍

【本報訊】買意興盛，昨日股票市又呈暢好，成交總值三百四十一萬元，先施、九倉、會德豐及青洲英坭等升幅較大。

價升者有：聯合企業升一角，會德豐升四角，黃埔船塢升二角半，置地升五角，電車升二角半，中巴升五角，九龍倉升九角，香港證升一角，電話升一角，太平升五分，青洲英坭升一元，牛奶升二角半，連卡佛升一角，域多利投資升五分，先施升一元三角，港啤酒升五角。

價下挫者有：萬國企業挫一角，信託挫二分半，怡和挫一角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二八·〇〇	三二八·〇〇	三二八·〇〇	五一五
置地公司	六六·〇〇	六六·〇〇	六五·五〇	六、四九一
信託公司	一·七〇	一·七五	一·七〇	二一、二五〇
電話公司	二九·九〇	二九·九〇	二九·七〇	五、六八四
（新）	二八·七〇	二八·七〇	二八·六〇	一、九二六
太平	四·二〇	四·二〇	四·二〇	一〇、〇〇〇
香港啤酒	四八·五〇	四八·五〇	四八·二五	二、〇〇〇
會德豐（除息）	一三·五〇	一三·五〇	一三·一〇	五三、八五〇
油蔴地小輪	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	八七五
黃埔船塢	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇	六〇〇
煤氣	四二·二五	四二·二五	四二·〇〇	六、一五〇
青洲英坭	七二·五〇	七二·五〇	七二·五〇	二、六〇〇
怡和	一〇·四〇	一〇·五〇	一〇·四〇	一、三〇〇
香港證	二九·〇〇	二九·〇〇	[illegible]	四、六六九
城市酒店	六·五五	六·五五	六·五五	六〇〇
城市酒店（新）	六·一五	六·一五	六·一五	一、〇〇〇
九龍巴士	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇	一、〇八〇
九龍倉	二七·〇〇	二七·〇〇	二六·二〇	一六、三〇〇
電車	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	八〇〇
牛奶	三三·七五	三三·七五	三三·五〇	一、二〇〇
聯合企業	七·三〇	七·三〇	七·二五	二、五〇〇
連卡佛	二〇·七〇	二〇·七〇	二〇·五〇	一、三七六
先施	一四·五〇	一四·五〇	一三·五〇	一、四三七
中華巴士	五九·五〇	五九·五〇	五九·五〇	二、一五〇
南洋紗廠	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	[illegible]
域多利投資	八·三五	八·三五	八·三五	一、〇〇〇
萬國企業	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	三一、一五五
太古船塢	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	四〇〇
均益倉	二二·二〇	二二·二〇	二二·二〇	一、〇〇〇
大酒店	二四·九〇	二四·九〇	二四·九〇	二〇〇
聯合橡膠	三·六五	三·六五	三·六五	一、〇〇〇
吡喇利士	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	一、〇〇〇
娛樂	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

金價：…紅棉七〇〇元，廿支紅玫瑰七八〇元，廿支金杯九八〇元，跑車九三〇元，廿支金山一〇二〇元，廿支彌陀佛一二二〇元，…紅玫瑰一、一〇〇元，飛魚一、四五〇元，…三六〇元，金精梳順風一、二五〇元，金精梳金杯一、三〇〇元，紅玫瑰一、二五五〇元，五五〇元。

考察美國經濟 王錫武赴紐約

【本報訊】既得投資公司之投資經理王錫武氏，於昨日乘搭泛美客機赴紐約，與美國證券業投資方面考察。

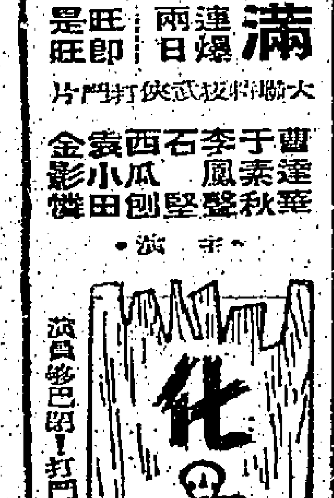
既得投資公司已在港經營，爲美國投資公司代表，並向社會人士推廣美國證券投資。王氏此行乃應紐約總公司之邀，參加投資研討會，並訪問紐約各有關金融機構及經濟研究機構，更擬與美國投資界作廣泛之接觸，以期對美國經濟及證券投資作比較深入之研究。

（圖爲昨日赴美之王錫武）

王氏此行約需時三週，將於下月中旬返港。在王氏赴美期間，其職務由既得投資公司經理麥榮，及高級職員林邦雄、鄧達洋，保安投資有限公司經理王浩生、和通分行經理譚兆鴻代理。

廿七起映 國際·世界·大華·新樂·中央·仙宮·美第·紐約 大戲院 第一部 大銀幕話劇 第二部 粵語對白 四海一家親 主演：羅劍郎

金國·明星·新都·國泰·民樂·萬宮 滿連兩日爆 旺是旺即 大勝樂試狹打門片 曹達華 于素秋 李紅 石堅 西瓜刨 袁小田 金影憐 化骨神龍劍



英京 今午十一點半 劍俠金縷衣下集 今午公映五時半 群魔末日 明早公主刁蠻駙馬

快樂 今天隆重獻映 天火焚城記

麗斯 今日滿 歡樂青春 今夜夢斷西城

百樂門 今天第卅天 碧血長天 今早十一點半 碧血金釵

東方 今日隆重獻映 午夜兇殺案

交通版

渣華公司貨輪 之萬捷今晚到港
泊九龍倉碼頭起卸貨件廿四開日 士打賓嘉明日由南美到廿五赴日

【本報訊】渣華輪船公司屬下貨輪之萬捷號(TJIBANTJET)今(廿二)日晚間可能由非洲經新加坡運貨到達香港。該輪在港停留兩日，停泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定本月廿四日離港，經駛前往日本。

該公司另艘貨輪士打賓嘉號(STR.BANKA)則自南美洲開來遠東，照預定航期，明(廿三)日可能航經南非洲、新加坡到達香港。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定本月廿五日離港，直放前赴日本。

圖：前日飛歐洲度假之德航公司營業代表劉煥棠夫婦。

德航營業代表 劉煥棠夫婦 飛歐洲度假

【本報訊】張成洋行總代理德國航空公司營業代表劉煥棠，前(廿)日偕夫人赴德國及瑞士、義大利等地度假。劉氏定於月底左右返港。所乘德航公司班機係於昨日下午三時二十分開出。

歐美人士 旅遊香港興趣濃厚

【本報訊】半島酒店經理彼得．磊士芝，經五星期旅遊歐美後，已於日昨返抵香港。據說：當他旅遊的時候，曾與三百間以上的高級航空公司及旅遊社的行政人員會晤，他們都表示對香港有濃厚的興趣，他本人亦深信他們對半島酒店的興趣是前所未有的，並因半島酒店以一千萬元修飾一新，經已吸引了世界各地的注目。香港的旅遊情況，我們同情地對旅遊業真正的情況，似乎亦得適當的瞭解。

日樂器商 抵港訪問

【本報訊】日本樂器製造株式會社業務部長金原德，前(廿)日下午由歐洲到港。金原係於日前赴歐洲考察業務，來港逗留三天，訪問此間代理通利琴行，定廿三日返東京。

圖：抵港訪問之日本樂器商人金原德。

紐西蘭 絨毡羊毛紡織商 今來港擴展業務

紐西蘭絨毡羊毛紡織(紐西蘭)有限公司總經理陳長成爵士，今(廿二日)乘泛美機抵港，作為期七日之業務考察，並與本港代理商大興洋行當事長麥查德及其最近成立之聯興絨毡羊毛織品(遠東)有限公司生產商討發展遠東之一切業務。

韓駐菲大使 經台北抵港

韓國新任駐菲律賓大使柳陽洙偕夫人，於昨(廿一日)乘國泰航機自漢城經台北抵港。

截信時間

今(廿二日)(星期五)

空郵

韓國 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件上午十時
泰國、柬埔寨、馬來、北婆羅洲、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
意大利、德國 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、伊朗、敘利亞、非洲、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、挪威、法國、英國 信件下午一時 包裹正午
巴西、台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
庇能 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

馬來亞 信件下午二時 包裹下午一時
毛里裘斯 信件下午五時 包裹正午
柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
埃及 信件下午五時 包裹下午四時
意大利、瑞士、東歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

明(廿三日)(星期六)

空郵

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
越南、泰國、印度 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
埃及、黎巴嫩、西班牙、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、意大利、法國、非洲、尼日利亞、英國 信件下午一時 包裹正午
德國、巴丁 信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
非洲、中東 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

台灣 信件下午六時 包裹下午六時
沖繩島、菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大、美國 包裹下午五時
柬埔寨、德國 包裹下午五時
巴基斯坦、黎巴嫩 信件下午五時
越南、伊拉克、比利時、埃及、挪威、荷蘭 包裹下午五時
日本、利比亞、丁國、非洲、印尼 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
夏威夷、日本、英國 包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典 包裹上午十一時
菲律賓、非洲、南非洲 包裹上午十一時
和蘭、巴西、阿根廷 信件正午
荷蘭、德國 包裹上午十一時
砂勝越、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午二時

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵
中國大陸 信件下午六時
平郵 澳門 信件下午一時 包裹正午
星期日 信件下午一時 包裹下午六時

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	上午十時、晚上十二時半	上午十時正、下午六時半
星德	上午十時、晚上十二時半	上午十時正、下午六時半
大來	下午三時正	夜晚一時正

今日來往班機

到港班機 (星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時廿分
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	星洲馬來曼谷	下午四時五分
國泰	西貢金邊	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	下午十時廿五分
德航	東京	下午二時卅五分
民航	曼谷	中午十二時卅五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京沖繩	下午三時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	東京台北	下午一時廿分
泰航	吉隆坡曼谷	下午八時
馬航	新加坡吉隆坡	下午一時五分
印航	印尼馬尼剌	上午十時卅五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午五時一刻
國航	金邊西貢	上午八時
國航	曼谷星洲印尼	下午二時五十分
國航	台北大阪	下午四時三刻
國航	馬尼剌	下午五時廿分
德航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩東京漢城	下午一時四十分
日航	沖繩東京	上午九時
日航	曼谷東洲印度	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
印航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	下午二時五分
馬航	新加坡	下午二時
[illegible]	東京	上午十一時廿五分

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	廿三	輪來
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿三	美邦
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	廿三	香港東方
格連乃	貨船	GLENAERN	歐洲	廿三	怡和
約翰馬士獅	貨船	JOHANNES MSK	美國	廿三	捷成
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	廿三	多利順
亨力	貨船	HENRIK	山打根	廿三	多利順
希利	貨船	HELIOS	上海	廿三	多利順
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	南美南非星洲	廿三	渣華
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	廿三	邊行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	廿三	和捷
北海	貨船	PAKHOI	台北	廿四	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿四	多利順
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	廿四	日郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	廿四	怡和
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿四	大阪
施德來	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	廿四	渣華
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	廿四	渣華
寮國	客船	LAOS	歐洲	廿四	法郵
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿四	多利順
蘭多利生	貨船	LLANTRISANT	日本	廿四	多利順
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿四	天祥
士打萬迪門	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美南非星洲	廿四	渣華
格連諾高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿四	怡和
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	輪來
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
浩生	貨船	HOSANG	澳紐洲	廿五	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	廿五	怡和
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	日本	廿五	巴拉多
巴里	貨船	BALI	歐洲	廿五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿五	總統
拿楂	貨船	RAJAH	非洲星洲	廿五	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿五	[illegible]

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山	廿三	輪來
羅丹士丹	貨船	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
亞特利士	貨船	ATREUS	日本釜山	廿三	太古
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本	廿四	美邦
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿四	多利順
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
格連乃	貨船	GLENAERN	馬尼剌	廿四	怡和
約翰馬士獅	貨船	JOHANNES MSK	美國	廿四	捷成
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿四	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	廿四	多利順
希利	貨船	HELIOS	山打根	廿四	多利順
蘭多利生	貨船	LLANTRISANT	星洲南非南美	廿四	多利順
寶斯雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	廿四	邊行
西邦家	貨船	SIBONGA	歐洲	廿四	[illegible]
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	廿四	和捷
乾山丸	貨船	INUISHAN MARU	星洲非洲	廿五	香港東方
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿五	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	美國	廿五	大阪
施德來	貨船	SCHELDE LLOYD	歐洲	廿五	渣華
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿五	渣華
寮國	貨船	LAOS	日本	廿五	法郵
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿五	總統
拿楂	貨船	RAJAH	日本	廿五	鐵行
利達	貨船	LEDA MSK	美國	廿五	捷成
北海	貨船	PAKHOI	新加坡	廿六	太古
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	星洲非洲	廿六	巴拉多
巴里	貨船	BALI	日本	廿六	渣華
嘉連諾高	貨船	GLENOGLE	日本	廿六	怡和

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
日周丸(貨)	NISSHU MARU	日本	太平	B 廿六	上午六時
芝萬捷(貨)	TJIBANTJET	非洲星洲	渣華	九龍倉碼頭	晚間
西邦家(貨)	SIBONGA	日本	智隆	A 卅四	上午六時
羅丹士丹(貨)	ROTHENSTEIN	日本	捷成	A 廿三	晚間

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離港時間)
邊連尼士(貨)	BENRINNES	歐洲	邊行	A 二	上午六時
宮島丸(貨)	MIYAJIMA MARU	曼谷	巴拉多	B 十五	中午
蘭尼(貨)	RANEE	星洲非洲	鐵行	A 五	上午六時
冲島丸(貨)	OKISHIMA MARU	南美洲	太平	A 八	中午
莎馬拉(貨)	SALMARA	馬尼剌歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	中午
嘉拉士高(貨)	C. GLASGOW	歐洲	銀行	九龍倉碼頭	下午
山度士丸(貨)	SANTOS MARU	星洲南非南美	大阪	A 六	半夜
日周丸(貨)	NISSHU MARU	金邊	太平	B 廿六	半夜
萬利勞士(貨)	MENELAUS	歐洲	太古	A 廿二	半夜
嘉斯美玲(貨)	CARS MELING	美洲	太古	A 三	上午七時
亞特拉丸(貨)	ATLAS MARU	日本	大阪	A 七	半夜

挪威快輪 麗華碧琪 (Ragna Bakke)（特大新型雪房）
十一月廿七日抵港 十一月廿八日啓行
經日本往：溫哥華，西雅圖，德金馬，砵倫
並可轉運加拿大、美國內陸各城市。
業務部電話：三二五二四四、四內線廿四號
香港樂信輪船公司代理謹啓

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.
浩生 往山打根 十一月廿八日收貨 廿八日開行
恒生 往納閩、山打根 十一月廿八日收貨 廿九日開行
東雄 往吉叻、吧生、山打根 十二月二日收貨 四日開行
東龍 往仰光、石叻、吉打能 十二月二日收貨 三日開行
東生 往比利、吉打斯、巴利羅本 十二月廿二日收貨 廿四日開行
電話：香港31458 九龍810230-4
總經理怡和有限公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開往基隆，星期六到達基隆
旅客接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

新型客郵「寮國」"LAOS"（噸位一萬一千噸）
直往神戶、橫濱
十一月廿四日落貨 廿五日下午開行
旅客搭船、貨物請移玉至本公司辦理
法國郵船公司啓

皇后·麗聲·皇都
一年一的，勿過片！本館萬人代青
美國米高梅大名片
注意映期 再版發行 不加價
羅密歐與朱麗葉
NORMA SHEARER · LESLIE HOWARD in "Romeo and Juliet"
天下第一美人主演 天下第一愛情故事
羅密歐與朱麗葉
絕代艷后 娜瑪絲拉 表情聖手 李思梨侯 不朽傑作 地老天荒 愛！海枯石爛 情！
「茶花女」導演佐治古蓮作一傑作
比劍場面，驚天動地！戀情鏡頭，詩情纏綿！

皇后·麗聲·皇都
越映越旺！今天第九映！
全港輿論 一致推薦
全部特藝七彩 片上中文字幕
戰地奇女子 MADAME
「戰地奇女子」蘇菲亞羅蘭 磨坊主 反抗羅建主 君低頭！

大家樂 大公園 人人必到 港九獨一！
地不分東南西北·人不分男女老幼
好消息 飛塔行 龍虎門
女人世界 音樂歌唱 情海有波濤 新華芳會
有電有電 包羅萬象

永華 天國與地獄
東樂 今天五場選映 白蛇傳
真光 不斷蘭樓誓還！
倫敦·百老匯·國賓 昨天滿座今天請早 白漩台奴船 WHITE SLAVE SHIP COLORSCOPE

皇后·麗聲·皇都
越映越旺第九天映
戰地奇女子 MADAME TECHNICOLOR TECHNIRAMA
蘇菲亞羅蘭 最新傑作
羅密歐與朱麗葉 不再加版 發行座價
娜瑪絲拉 李思梨侯

利舞台·樂宮
今天 四場 尊福 尊榮 珊瑚礁 DONOVAN'S REEF
特藝七彩·片上中文
南海天堂 紗籠香 桃源春暖 左右擁抱
利舞台今十二點半冷暖小天堂

新華·豪華
最俏妙的喜劇
今天獻映·環球皇牌
甜姐兒 桃麗絲黛 最新傑作
廣告皇后 The Thrill Of It All!
故事新穎 背景美麗 奇趣笑料

麗都·大華
昂然進入第二週！
南海桃源 NUDE ODYSSEY
七彩綜合體！

樂聲·新聲
瑪莉蓮夢露 不朽遺作
How To Marry A Millionaire 願嫁金龜婿

倫敦·百老匯·國賓
狂滿請早！
白漩台奴船 WHITE SLAVE SHIP COLORSCOPE
七彩綜合體！
壓力越大反抗越大

各地通訊

星洲奧迪安戲院傳計時彈即爆炸

經警方調查係惡作劇者虛報

正在上映「諜海四壯士」

【本報新加坡航訊】不知誰個惡作劇者，於二十日下午向此間警方謊「一個具有恐怖性的大玩笑」，說小坡奧迪安戲院被人放有計時炸彈，依時間計算，會在是日下午三時半左右爆炸。警方接報後，認爲事態嚴重，立即派大批員警前往該戲院，先將戲院四週包圍警戒，軍火專家則進入院內檢查，結果無所獲，祗一場虛驚。

據警方宣稱：二十日小坡奧迪安戲院，特別優先獻映一部中國語間諜鬥智緊張巨片「諜海四壯士」，當這一部最具爆炸性的電影第二場尚在放映時候，卻突然傳來一件令人驚心動魄的傳聞——約在下午二時三刻，警察當局忽然接到一個匿名者撥來的電話，此神秘電話向警方報訊稱，下午三時卅分左右，將會有計時炸彈爆炸事件在奧迪安戲院的範圍內發生。

警方于接獲此項神秘的情報後，立即採取步驟，派出大隊的警察趕往奧迪安戲院，將戲院前門之小坡大馬路左右兩旁截開，並截住戲院後門通行小坡二馬路之巷口，不准任何人進入，希把奧迪安戲院團團圍住，如臨大敵。

那犯罪調查局特別調查組主任王金文警監，率之路區警署區警監黃能福及將長官特那亞岩部警監，于趕抵後，均率領屬下警長與幹探，于下午三時半左右，相繼趕至奧迪安戲院，立刻展開行動，進行搜查戲院範圍內每一個角落。英軍爆炸火藥專家，亦奉召趕至，一名便衣軍官及兩名英軍，不斷地在戲院周圍一些被懷疑可能置放計時炸彈之角落，仔細地檢查，但經過約兩小時，終一無所獲，警方與軍方人員，方始「鬆一口氣」，收隊離去。

另悉，警方接獲上述神秘情報時，奧迪安戲院之第二場電影，尚在放映中，故在戲院內的觀衆，皆不知情，及至三時半散場時，觀衆們于離場步出戲院外之際，看到戲院周遭均被警察鎮暴隊團團圍住，莫不驚奇，惟尚不知究竟發生何事，結果都在秩序井然之常狀下，相繼離去。

警力人員及英軍軍火專家抵步時，適當影戲散場之時間，離四時正的一場電影尚差卅分鐘左右，因警方當局必須徹底的搜查全個戲院範圍，結果戲院當局爲安全及便利警方執行任務，乃宣佈四時場停映一場，凡已領先購買該場戲票的觀衆們，院方決定予以退票或換取六時半或九時半場的戲票。

當大隊的全副武裝之鎮暴隊，分乘三輛警車抵達奧迪安後門周圍，及將戲院前大馬路左右兩端路段攔阻開來，不准車輛及行人進行之際，曾引動了許多人士佇足圍觀，而附近之商店及對面之光華戲院，亦皆將大門或鐵門關緊，許多商店也因此關停營業，一時呈現緊張的氣氛。有三數名行人，因爲企圖通過封鎖線，而遭鎮暴隊抓上鐵車，暫時扣押起來。

至下午五時半，軍火專家及警方人員，已經認定奧迪安戲院每一角落，結果並未發現任何值得可疑係爆炸物之東西，乃拔隊離去，一場虛驚，始告平息，一推測係惡作劇，但未知係誰玩笑。據聞警方目前正在追查此神秘電話的來源。

該戲院是晚六時半及九時半場之電影，均照常放映。

華北平原災民湧往城市求生

因遭阻止毆辱共幹

【中聯社訊】據最近來自河北方面可靠消息，華北平原水災地區的災民，最近曾發生頻繁的「鬧事」事件。據悉：災民爲避免凍餓而死亡，向鐵路交通沿線及城鎮聚集的現象日趨嚴重，茲誌其主要情況如下：

㊀災民與中共幹部毆辱和暗害事件層出不窮，有些幹部因強迫災民進行「生產自救」，不准逃荒，而被毆辱；有些幹部因不能解決災民的嚴重生活問題，而致被迫面對，有的竟將「公共糧食」擅自分配救急。

㊁老弱人口疫病流行，死亡率很高，少壯年人口逃荒到大城市，尋求工作，和附近各地乞討食物，然後每日都被中共幹部拘押遣返原鄉。

中共又揑造糧食豐收

目的在作爲增加搜刮根據

【中央社訊】中共最近一面大事宣傳糧食「豐收」、「增產」，一面卻又在各地厲厲推行「計劃用糧」的運動，並號召各級「黨委」加強對這一運動的領導。

究其實，中共之所以宣傳揑造的「豐收」，目的是企圖據此作爲增加搜刮的根據。

中共爲了加強徵購，爭取外匯，對今年的糧食搜刮，雖重災區也不放鬆。「人民日報」在十一月十六日發表題爲「抓緊工作，全面完成農產品收購任務」的社論中，曾這樣說：「今年全國有不少地區的農業生產，因爲受災而有不同程度的減產，但爲了完成國家的徵購任務，在這些地區，也同樣要做好農產品收購工作。」

「計劃用糧」運動，在素有「天府」之稱的四川省也不例外。據「人民日報」報導，在這個運動中，該省共幹強迫每一農民制訂用糧計劃，並要張貼在牆壁上，以便共幹隨時前往檢查。

山西方面，在進行「計劃用糧」的同時，還要「計劃用錢」，要農民把「計劃」出來的錢存入偽銀行，以供中共的變相掠奪。

星洲霍亂蔓延

一天內增五宗

【本報新加坡航訊】和香港一樣，近日此間霍亂忽趨猖獗，二十日下午又再發現五宗新的霍亂症。如此一來，近一星期來經已證實之霍亂患者，已有十宗，另外四宗爲霍亂帶菌者。

新加坡衛生部發言人二十日晚在宣佈上述霍亂情勢之最新發展時稱：新發現之五宗霍亂症分佈地區頗爲分散，計爲：惹蘭友惹、如切律、甘榜峇魯律、淡賓尼士律七哩三須古及特拉法加皮膚病院（一協醫治八組）。

馬來西亞總理拉曼雙喜臨門

養子乘龍內姪女于歸

總理府到處張燈結綵

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞聯邦總理府，十七日夜間張燈結綵，滿堂喜氣——馬來西亞總理東姑阿都拉曼雙喜臨門。

首相東姑阿都拉曼的養子雅阿都拉，十七日夜迎娶羅珠莉女士。十七日東姑拉曼的內姪女莎麗花亞芝雅，也於同晚出閣，嫁予麥格陳哈米，兩對新人是晚同時在總理府舉行並坐禮。

東姑養子雅阿都拉現在馬來亞攝影組任攝影師，其新娘是馬六甲郡村縣議會議員。

莎麗花是首相妻舅的女兒，麥格則是森美蘭王族，現爲聯邦土地發展局一官員，任職於瓜拉丁加奴。

是晚受邀參加婚禮的嘉賓約四百人，包括內閣部長和外交使節團人員。宴後並舉行舞會。

菲總統府行政署調查隊員藉名收取競選費

向華僑商人勒索

【本報馬尼剌航訊】菲律賓總統府調查隊，最近發生隊員利用職務向宿務市華僑富商勒索事件。麥卡柏高總統接到宿務市一華僑商人的控訴後，立即下令將目前被派到宿務市活動的總統府行政工作署全隊人員停職查辦。

菲總統府助理文官長康秀拜呼籲各方人士，特別是華僑，如遇有政府人員勒索時，立即向總統府告發，以能立即採取懲罰的行動。

總統府新聞處宣佈說：宿務一名華僑商人向總統府告發，指由一名黎設斯亞及一名陳清戈率領的總統府行政工作署的調查員，現正在宿務市向華僑商人徵收所謂競選費。故請總統府立即採取行動。

菲總統府接獲這報告後，助理文官長康秀拜，獲麥卡柏高總統的授權，立即下令將行政工作署派到宿務活動的全隊人員停職。同時，也訓令行政工作署長淡戈立即進行調查這事件，以決定將來所應採取的行動。

菲總統府助理文官長康秀同時也代表麥卡柏高總統致電給這名揭發政府人員從事不法活動的華僑商人，對其行動表示謝意。

康秀助理文官長於電文中，并保證當局決採取適當行動來保護公衆的利益。

爲保護這位向總統府告發不法之徒活動的華僑，以免被人採取報復的行動，菲總統府對這華僑的姓名保守秘密，而不作其他詳細的公佈。

中共企圖挽救工業生產頹勢

選派工人分往各廠學習

【中央社訊】由于原料缺乏和技術人員消極反抗，大陸工業陷于半停頓狀態；就是勉強維持生產的，產品質量亦甚低劣。

中共爲挽救工業生產的頹勢，除向深山採掘野生植物作爲代用原料外，現又在各地工業企業中開展「取經」運動。所謂「取經」運動，根據中共「新華社」消息，是以「比先進」、「學先進」、「趕先進」和「幫後進」爲主要內容，企圖通過這種「取經」，提高工業企業的生產技術，解決產品質量低劣的矛盾。

在中共提倡下，各地派出「取經」的工人絡繹于途，據「新華社」說，僅是去上海「取經」的，目前就有一萬多人。由于各地工廠紛紛派人「取經」和各工廠先派「取經」的人，不但浪費大量人力、財力，而且妨礙各工廠的生產工作。

使顧客獲得確實保障

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION ASSOCIATION HONG KONG

太平洋行　天祥洋行　美商北極公司　新昌洋行　英商怡和機器有限公司

開利有限公司　域景洋行　英國通用電器有限公司　藝安行有限公司　德惠寶洋行

一切由冷氣冷藏協會會員售出之冷氣機及家庭式雪柜，其密封機器部份，廠家皆備有五年担保。

絕對爲顧客利益着想

請向你所認爲可靠的供應商洽購新型冷氣機及雪柜以免所付出的代價蒙受損失。

"我們經常備有各種零件以資補充對顧客作最完善的服務"

蜜絲佛陀潤皮霜——能營養乾燥皮膚，消除乾燥而無油膩感覺

不論皮膚正常或乾燥，其間有之局部乾燥需要特殊營養，蜜絲佛陀潤皮霜含有豐富潤澤原素，可於一夜之間使皮膚滋潤頓時改觀。

蜜絲佛陀潤皮霜質地柔滑搽後感覺舒適人人愛用。

MAX FACTOR

太空時代下的產物！咳嗽痰喘剋星。

滅咳精

陳賽吾 中醫師 研究三十年之精品

喉癢咳嗆 分含嚥一塊止咳

頑痰 分含嚥一塊化痰吐出

急喘 時含嚥二塊平喘

各大藥行均有代售

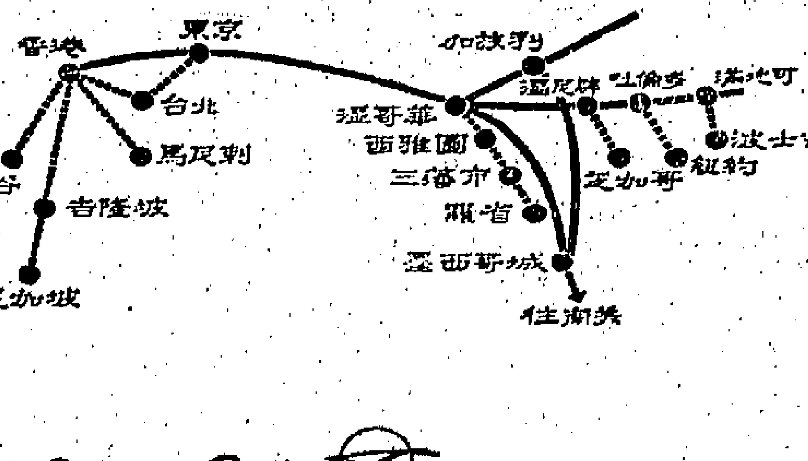
移民旅行美國最爲快捷

由香港經溫哥華至——西雅圖 只飛行十三小時廿分
三藩市 只飛行十五小時
紐約 只飛行十八小時卅分

航線：
由香港起航沿途不停經過東京便可於同日上午十一時四十分到達溫哥華（當地時間）再由溫哥華直往美國西岸之西雅圖、三藩市、羅省和倫敦東岸之紐約、芝加哥、波士頓等埠。

班期：
每星期三班採用最新型超級DC-8噴射客機逢星期二、五及星期日下午三時正開行。

服務：
備有華籍職員隨機侍應及指定各站招待協助辦理出入境等手續



請向各旅行社定購機位 或親臨

加拿大太平洋航空公司

世界最完整旅行機構

香港於仁大厦 電話：三五〇一一

FLY Canadian Pacific

TRAINS TRUCKS SHIPS PLANES HOTELS TELECOMMUNICATIONS WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

夏巴有限公司

特別介紹

Ford 福特車廠榮譽出品

1964年 高賽領事牌汽車

設計華灑製造精美漂亮又大方是家庭車輛中質地最佳的汽車.

配裝1500 CC四汽缸引擎強力又耐衝力是名聞全球最好引擎的汽車.

前輪裝置碟形車擎安全又可靠是最有安全駕駛保証的汽車.

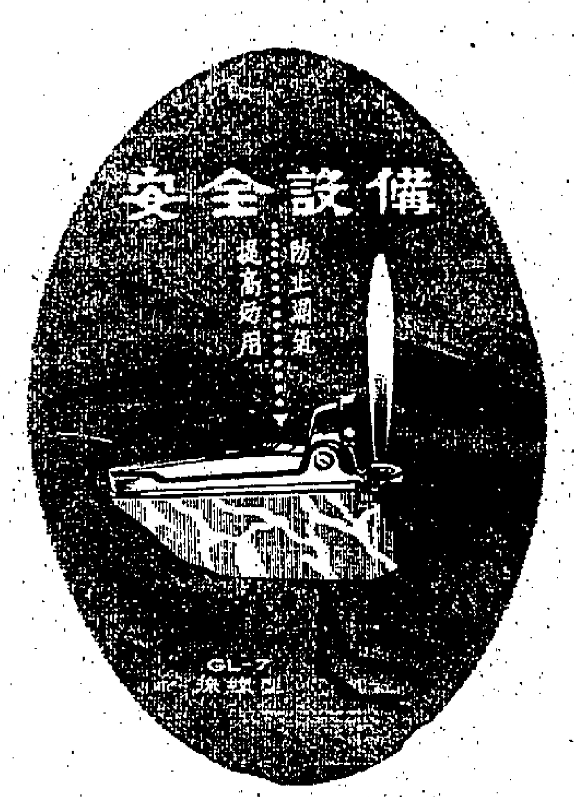
車內特別設計可坐五人舒適又寬敞是車座最理想及舒服的汽車.

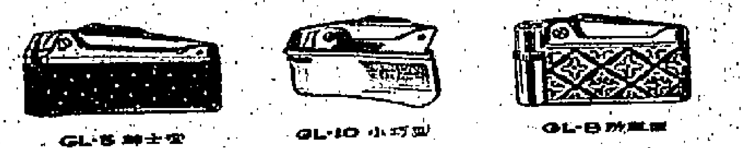
每加侖行車33哩經濟又省油是家庭用最標準的汽車.

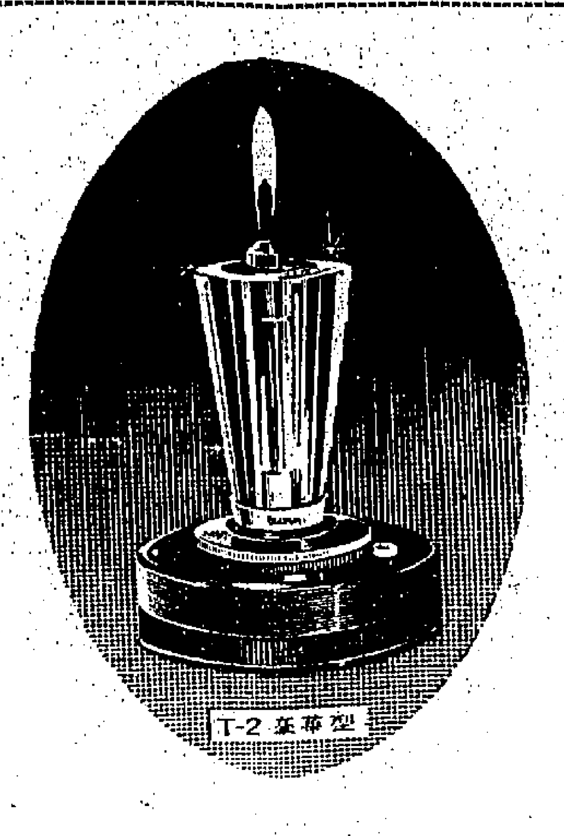
請洽：夏巴有限公司 香港：軒尼詩道二五六號 電話：七七四一二一至三
九龍：馬頭圍道一六三號 電話：八三二二一一至九

無雄心 興不耐 五時見功久
妙效無比．駐顏仙丹
各大藥行．均有代售
加料 參茸丸
嫡眞宮方 扶弱妙品 參茸濃縮

就地處理 當地專員
請讓本行之特派當地專員為君解决一切銀行需要！
美國銀行
（美國註冊有限公司）
香港花園道 香港希爾頓大酒店 電話：35381（十條線）

MaruMan
美麗華
原子噴射打火機




最完美打火機
有名貴真皮．滾花．鍍銀等百款．外型特別高貴，均有安全設備，一次貯汽可供數千次點用
最受歡迎禮品
水晶体．轉色燈．電發火．一次貯汽可用半年風行歐美．一致公認為枱上最華貴的裝飾用品


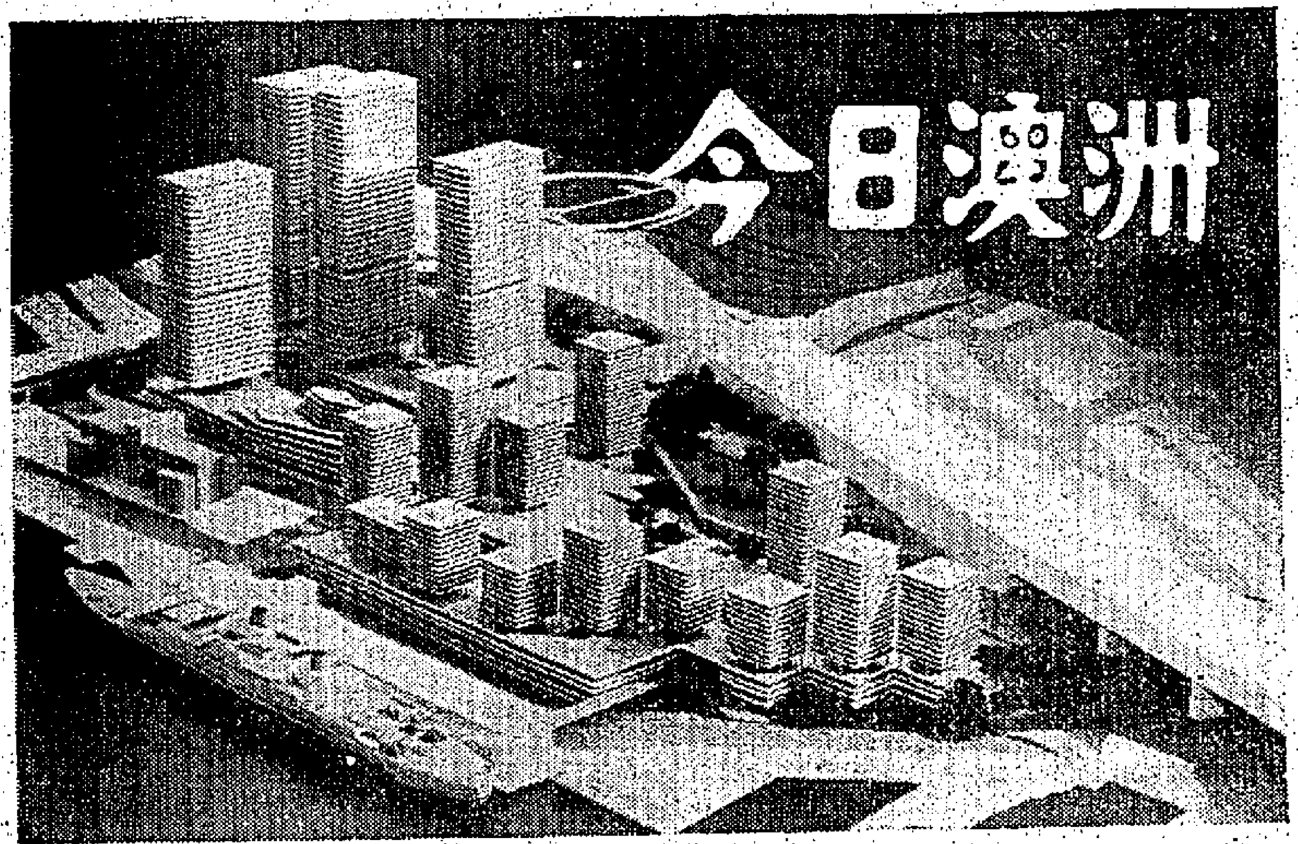
・各大公司均有發售
總代理：美星有限公司
電話：六六〇〇七〇

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）
本會一九六三年度至一九六四年度第四次賽馬定于一九六三年十一月二十三日及十一月三十日舉行第一天及第二天賽馬俱在下午二時開賽，隨山大厦本會司閘室在該兩天亦于上午十一時四十五分停止辦公茲將本會當事局命令特將是次須注意事項摘要公佈如下：
觀衆入場券須全日懸佩証章
關於會員來賓入場券每枚二十五元請依照下列日期向本會購買。
（一）第一天由一九六三年十一月二十日星期三起至十一月二十三日星期六上午十時止
（二）第二天由一九六三年十一月二十七日星期三起至十一月三十日上午十時止
（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得複入
（四）入場証章不在本會可辦處發售賽馬日不發售來賓入場券凡在十七歲（以虛齡計算）以下兒童禁止入場本會會員席備有午餐
（五）關於公衆席第一天及第二天俱在上午十一時三十分開閘入場每日每位十圓入閘時繳交隨換給入場券觀衆入場後須全日佩帶此証凡離場後復入馬場須再繳費十元
司理 晏嘉士
一九六三年十一月十八日

脫離同居啓事
我倆意見不合經雙方同意在一九六三年十一月二十日脫離同居關係此後男婚女嫁各不追究
吳萬康 薔玲琍 同啓

脫離同居關係啓事
翁開基與吳麗芳我倆於公元一九五六年三月十日同居迄今一彼此意見相左志趣不投無法繼續同居由即日起雙方自願脫離同居關係嗣後男婚女嫁各不相干除立據分別收執外共同登明如右
翁開基 吳麗芳 同啓

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管匣第二六二七（2627）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六三年十一月廿二日



是一幅
發展特別迅速
的新大陸

礦產豐富

澳洲的開發現已向地下發展…澳洲所輸出的鉛高佔世界第一位澳洲南岸設有一家佔地二百六十五畝的聯合煉製廠此為目前世界上規模最大的煉製廠其產品佔全球供應額的十份之一…礦業公司在離布祿根山西北二百五十五哩處曾從事開發礦產已達八十年之久但該處至今仍有鉛鋅銀金及鎢的豐富新礦藏發現…

175 年後的改革

世界最佳天然港雪梨自英人開埠以來已具一百七十五年歷史在此港灣的岸邊現僅在單獨一項計劃中即準備耗資三千萬澳磅以進行重建住宅及寫字樓大廈將在海灣兩岸相映生輝以玻璃為牆的國際利華公司澳洲總部以及雪梨價值一千五百萬澳鎊的宏偉劇場即是岸旁的傑出建築物另一項價值一千二百萬澳鎊的方形建築計劃現亦已由英商投資而正在興建中此一列超級建築物均具同樣設計高崇巍峩偉為壯觀在整個澳洲內正在興建中的新建築物總值已達四億三千三百萬澳鎊此亦即是澳洲在一百七十五年後所進行改革計劃的最新統計數字．

親往考察

請即前往澳洲旅行以親自考察該地多方面的投資機會澳航快捷之707V式噴射客機每數小時內即有一架由美國歐洲亞洲或遠東各地起飛前往澳洲在澳航機上閣下可獲享和藹親切的禮待這是澳洲各地的優良民風澳航及各大旅行社將樂於奉告赴澳洲的簡易手續以及在環球旅行中包括繞道澳洲所需之額外費用是何等低廉．

輸出遍全球

澳洲產品現已無遠弗屆地作全球性輸出…有加數機輸馬來西亞…龍蝦輸加拿大…汽車輸千里達…農具輸巴基斯坦…高爾夫球棒輸美國…生蠔輸美國…航空氣壓調節機輸日本…澳洲的輸出額現已高佔世界第十一位．

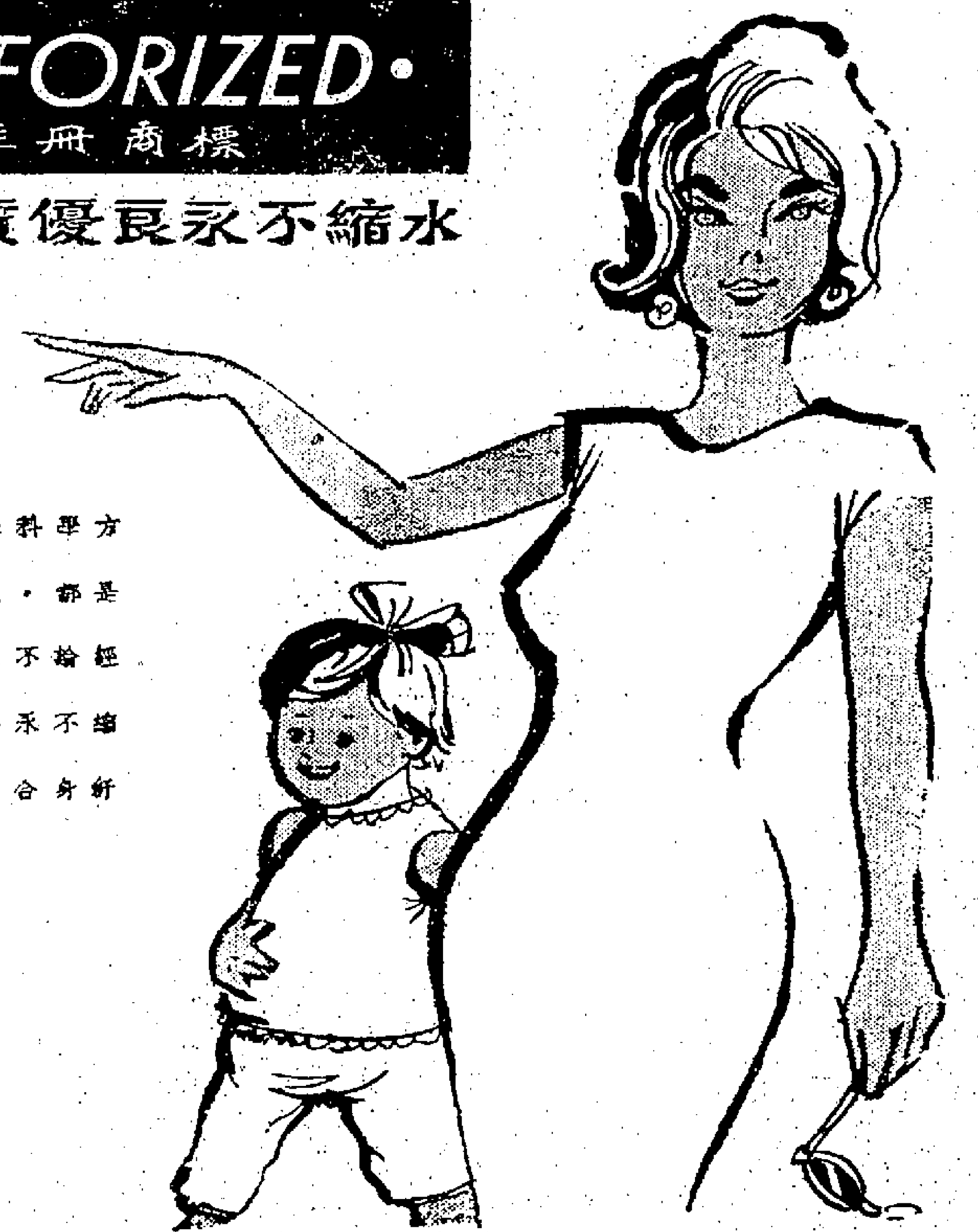
巨額投資

澳洲南部穆萊河下游一項價值一千四百萬澳鎊的水壩計劃曾建有一面積達四百方里的內陸湖．此中的湖水可足夠額外供應一百萬人口之用．

定座處：澳洲環球航空公司
香港於仁大廈
電話：三五四七一至五
或：國賓酒店內，
澳洲環球航空公司詢問處
電話：六六四九一七
總代理：怡和有限公司
半島酒店及愿山大廈

澳洲環球航空公司
QANTAS
四十三年可靠服務

澳洲環球航空公司與印度航空公司及美國海外航空公司聯營
Q21C/815/113HK.

購買衣料或衣服請認明
・SANFORIZED・
註冊商標
保証品質優良永不縮水

用SANFORIZED特殊科學方法處理過的衣服，都是特別耐穿，而且不論經多少次洗濯，亦永不縮水，穿起來特別合身舒適。
SANFORIZED商標所有權，屬於美國 Cluett, Peabody 公司。凡獲該公司授權出產SANFORIZED衣料之廠家，均須遵守嚴格規定，以保証其出品合乎一定水準。所以你可以絕對信賴任何所有SANFORIZED商標之衣料或服裝。

她深知男人日常用品對他生活上之重要她更知道何者是他所愛好及具有真正價值者．
因此她在購買他的手錶時就必然選擇勞力士因她確知勞力士的品質在錶中佔有甚高地位同時凡戴勞力士手錶者均有不可言喻之優越感此乃眾所注重及深望者．
勞力士防水自動表
此錶具有瑞士天文台時計証書保証準確著名防水錶殼甚至任一百六十五呎深水下絕對保証百分之百的防水功能且更有擺舵式機件作自動上鍊採用此款確另可以引以自豪．
ROLEX
勞力士
時計歷史上的先導！
謹防假冒，請向各特約代理商選購。
特約代理商名單可向於仁大廈一七一〇室，勞力士修理部索取。

「譁眾取寵」·「驚世駭俗」

不「譁眾」，難道與眾俱醉嗎？不向眾「取寵」，難道祇向少數人取寵嗎？不「驚世駭俗」，難道同流合污嗎？

北東拉西集　南宮

誰非的「說謊」，的確有所見而云然。不易，世人好說，然謂亦難矣！忠言者即更甚矣！

你以為忠言，他則指為「驚世駭俗」，你認為不當，他則指為「譁眾取寵」。你說「曲高、挑撥、醜詆」，他說「良藥苦口利於病，忠言逆耳利於行」，但有多少人喜歡聽？

有時，我們真會想到先哲「予欲無言」之訓，「言多必失」之誠，可是，有關國家利害，羣眾禍福，不知則可，知之而鉗口結舌，除非落無言責，否則例如一家民主時代的報紙，它的責任是人民喉舌，難道每天祇寫些像馬經或跑狗之類便了嗎？

言責者對於好人好事，自必頌揚之唯恐不及，但對於邪惡者、「攔路虎」之事，能默爾而息嗎？有時在沉悶曖昧局面之下，為了要加深刺激，下之猛藥或涉過火、苛刻之言，但試翻孔子的春秋，不也有過火苛刻的春秋筆法嗎？春秋不稱名而稱「人」，直是尖酸刻薄之至。「人」，即今日之所謂「某甲」「那傢伙」，恐怕之至也。祇要是不顧廉恥，就算是一本辭人辭章之旨，在受之者也會認為有意挖苦，存心刻薄，懷有惡意的。

「當局者迷，旁觀者清」，除非當局者真能虛懷若谷，否則旁觀者的話，總是逆耳的，比干諫紂，就是碰到了這不幸。於是，言論界就出現了兩種要不得的現象：一種是噤若寒蟬，一種是滑頭搗蛋。前一種是不負責任，等於沒有言論，後一種則流於卑劣無恥者的立場。同樣是喪失了言論的「王命論」，是屬於後一種，但這種文章，會有什麼價值嗎？

大抵御用言論者的作法，都非如此不可的，但廣大的羣眾，所需要這樣的言論嗎？這樣的言論，就是「譁眾取寵」、「驚世駭俗」，如果不是絕對要不得，不是「標奇立異」的，存心作懷，為眾人所不齒，而我譏之、為眾立言，代眾發言而取「寵」？不向眾「取寵」，難道與眾俱醉嗎？

得眾眾之寵，世方悶嗎？而我懸之使眾然悟，以起，俗方泄泄沓沓，而我駭之使眾然知警，那又有何不可？言責者的唯一任務，就是如暮鼓晨鐘，而世人正需要暮鼓晨鐘。

難道祇向少數人取寵，不「驚世駭俗」，難道同流合污嗎？難道有獨立性格的言論者，有時固當如「大辯之士」所在，則不能不出於驚俗駭之以強烈刺激，然而給對方以強之當頭一喝，正言之一面喚起羣眾，抑亦在今日之世，能如此伸張正義，亦甚艱難。

夜歸人

約翰·史提芬·史特德原著　南汀譯

市長把電話掛斷後，他的夫人莫雅女士正端着早茶從廚房出來。

「我正需要它，好極了，」市長說。他走到窗前，把窗子開了，把布簾拉好，因為要讓和暖的陽光已透射進來了。他說：

「誰又給謀殺了？」

「市長把昨天深夜被謀殺，和馬七保姆的消息告訴她。

「這真不得了！」莫雅驚愕地說。

「唔，你——」

「還用說嗎？你非提高警惕不可呀！」

「自然！」市長說：「不過，范伯斯還未能得進一步的報告，我想，將會破案的。」

「是你的第六感覺嗎？」莫雅笑着說。

「那不可知了，總之，范伯斯自然會有他的辦法的。」

市長把咖啡喝完，燃點了一支香烟，閒散地走到窗前瞭望窗外，許多地方已鋪滿着燦爛的黃花了。

「那麼，你以為他做的都是對的嗎？」

「當然，我們所做的都是對的。」

「不只是我們，我們有着非常的智慧，不依賴見事情的結果呀！很靈的，祇要俯首正言的聲望，市長歎了一口氣，「你說是對的。」

× × × × ×

總務處現在組織得更加緊忙，這「變人被殺」案件發生後，每一個警務人員似乎都燃起憤怒之火，但的，多徒已肆無忌憚地向警方挑戰了，何況，甫夫人們皆是一個標準的警務人員呢！

負責看守勞婦娟娟所的探員何基，總想「變人被殺」消息後，也憤激地對勞娟娟的女佣阿香說及這些情形。

「勞小姐已經起床嗎？」

「還未，」阿香說：「她通常是要睡到十時左右的。」

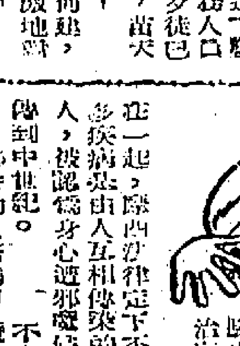
馬瑞安和波登絲已經穿好校服提着書包出來。何基任務之一，就是要陪着兩個小姑娘上學去。

他和她們下了樓，走到校車停留的地方。很快，校車就開到了。

在這個時候，隨校車的人員外，就有一個男人，在這段路上，除了學童及護送學童返校的人，而那個男人，那眼巴巴地望着這兩個正在候車的女孩。他的眼睛是靜靜的，跟着她們，與趣地注意着她上車，還用他的把校車的名牌和號碼暗中抄記下來。

「這情形是可疑的。」探員想。

現在，這個男人走了。他一面在看手錶，一面走到公共電話，撥電話向着隱蔽道走去。(待續)



古代治病怪談

自有歷史以來，疾病便和人類的生活結合在一起。除了少數的疾病，如中國人所謂「外感」、「內傷」等類以外，古人對疾病的認識是很淺薄的，鬼神之說便由此而生。

在中世紀時，那時的人醫病可說是「千奇百怪」。……

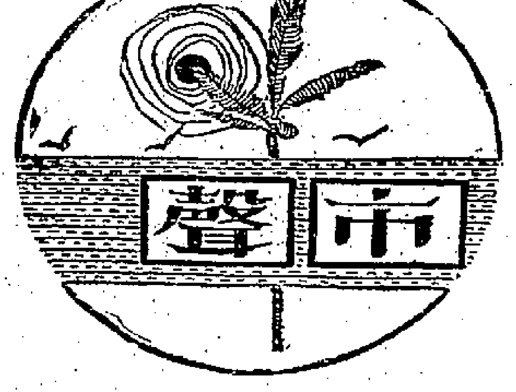
無大改變，雖然醫士對疾病的瞭解深刻，從前醫生沒有愛克斯光可運用，亦無顯微鏡或驗血做診病根據，斷症及定病名是常識，因而一命嗚呼。治病也太簡單了，患者常因而一命嗚呼。

早年在那些時代，常把疾病與鬼神迷信，拉在一起，限制衛生條例，眼不能見的，即不能了解。……

……

……

市聲



火燒不休

十二金人　南宮搏

有一天的黎明時分，阿房宮被附近的學生宿舍起火了，接着，人聲如沸，一支兵和另一支兵交戰着，仍然住在學生宿舍中的學生，從宿舍逃出，四處奔逃，他們叫喊着：

「漢兵來了，漢家復國了！」

金人們看到火光，中心有着恐懼，金人阿大學着學生們叫喊的話語的腔調說：

「我知之矣，戰爭，即火燒也。」

他們看到的戰爭是火燒，當年是阿房宮大火，現在，是學生宿舍大火，辛苦地建造起來的房屋，瞬然之間，就被火燒所吞滅了。放火者不會想到建造者的經營之苦，而眼看着建設的金人們，對於由戰爭引來的大火，有着久遠的憂傷。

他們喘息着，同時也為本身的境遇而憂傷着，兩百年前，他們曾受過大火的熬煎，身體上的創痕，至今未復，如今，他們附近，雖然沒有建築物，但是，餘怖仍在，當火光熊熊，照着他們時，恐怖由心底孳育。

火燒着，兵士們來來去去，一日夜中，金人們看到了戰爭的另外一面，那是搶劫，兵士和強盜一個樣子，任意掠取民物，連學生宿舍中的所有，也成了劫取的對象。他們看到兵士們來到廢墟，搜索各人所掠餘的。

於是，他們聽到，王莽被殺了！一個皇朝忽然出現，又忽然消滅。之後，是漢軍進入長安，又之後，是那位更始皇帝到來。金人們沒機會看到更始皇帝，僅從經過的人談話中得知。

當年，王莽營造的一千間學生宿舍，在戰爭中毀了三分之一，而剩餘的，現在成了兵房。金人們每天看到成群的兵士。而這些兵士，除了各式各樣的衣服，甚至，有不少兵搶了追來的女人衣服。當年，金人們對於項羽的軍隊有反感，因為項羽搶掠了秦宮的寶藏，又放火燒宮。但與更始皇帝的軍隊比，項羽的劫掠又不足道了！項羽的兵未曾各別地劫掠，而更始皇帝部下，每一個都如盜賊。

阿大喘息着向兄弟們說：

「太不像樣了，這樣的人，難道能建立一個國家？」

「他們祇在毀滅長安！」阿二忽然說：「等着吧，那些剩下的房子，會燒光的，像從前的阿房宮一樣！」

那似是預言，更始皇帝雖然佔領了長安，取得了政權，但是，戰爭並未停止，不久，有一支是稱為赤眉軍的部隊，向長安進攻，和更始皇帝來搶江山。

赤眉軍立了一個名叫劉盆子的牧童為皇帝，據說，這個牧童也是漢皇帝的後裔。(六〇)

張越吾去住有憑

明人張越吾死後，靈性不泯，夢魂通語，自言轉生處所，姓名時地，一一無爽，實足為佛家輪迴之說張目矣。

·斯依廬·

……

明恥亭記

·黎晉偉·

……

「蘭花幽夢」續稿未到，暫停一天，希讀者見諒。

·編者·

半靜寂地帶

丹尼

英國馬戲班小丑，招待孩子們解說行路安全的道理和方法，大收效果。英女王特授予勳位。

× × ×

台灣省衛生署稱：台灣的老鼠，曾經存在一種「印度跳蚤」，是傳染鼠疫的唯一媒介。

× × ×

蘇南城市，因缺乏牛油麵包，所有工人，均已罷工。可憐中共治下的工人，即使無衣無食，也沒有罷工的自由呢！

× × ×

丹麥外長以一張搖椅送贈甘迺迪總理夫人，希望他與其總統甘迺迪在相同之節拍中搖動。克森夫人笑而受之。

近年此公對演有時頗有「同一節拍」姿態出現，但搖不到幾搖，這個肥人又去做他的紅色惡夢了。

一春花絮

金子英

……

徵稿

本版歡迎投稿，如隨筆、小品、雜文，請詳明出處，如要退稿，請附足郵資信封。

跑馬溜溜的山上

黃思騁

……

今日播音節目

香港電台

……

商業電台

……

商業第二台

……

麗的銀台

……

麗的金台

……

中文電視

……

綠村電台

……

分類廣告

血癬丸

雷一鳴　耳鼻　皮膚　風毒　癬

大小婦科　四維女醫師　羅老手專醫

譚素蘭　婦科

張妙芳　婦科

婦科　簡鳳韶

朱辰東　腫症

癧　核瘰

廖仲鵬　頭

中醫譚少明　統理跌打外科　石硤尾大街一六二號

施玉蓮

櫻井整容院　分院

岑國良　耳鼻

喉　尿病

梁鳳鳴　婦科

特效藥

陳美玉　婦科

特快靈

名醫鄭達明　一服治根

尿病專家

史達生

久咳哮喘　保證斷根

你對表演女郎有偏見嗎？

星海探秘錄 賽神仙

她是一首詩，她是瑪丹小姐

一個在夜總會表演的女郎，是否值得人尊敬呢？觀衆對於表演女郎有偏見嗎？有歧視嗎？這是一個敏感的課題。

在香港的夜總會表演女郎，對於上述問題，也有解釋，她是瑪丹小姐MARTA SANE。她對於這個問題，感慨萬千地說：「有些人對於表演女郎有偏見，有歧視，那是事實，但是偏見儘管偏見，事實始終是事實，一般人對表演女郎品評怎樣？應該以其人格、學問、智力來作決定。一年半以前，當我在馬尼剌表演時，我曾經寫了一首詩，那是給爲表演生活的感情發洩。當然寫這首詩時，自己感覺生活很孤單，並且一度對於表演生涯很厭倦；其實這祇是一個時期心情吧了，儘管別人對我有什麼偏見和歧視，但我始終是一個表演女郎，我信賴表演做工作。」

瑪丹小姐這次來港演出第三次了；這次她在美國、日本、韓國，而來香港表演。昨天，記者曾經提出一個問題：「瑪丹小姐，你對於香港印象怎樣呢？」她說：「我很喜歡香港，在香港，我有許多朋友，但又是倒在不久香港方面……港，因爲在香港，我很容易傷風。」

接着，筆者提出了問題：「瑪丹小姐，你對於香港的中國男人印象怎樣呢？」瑪丹小姐先反詰問：「香港的男人是男孩子抑或丈夫呢？」後來她解釋說：「我在香港，曾經過了好幾個中國男子，但祇是普通朋友，沒有進一步情感。我需要結婚，我需要丈夫，因爲我認爲自己結婚時，不論中國人、日本人，菲律賓人……等。對於國籍和民族，與結婚沒有關係。」

瑪丹小姐對於香港進步，感覺驚奇。她說：「這次我離開香港兩年後而再返香港，我對於香港的驚奇發展，感覺奇異，包括摩天樓和大廈、大商店。兩年前，我在香港見了很多乞丐，但現在減少了。」她對於香港印象還說：「當我返美國時，我想食炒麵抑或叉燒飽，但都找不到；現今我再回香港，我可以食炒麵或叉燒飽了。」

瑪丹小姐表演美國式歌舞，身材怎樣呢？卅五、廿三、卅五，目前每晚在東宮樓、麗宮、瓊宮夜總會表演。右圖是瑪丹小姐表演時攝。

金像影后傑作「虎口魂」

今年美高梅公司大批招兵買馬，獲得三個金像影后：一九五九年的黃蕊蘇奴烈，一九六〇年的伊莉莎白泰萊，和一九六一年的蘇菲亞羅蘭，投歸旗下效力。伊莉莎白泰萊的新作品「名花怨婦」和蘇菲亞羅蘭的新作品「戰地奇女子」，本港觀衆都已經欣賞過，而且讚不絕口！而黃蕊蘇奴烈繼「金屋淚」後的最新得意傑作、美高梅公司出品、黃蕊蘇奴烈加入美高梅旗下第一部傑作「虎口亡魂」，又已經運到本港，接着推出獻映，影迷又有機會欣賞這位金像影后的演技！

娛樂

瑪丹小姐出身於藝術之家，她的父親是音樂家，瑪丹小姐的祖父還是一個鋼琴家。在家庭中，瑪丹小姐有一個弟弟，但他在百貨公司任職。

瑪丹小姐誕生於美國密蘇安州的威特律城（按：在中城）；當她十歲半時，由於家庭關係，她喜歡了舞蹈，在夫人的節目中，開始學習舞蹈，十年。

雲想衣裳花想容
四美儀裝淡掃也相宜

時代的服裝與服裝，時時刻刻都走在時代的尖端，無論是巴黎，還是東京，時裝是不斷在變的，總是出來的仿效意大利、法國，她們都是弄得比人吸引與具有特殊姿態的，先談「張仲文」，她在過去幾年中，都愛梳一種旋風的髮型，看起來尤具性感，近年才改變作風。

王萊：服色與髮型都要清雅，亦喜淡抹淡妝，獨愛蛾眉淡掃，化妝快捷而簡單，在衆前亦顯得大方而端莊。

莫愁：過去喜歡大膽作風，穿露處與西方肉彈不遑多讓，熱切的眼睛勝似迷人，她穿上旗袍，又活現東方之美底色彩。

潘芳芳：風長儀表，傾近成熟階段，已不速，而是一派天真，跳跳蹦蹦的孩子氣，尚未會脫，談到化妝，祇是臉兒塗得紅紅的，頭髮梳成學生裝，上面必加一朵花兒，再搽上小小口紅，那便完了。

化妝術的總括而言，都是淡裝特於濃抹，既不流於俗，亦不需要過份求工，總之服裝是否有醫術與自然便了。（園）

（圖：右起：潘芳芳、張仲文、莫愁、王萊）

閻惜姣本事

宋江自從明時節閻婆惜不知張文遠的女兒不軌，邀他伴惜姣同行。路上，文遠、惜姣挑逗。正行間，天上烏雲四合，跟着大雨淋漓，文遠拉惜姣入城隍廟避雨於廟內，文遠色心頓起，於神像前，強逼惜姣，大施淫慾。事後，他到神前跪下，發誓作株立誓，永愛惜姣，惜姣不顧淌去。

宋江歸來，不知惜姣曾受辱。一日，文遠爬牆進烏龍院，惜姣即在城內傳開。宋江所助，疑惑不已，某次江返抵家翻，惜姣在牀上撒謊，認定係宋江非假，把閨房插於門環，忽然離去。其實，文遠並進房，追惜姣蹤好而已。惜姣插走文遠後，見閨房，知宋江曾返，立時暈倒。（未完）

李麗華·嚴俊 夫妻同務同偬

銀海新潮

目前影壇，夫妻拍檔攜手而又能得到成功者，似乎祇數嚴俊、李麗華此對夫婦之道，似乎有眼光與有魄力。缺一則不易做事。

但嚴、李兩夫妻，一導一演，各有功夫，各擅勝場，聯合一致，對外手法，絕不計較所謂恩怨，而純粹以生意角度去經營，故近幾年來時而與邵氏合作，時而跟電懋拍片，左右逢源，好不得意！有人因此而謂稱嚴俊爲「銀色之狐」。其實，據筆者所知，小咪更是和事老公，當嚴俊有時倘會意氣用事，而小咪則時刻保持冷靜。即如拍「梁祝」一片，小咪肯低首下心，與尤敏合作，當任大哂。此種氣度，非城府極深者不克臻此也。

談到最近，嚴俊導演之「閻惜姣」一片將上演，小咪乃此片女主角，按過去一向，每一等片上映前，小咪對宣傳工作，一概認爲乃宣傳部之事，與已無涉。但近日，小咪却一反常態，親自出馬，協助宣傳，試映招待時，邀完與銀壇他們叙晤，好不老友。

何以故呢？原來「閻惜姣」雖然是邵氏之製品，但另一部將繼續推出之「秦香蓮」，却是嚴俊、小咪自己做老細。雖然兩片不同，但倘若前者收得，則可能澤及後者。故小咪乃親自上陣，以增聲勢。

總括一句，治事得極，乃此銀色鴛鴦之優點。其實，此種精神，吾儕亦應效法焉。（半虹）

歐威廉中醫師漫談皮膚疾患

醜惡的皮膚病

每逢星期五在本報刊出 五二年十一月廿二日 第十八期

白蝕患者 中年一幕 慈母女孝動人悲喜劇

最近有婦甘某，携愛女來診，居於石澳，夫已去世，遺下子女數人，家境尚能於永棚而過活。次女年十八，於十歲時腰部兩側患白蝕症，初不以爲意，及後愈趨劇烈，其母乃急於代爲求醫，予聞而知經過之後，擬而將所需費用告知，彼母女二人聞之下，均目瞪口呆，並告其母女竟然大哭，我問其故，曰：「媽，我唔醫咯」，語我曰其母亦相對而泣，謂我向醫生要求減收，予乃慰之曰：「不用傷心，救困扶危，乃醫者之天職，你境遇堪憐，爲你一生幸福計，予決於你治療，且做一個幼女性不使你失望，當以最低價格待遇你。」彼倆在失望中得一線希望，乃轉而感激至流淚，接受一切所需藥物，千多萬謝而去。

歷年來求診者中，雖有曾經耗費數百元至數千元而告無效者甚多，逾萬元者亦有其人，蓋家庭環境富裕者固不成問題，即薪水階級則逾百元之醫藥費，亦不受影响，惟有清貧患者，收入有限，當然逾百元爲一龐大數字，因此聞價後掩面而泣者不知凡幾，但以此次情形最令人感動，以一稚齡幼女，竟知家境困難，寧自我犧牲，亦不欲增加家庭負担，其母則以守寡撫孤之身，入息微薄，負担繁重，寧節衣縮食爲女治此頑疾，可稱賢母孝女，值得表揚。

可怕之白蝕症

急性者一個月可延至全身

鄭重聲明

多季普通皮膚細菌多在潛伏時期中，患者較少，故本館趁際空閒，將其餘篇幅介紹一種暢銷港澳十餘年之強身健腦「長春丹」，此種補品，市上暫時未有代售，因用料名貴而原料來源不暢，不能大量製造，最近三年來已停止接受長期定戶，本年亦祇有寄沽，本人一年四季，長期服用，確有抑病延年之功，爲中年及老年者之無上補品。

珍惜涓滴

香港市民，均知珍惜用水爲當前急務，但對人體之精華，生命之泉源，在夢寐中任彼遺漏，竟無法尋求安全辦法，致體重日輕，精神頹喪，腰疲腳軟，時感疲倦，趁此初多，及時服用長春丹，即以上情形，立可改善，從此夜夜安眠，不慮不關水喉矣。兩年前敝處劉偏廬，有一泥水匠，因過度勞動，而肌疲，隔晚甚至每晚遺洩，身體虛弱，不免上高爬低，每覺頭暈眼花，恐有不測，問予當如何治理，予乃贈以長春丹一瓶，半月後復來欲再購一瓶，並告予曰服藥後遺洩已減少，乃每星期仍有一次，體重即已增加，精神亦比前振奮，予乃再贈彼一瓶，約三個月後，在某木樓店門前與彼相值，見彼精神飽滿，面色紅潤，一切惡疾，已盡消矣。長春丹每瓶七元五角（說明書備索）

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋灰甲而享譽國際廿五年

前上海八仙路太和大藥號老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲藥由歐氏精製

歐威廉寓灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院

白蝕鵝掌瘋說明書備索外埠購藥自療同一功效

下午二時至六時候診。電話七七二〇一五

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號老興公司 電話：八四三七三六 ㊃元朗康樂市場富街六號仁愛診所 電話三七六

花園唐樓 紫蘭樓（九龍四山街……） 環境幽靜 花園優美 綠樹成蔭 風景如畫 每層三房 四面光猛 山海景色 一望無邊 唐樓價錢 別墅享受

忠信大廈 嘉蘭大廈 忠信置業公司 庄利金街13號 電話：八六七〇二

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環德輔道中和大廈86號室 電話：30589

旺舖廉售 章記

紫蘭別墅 九龍塘歌和老街27號 交通便利 全部朝南 面向公園 環境清幽

恒興建築公司新樓出售

金馬大廈 譚公大廈 獨立唐樓 昌興置業有限公司

石屋平售 磚屋出售 石屋出售 現成唐樓 旺舖平租

旺舖平租 新樓招租 旺舖招租 唐樓出讓 吉舖招頂 飯店出讓 什骨車讓

聘請店員 聘計算員 聘塑膠學徒 聘請教師 英文教師 聘女教師 聘請教師

打響算盤的聰明伏筆

本報經英國聯邦報刊銷數稽核局審查證明，日銷五萬四千多份，此數字已超過本港的其他中文大報，而本報分類小廣告，仍以服務大衆爲目的，收費特別廉宜。根據調查所得，本港每一份報紙，最少都經過四個人以上閱讀，以四個人閱讀一份計算，就本報每日讀者便超過二十萬人，即每十五個本港居民中便有一個看「工商日報」。因此，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、求職、聘人、出售、租賃、徵求、啓事、招生等等，必定收效大，費用少。閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

801 804 812 817 821 822 824 825 827 828 830 831 832 833 838 839

招請校工 名相命家 留學指南 萬能角鋼 萬能角鋼 地道蜜糖 肆元到府 銅鷄眼圈 隱叟論相 月曆總滙 萬能角鋼 萬能角鋼

十六轉 務光園 大批舊板枋牛沽 萬能角鋼 FORPLEX 百葉窗簾 到府精修 水 珠算 物品名目 留學佳音

環球旅遊社 遺失圖章 遺失聲明

失証聲明 失証聲明 遺失啓事 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 補習 誠徵男伴 徵石床機 誠徵看門 領帛金 西區事務所

買屋聲明 買屋聲明 離職啓事 西區事務所 項讓聲明 鳴謝啓事 鳴謝啓事

謹向九龍中醫師公會鳴謝

家父李元龍，爲九龍中醫師公會會員，本月十九日仙遊，經蒙照章給卹金四百元，深感厚誼，特登報鳴謝。李新啓

室內設計 托兒所 機械繪圖 免費授英文

京戲 話劇 教授鋼琴 仁生 外皮 小便 林氏治專 腦 留日實習專門 中醫 莫平 痔 廿元包醫 不愈還洋 癬 熊國輝 李惜文 痔瘻 屙血 收費卅元

高血壓 許仁補腎丸 狐臭 曲絲

王秀珍 婦科 梁愛 婦科 洪妙珍 婦科 月事通

朱卿 婦科 何貞花包醫 毒症 風濕 癬 鼻 潘柏 洪腦 冠耳 洲鼻喉 杜蟲靈藥